



ادارة وتصميم وإخراج: خورشيد شوزي

2013 م

العدد (11)

آذار / مارس

صحفية أدبية ثقافية شاملة باللغتين الكوردية والعربية  
تصدر عن رابطة الكتاب والصحفيين الكورد في سوريا

رئيس هيئة التحرير: د.أحمد محمود الخليل

## بيان رابطة الكتاب والصحفيين الكورد في سورية بمناسبة عيد النوروز

يحتفل شعبنا الكوري في الحادي والعشرين من آذار من كل عام، بمناسبة رأس السنة الكورية (612 قيل الميلاد) ويطلق عليها اسم نوروز أي (اليوم الجديد). ذلك اليوم الذي انتصر فيه كوا الحداد على الطاغية أزدهاك، ليغدو منتهى رمزاً للحرية، ويصبح هذا اليوم عيداً قومياً للكورد، كما أن هذا اليوم المقدس تخلله أروع ملحمة عشق كورية، عندما التقى م咪 آلان ب ستيلا زين، ومن يومها أصبحت القنوات الكورديات يرتدين أجمل ما عندهن ليتقنون مع حظين في هذا اليوم الميمون.

تمر هذه المناسبة العزيزة علينا في هذه السنة، وبالتزامن مع الذكرى التاسعة لانتفاضة 12 آذار الكورية في سوريا، عندما سجل شعبنا الكوري أعظم موقف في تاريخ كورد سوريا، مواجهين طاغية دمشق، مطحمن تمثاله، وهو ما حدث لأول مرة في تاريخ سوريا، كما تمر علينا الذكرى الثانية لاندلاع الثورة السورية، ثورة الحرية والكرامة، وقد سطر أبناء شعبنا السوري في كافة المناطق أعظم ملحمة ثورية عرفها القرن الحالي، حيث أنه مازال يقدم الغالي والنفيس من أجل الحرية والتخلص من الدكتاتورية.

كما وبمر نوروز هذه السنة، ومناطقنا الكورية يسل فيه الدم الكوري على يد أخيه، إضافة إلى جرائم النظام في مناطقنا، والتي شهدتها بين حين وآخر، فمن تل كوجر إلى تل حميس إلى تل برانك وليس انتهاء بجي المقني في الحسكة.

رابطة الكتاب والصحفيين الكورد في سوريا، وبهذه المناسبة تطالب الحركة الكورية السورية بكلفة فصلها، وضع الضوابط والروادع الالزمة للك عن إراقة الدم الكوري، والحفاظ على وحدة صفهم، والعمل تحت راية واحدة ولتكن "الهيئة الكورية العليا"، وعدم الاستقرار وممارسة الهيمنة والاتهادات باسم هذه الهيئة، كما تطالب الرابطة، بإطلاق سراح جميع الكورد من سجون أخوتهم، والابتعاد عن ممارسة العنف بحق المختلفين معهم كما بات ذلك يظهر منذ بداية الثورة من قبل أحد الأطراف أمام أنظارنا جميعاً.

ورابطة الكتاب والصحفيين تستغل هذه المناسبة العزيزة لدفع الحركة الكورية وجميع منظمات المجتمع المدني بأن تشرف على توزيع المساعدات القادمة من كردستان الجنوبية وكرستان الشمالية ودول أخرى، بشكل جماعي، لكي لا ينفرد حزب أو فصيل بالمساعدات وتوزيعها على جماعته دون الآخرين.

كما تعلن الرابطة في هذه المناسبة استئنار الوقف إلى جانب كل كاتب وإعلامي يتعرض إلى ضغط أو إهانة من قبل أي جهة أو فصيل، لأننا نسعى من أجل الحرية عامة وحرية الرأي والتعبير خاصة.

كما أتنا ندعم شبابنا على موقع التواصل الاجتماعي (فيسبوك) لجمع 100.000 توقيع أو اعجاب، لجعل "غوغل" يتبنى إشارة عيد النوروز في 21 آذار.

عاش نوروز رمزاً للحرية والتسامح

تحية إجلال وإكبار إلى أرواح شهداء 12 آذار وشهداء الثورة السورية وشهداء النوروز

كل نوروز والشعب الكوري بخير

2013/03/19

الهيئة الإعلامية لرابطة الكتاب والصحفيين الكورد في سوريا

Rewsenbirinkurd1001@gmail.com



د. احمد محمود الخليل  
dralkhalil@hotmail.com

## المقال الافتتاحي

### رمzie نوروز بين إشارات أهورامزدا وظلميات أهريمان

#### جولة في محطات تاريخية:

الكُرُد ليسوا الشعب الوحيد الذي يحتفل بمناسبة (عيد نوروز) Roj Nû رأس السنة الكُردية في 21 آذار/مارس من كل سنة وإنما تحفل به الشعوب الآرية الشرقية من أفغانستان إلى كُردستان. وكانت هذه الشعوب تحتفل كل سنة بمناسبة أخرى تسمى (عيد مهرجان) أيْ عيد (روح الشمس) باعتبار أن كلمة Mihr من أسماء الشمس، وكلمة (جان) تعني (روح). واستُخدم اسم نوروز في العربية بصيغة (نوروز= نَيَّرُوز)، وأسم مهرجان بصيغة (مهرجان)، وما زال هذا الاسم يطلق على الاحتفالات الكبيرة. (الفُرْدُوسِي: الشاهنامة، ص 19. أمين عبد المجيد بدوي: جولة في شاهنامة الفردوسي، ص 39).

#### رمzie نوروز في الذاكرة الكُردستانية:

ولتعد إلى موقع (عيد نوروز) في الذاكرة الكردستانية، فالحقيقة أن القسم الأكبر من الكرد - حينما يحتفلون بهذا العيد - لا يتعاملون مع قصة نوروز من منظور البحث التاريخي التفصيلي، ولا يدقون النظر في مدى واقعية أحداثها، وإنما يتعاملون معها باعتبارها رمزية تراثية كردستانية عريقة، ويقومون إزاءها بعملية إسقاط سيكولوجية وقومية ووطنية ودينية متشعبية المعاني، عميقية الدلالات، رحيبة الأفاق، يتوحد فيها الحاضر بالماضي، والأحفاد بالأславاف، والثقافة بالسياسة، والواقع المُر بالأمل المشرق.

إن الكرد المحتلفين بعيد نوروز لا يدقون النظر في هوية كل من (أزدهاك وكوا)، تُرى أين عاشا تحديداً؟ ومتى عاشوا؟ وهل هذان اسمان أم لقبان؟ وهل كان أزدهاك كردياً أم كان من الحكام المحتلين؟ إن أزدهاك في الذاكرة الكردستانية لم يُعد شخصاً محدداً، إنه تحول وتدلّج، فأصبح رمزاً إلى كل طاغية صبّ قهره على الأمة الكردية، وبما أن الكرد يعانون طوال 25 قرناً من الاحتلالات، فمعظم الكرد يتصورون أنه أحد الحكام المحتلين.

أما كوا الحداد فيعتقد الكرد أنه كان كردياً أبيّاً وشجاعاً، لم يسكن على طغيان أزدهاك، فثار ضدّه وقضى عليه، وهذا الاعتقاد هو الذي جعل بعض الكرد يمثل في (عيد نوروز) دور كوا؛ ذلك الحداد الذي كان يهوي بمطريقته الثقيلة على الحديد، فيصنع منه ما يغدو [جنوب العراق] بأن يُهدوا إليه في النوروز والمهرجان. فعلوا ذلك، فيبلغ عشرة آلاف ألف [عشرة ملايين] درهم" (مسكونية: تجار الأمم وتعاقب الأمم، 2/22. وانظر الطيري: تاريخ الرسل والملوك 184/9).

ولن نطيل البحث في جذور (عيد نوروز) من المنظور التاريخي، فالغموض يحيط بأحداثه وشخصياته، ويبدو أنه كان في الأصل ذا

طبع ديني فلكي مرتبط بالشمس (محور العقائد الآرية) وفصول السنة، ثم ارتبط بحدث قومي ووطني مهم، وإنما أوغلوا في تشويه سيرة الملك الميدي الأخير أستياغ، وسموه (أزدهاك = آژي دهák = أزدها) أي التنين، ولفقوا قصة نمو التنينين على كتفيه، واطعمهما دماغي شابين كل يوم لتخفييف الألم، وأسندا مهمّة الشجعان الكرد الذين قاوموا الطغاة!

ولم يسلم عيد نوروز من مكر نُخب الفرس القدماء، إنهم اختطفوه وأكسبوه طابعاً فارسياً، وجعلوه جزءاً من التراث الفارسي. أجل، إنهم لم يكتفوا باحتلال مملكة ميديا، وإنما أوغلوا في تشويه سيرة الملك الميدي الأخير أستياغ، وسموه (أزدهاك = آژي دهák = أزدها) أي التنين، ولفقوا قصة نمو التنينين على كتفيه، واطعمهما دماغي شابين كل يوم لتخفييف الألم، وأسندا مهمّة الثورة على أزدهاك إلى الحداد الأصهانى (کابای/ کابایان)، وقد تناولنا هذا الموضوع بإيجاز في كتابنا (مملكة ميديا، ص 87 - 90)، ثم تناولناه بشيء من التوسيع في كتابنا (صورة الكرد في مصادر التراث الإسلامي، ص 157 - 190)، وللمزيد من الأطلاع حبذا العودة إلى (مدونتنا على الرابط: <http://ahmedalkhalil.wordpress.com>)

القسم العربي- سلسلة المؤامرة على الكرد: الحلقة 6 - والحلقة 7 - والحلقة 17).



## بيان رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

### بخصوص الأحداث التي تشهدها المنطقة الكردية وخاصة عفرين

إن جميع النزاعات البشرية التي جرت خلال التاريخ الطويل للشعوب كلها، انتهت في غرف صغيرة وعلى طاولة حوار أصغر بكثير من ساحات المعارك، لتنتهي بذلك فترات مؤلمة من التاريخ. لقد كان الخبر كفياً في كل مرة بوقف نزيف الدماء حتى في أعنى الحروب. وما المبادرة التي أطلقها السيد عبد الله أوجلان زعيم حزب العمال الكردستاني أخيراً لإحلال السلام في تركيا وكردستان إلا خير دليل على ما نذهب إليه في بياننا هذا. فحرب الثلاثين عاماً لم تستطع أن تدع فريقاً ينتصر على الآخر وكان لا بد من الاحتكام لصوت الحكومة بذلك أزيز الرصاص، ولنبرة العقل بدل صيحات الحقد والكراهية.

لذلك وإيماناً منا بأن ما يجري في المنطقة الكردية من أحداث مؤسفة انتشار قومي يؤدي إلى إحداث مزيد من الشرخ في صفوف الشعب الكردي ويشكل مدخلًا لمرحلة "Bira kujî" كريهة لن يسلم منها أحد والمنتصر فيها مهزوم، ندعو كافة الفصائل المسلحة، خاصة كتائب حزب الاتحاد الديمقراطي وفصائل حزب آزادى إلى ترك الاحتكام للغة القوقة "نقولها بعيداً عن تفاصيل ماتم" والإسراع إلى وأد الفتنة التي لن يستفيد منها سوى من يتربص بالكرد، ساعياً إلى حرمانهم من حقوقهم. إننا ندعوكم جميعاً إلى طاولة الحوار بدل ساحات المعارك وميدانين بواسطة وبرج عفالو الذي يجب أن تكون فقط وطننا للزيتون المقدس والحب والسلام، لأن الكل خاسف في حرب الأخوة، والكل يدفع الضريبة. كما أنها نهيب بالمتلقين أيّنما كانوا أن يلعبوا دورهم التاريخي ويعملوا معًا على اختلاف مشارفهم وأرائهم على وأد الفتنة في مهدها وقبل أن تصبح طوفاناً لا تقدر الأقلام على وقفه.

2013 / 03 / 14

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

## كلمة رابطة اتحاد الكتاب والصحفيين الكورد في سوريا فرع الدرباسية



في الذكرى السنوية العاشرة بعد المائة لولادة الخالد ملا مصطفى البارزاني التي نظمها الحزب الديمقراطي الكوردي في سوريا(البارتي)، ألقى المحامي علي عبد الله كولو كلمة فرع الدرباسية لرابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا، وهذا نصها:

يا أيها الجبل الأشم تجلّه و مقالة هي والتجلة تؤم

هكذا قال الجواهري عن جبال كوردستان التي أنجبت ابن الأسطورة مصطفى البارزاني في العام 1903 م والذي دخل المعتقل وهو طفل صغير مع أمه حيث سجّانوه لم يكونوا يعلموا بأنه سيصبح شوكهًّا علّقماً لهم.

كبر الطفل وكبر معه حب الوطن والإيمان بالقضية .. الملا مصطفى البارزاني من عائلة استثنائية في النضال حيث أخيه عبد السلام وأحمد من قبله في مقاومة الإنكليز، وجاء هو ليكمل المسيرة ويطالب بحقوق شعبه بالسياسة والسلاح في ظل الحكومات العراقية المتعاقبة، ولم يقتصر نضاله على ما قبل ثورة 1943 وثورة أيلول 1961 ونيله للحكم الذاتي عام 1970 بل أمتد إلى كوردستان إيران ليحارب مع القاضي محمد ويدافع عن دولة مهاباد الناشئة وقد عينه القاضي محمد برتبة جنرال. ليعود بعد سقوط الدولة إلى كوردستان العراق وينشئ الحزب الديمقراطي الكورديستاني، وليعاني بعدها من منفى مقيت في روسيا استمر أحد عشر عاماً. إلا أنه عاد للوطن بإيمان أقوى ليحصل على الحكم الذاتي لكوردستان العراق في العام 1970، ولكن نتيجة للمصالحة الدولية لم يستمر هذا الحكم سوى خمسة أعوام، وفي الأول من آذار عام 1979 شهر الجراح والألام على شعبنا اختار القدر أن يخطف البارزاني من حضن الجبل ليختسر الكورد في سوريا نستغل الذكرى العاشرة بعد المائة لولادة البارزاني لنعلن عن فرع الرابطة في الدرباسية متعددين لكم أن تكون لسان حالكم ونبض مطالبكم.

دمتم ودامت القضية

2013/3/14

فرع الدرباسية

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

## بيان رابطة الكتاب والصحفيين الكرد

### بمناسبة الذكرى التاسعة لانتفاضة الشعب الكردي في سوريا

تحل الذكرى التاسعة لانتفاضة 12 آذار 2004 التي راح ضحيتها العشرات من الشهداء الكرد، وخرج خلالها العشرات أيضاً، ومنهم من أصيب بعاهة مستديمة، كما وتم، آنذاك، اعتقال الآلاف من الشباب الكردي، و تعرضوا للتعذيب الشديد، وهناك من استشهد منهم من جراء التعذيب الوحشي، وذلك بعد المقاومة الكبرى التي نفذها النظام الاستبدادي الدموي، في الملعب البلدي في قامشلو، بإطلاق النار على جمهور المدينة، ومن ثم إطلاق النار في اليوم التالي على مئات الآلاف من المشيعين، وذلك بالتنسيق مع مركز القرار والجهات العليا في دمشق.

وبعيداً عن تفاصيل الانتفاضة التي بدأت من مدينة قامشلو، وانضم إليها كل المدن والأرياف الكردية الباسلة في الجزيرة وعفرين وكوباني، ناهيك عن المدن السورية الأخرى التي ينواجد فيها الكرد، ولاسيما في المدينتين الكبيرتين: دمشق وحلب. حيث عدت هذه الانتفاضة الأولى من نوعها، من حيث دائرة توسعها، إذ اهتزَّ إثرها عرش الاستبداد الدموي، بعد أن حطم الشباب الكردي تمثال الأسد في مدينة قامشلو البطولة، وهو ما حدث لأول مرة في تاريخ سوريا المعاصر.

وإذا كان النظام الدموي يمارس منذ بدايته سياسة الصهر القومي، والتجاهل، والتهميش، وغيرها من السياسات التمييزية، بحق أبناء شعبنا الكردي، بما في ذلك اللجوء إلى سياسات الإفقار، ونهب خيرات المنطقة، من دون بناء أية مشاريع اقتصادية، فإن هذا النظام لجأ بعد هذه الانتفاضة إلى سياسات أشد وطأة، وكان من نتائجها هجرة مئات الآلاف من أبناء شعبنا الكردي، وإقصائهم عن الوظائف، وتشويه صورة الكردي وطنياً. ولقد كان للثكيرين من كتابنا وصحفينا الكرد شرف التنطع لمواجهة هذه المقاومة على شعبنا، منذ بدايتها، وحتى الآن، حيث واجه هؤلاء آلة التضليل الملفقة من قبل النظام، عبر ما هو متاح في وسائل النشر الإلكترونية، مادام أن لا صحفة ولا فضائية للكرد السوريين، وكان من نتائج ذلك أن العالم أجمع عرف مدى حجم مقاومة إمحاء الوجود على الشعب الكردي في سوريا.

إن رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا، ولدت من رحم هذه الانتفاضة، تماماً، وألت على نفسها توطيف طاقات أعضائها في خدمة قضية الشعب الكردي، لذلك فهي تعتبر نفسها ولidea آذارياً، طالما سعت الجهات الأمنية للتضييق على أعضائها، واعتقالهم، واستشهاد بعضهم.

وكان لرابطة الكتاب شرف أن تشارك في الثورة السورية، منذ اشتعال شراراتها الأولى، وكانت أولى مؤسسة ثقافية إعلامية رفعت صوتها عالياً، معلنة انضمامها إلى الثورة السورية، وشاركت بجلاء في تأسيس رابطتي الكتاب والصحفيين السوريين، اللذين فيهما بعض من أعضائها، وهذه المناسبة فإننا نناشد الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا للالتفاف على وحدة الكلمة في هذه المرحلة الحساسة، وأن نتكاتف على دواعي الفرقة العابرة، لأن أمّاًنا جمعاً مهمات قومية ووطنية وإنسانية كبيرة، تتطلب لم الشمل.

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا، إذ تستذكر انتفاضة آذار المباركة في ذكرها التاسعة، فإنها تدين النظام الأمني الاستبدادي الدموي في سوريا الذي لا يزال يواصل هدر دماء الشعب السوري، بكل أشكال فسيفسائه، وتطالب بوقف استرخاص دماء المواطنين وهدرها، كما تطالب العالم باتخاذ ما يلزم من أجل وقف المجازرة المفتوحة التي تتم منذ 15/03/2011 وحتى الآن، وراح ضحيتها ما يقارب من ثمانين ألف سوري، ناهيك عن جرح بضعة عشر ألف مواطن، وتهجير ملايين الملايين من أبناء مدننا الباسلة التي يتم حصارها الوحشي.

الخلود لدماء شهداء انتفاضة قامشلو

الخلود لأرواح كل شهداء الثورة السورية الباسلة من عين ديار، ومروراً بقامشلو، ودير الزور، وحلب، وحمص، وادلب، وغيرها، وحتى درعاً.

تحية للأقلام الباسلة التي واجهت آلة القتل في انتفاضة آذار ولا تزال تحية إلى كل قلم سوري شريف يكتب للثورة السورية الباسلة

2013 / 03 / 11

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا

Rewsenbirinkurd1001@gmail.com

تهنئة



رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا تهنئ الكاتب الزميل جان دوست، بمناسبة حصوله على جائزة "الكتاب الشرقي" من مجلة دمشق.

وقد كان الروائي من بين الفائزين الثلاثة بجائزة الفكر والإبداع لعام 2013 والتي تصدرها المجلة، ربما تعوض هذه الجائزة لحاملها بعض الضياع في وطن الغربة، لتخفف من بعض مأساته المتراكمة مع الزمن، نتيجة هول معاناة البعد عن الوطن المنفي هناك.

وتقترن الرابطة مع الروائي والمترجم الكردي جان دوست بهذا التقدير، والذي قدم له عن كتابه (مختارات من القصة الكردية المعاصرة). ومن المتوقع أن يصدر الكتاب في وقت قريب.

كما وتشكر الرابطة إدارة مجلة دمشق، على عملها الديمقراطي الحضاري، في الوقت الذي تتداعى فيه آلة الاستبداد السوري، وبعد نصف قرن من ضياع الكلمة الصادقة، وانعدام حقوق الكتاب الكرد في سوريا الوطن، تبرز المجلة ذاتها صادقة مع المجتمع السوري عامه والكردي بشكل خاص.

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا تثمن عالياً هذه الخطوة الوطنية القيمة، والتي سوف تكون لها صداتها في مستقبل سوريا القادم.

المؤسسة الإعلامية

رابطة الكتاب والصحفيين الكرد في سوريا



## رابطة الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا تقيم في ديرك أمسية ثقافية وفنية

مع قيود فصل الرياح ومع إطلاع آذار شهور أفالح وأتراح الكرد في كلّ زمان ومكان، حيث تتماوج فيه دموع الحزن مع دموع الفرح تبعاً لتماوج طبيعة كردستان الزاهية، أقامت رابطة الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا- فرع ديرك -أمسية شعرية وفنية كبيرة في مطعم وكافيتريا چارچرا- قدم فيها مجموعة من شعراء الرابطة بعض قصائدهم، وهم عبد الرحمن ديركي و بافي سولين وشيركوريندار و قاسم أحمد و نارين عمر

بعد أن انتهى شعراء الرابطة من إلقاء قصائدهم، تقدّمت عريفة الأمسية الآنسة "جاهدة خليل" وباسم الرابطة بدعوة الضيوف الأعزاء من يمتلك الرغبة في إلقاء قصائدهم، فألقت (بهار سعيد) قصيدين، كما ألقى (نسيم ملا بدرى) قصيدة طويلة.

بدأت الأمسية بالترحيب بالضيوف الأعزاء من قبل الشابين "جاهدة خليل" و"خليل حسن" ثم عزف النشيد القومي "أي رقيب" مع وقوف دقيقة صمت على روح شهداء الكرد وكردستان وشهداء الثورة السورية.

هذا وشاركت في الأمسية فرقة ديرك للموسيقا - بقيادة الفنان جوان صبري، حيث قدموا أغاني وفقرات موسيقية رائعة، وقد لاقت الأمسية حضوراً وقبالاً جماهيرياً كبيراً حيث حضرها الكثير من المهتمين بالثقافة والأدب الكرديين، وممثلون عن المنظمات الثقافية والفنية ومنظمات المجتمع المدني.

الجدير بالذكر أن تغطية الأمسية تمت مشكورة من قبل - قناة آرك - الفضائية الكردية، و موقع ولاتي مه و موقع شباب سوا و تنسيقية كجا كرد في ديرك.

الرابطة إذ تقدم شكرها إلى كلّ الحضور والضيوف الأعزاء تكّرّ وعدها لهم بدور إقامتها لأمسيات ومحاضرات وندوات ثقافية وفنية وفكرية وأدبية تحقيقاً لأهدافها الساعية إلى خدمة الأدب والثقافة الكرديين.



## اليوم العالمي للمرأة و انتفاضة قامشلو

قامت جمعية روني للمرأة الكردية في سوريا بالمظاهرات في عدة مناطق \*عامودا، قامشلو، استنبول\* قام أعضاء الجمعية بلبسهن الفلكلوري \*كراس و خفتان \* بتوزيع ورود بيضاء على النساء والتي ترمز الى الحرية والسلام، وقد رفعت لافتات طالبت من خلالها بحقوق المرأة والحرية للمرأة السورية ورفع كافة أشكال العنف عنها، كما قدمت الجمعية أمسية ثقافية فنية في مركز زلال الثقافي في قامشلو ... بدأ الأمسية بالوقف دقيقة صمت على أرواح الشهداء. ثم رحبت الآنسة سميرة \*عضو جمعية روني بالضيوف و بأعضاء فرقة آرتا وكورال مينتو حيث بدؤوا الأمسية بأغنية فلكلورية، وقدمت سيدة رجاء أم بيار \*مسئولة جمعية روني\* كلمة الجمعية وأكدت أنه لا احتفالات في ظل هذا النظام الذي يرتكب أبشع المجازر ضد المرأة والشعب السوري وفي ظل الصمت الدولي تجاه هذه المجازر... وعرفت الفرقة مجموعة من أروع الأغاني الفلكلورية، وألقيت بعض من قصائد السيدة جيهان أم شفان، وتم عرض مسرحية كوميدية تناولت ازدواجية الرجل الشرقي تجاه المرأة ونظرته وتعامله مع المرأة، كما أغنی الأمسية السيد قاسم \*بافي كاوي\* بمجموعة من الأمثال الكردية والأغاني الفلكلورية التي تناولت المرأة، واختتم الأمسية بمجموعة من الحزازير القديمة.

وقد قامت جمعية روني بإحياء ذكرى انتفاضة قامشلو بإشعال الشموع في استنبول و قامشلو وشاركت في مظاهرات 12 آذار في قامشلو و عامودا والوقوف دقيقة صمت واعتصام في استنبول.



## احياء ذكري مأساة حلبجة بمسرحية في قرية شبك - آليان

أحيت قرية شبك التابعة لمنطقة آليان - جل آغا يوم السبت 16/3/2013 ذكري مأساة حلبجة عن طريق تمثيل مسرحية صادمة تجسد المجازرة وتعطي صورة حقيقة لما حدث في حلبجة من هجوم بالغاز الكيميائي من قبل قوات المقبور صدام حسين، وقتلت على اثرها حوالي خمسة آلاف كردي من المدنيين الكورد يومي 16 - 17 / 3 / 1988 ..

وقد تحدث السيد ابو عارف المشرف على المسرحية قائلاً: أردنا أن نحيي تلك المأساة في شبك بإعطاء الصورة الواقعية لكارثة حلبجة التي سبقت وصمة عار على جبين البشرية. وأشكر كل من حضر هنا وشاركنا لإنجاح هذا العمل، وشكراً خاص لشباب حركة الشباب الكورد الذين لاقيت منهم كل التشجيع والمساندة لإتمام هذا العمل قرية شبك - جل آغا

2013 / 3 / 16

### تقرير - عمد يوسف



## وزنة حامد في مهرجان بغداد الأدبي



تم اعتبار الزميلة الأديبة وزنة حامد من فرع الدراسية النابع لرابطة الكتاب وال صحفيين الكورد واحدة من عشرة أدباء تم اختيارهم ضيفاً على مهرجان بغداد الأدبي.

والجدير بالذكر أن المهرجان المذكور يبدأ في 23 آذار الجاري

ويستمر لثلاثة أيام، وأن وزارة الثقافة العراقية ترعى المهرجان، وسوف يتم طباعة عشرة كتب لعشرة أدباء وأدباء، وإن الزميلة حامد من عداد هؤلاء الذين تم اختيارهم انطلاقاً من تجاربهم الإبداعية.

رابطة الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا تهنئ زميلتنا حامد على هذا التكريم الجدير بتجربتها الأدبية الإبداعية الأصيلة.

2013-3-11

## بيت قامشلو للمجتمع المدني



## (1) يحيى ذكرى انتفاضة 12 آذار في أنطاكيا



في البداية قدم الإعلامي "شيروان ملا ابراهيم" محاضرة بعنوان (دعاوة ونتائج الانتفاضة الكردية 2004 أمنياً وكردياً) مقدماً فيها بانوراما واسعة لما حدث آنذاك، ملقياً الضوء على الأسباب التي دفعت أجهزة الأمن السورية إلى افعال أحداث دموية في المنطقة الكردية لكسر شوكة الكرد وتخويف المكونات السورية الأخرى عن طريق ضرب الكرد إضافة إلى خلق صراع بين المكونات السورية خصوصاً بين العرب والكرد، وشرح النتائج الأمنية السورية التي تحقق للأحداث التي تحولت من مصادمات لجمهوريّاً ضد إلى انتفاضة شعبية عارمة في وجه أجهزة الأمن القمعية كأول صرخة شعبية تطالب بخلع بشار الأسد.

هذا وتوقف مطولاً على الدوافع التي جعلت من الكرد أن ينتفضوا بذلك الشكل والحجم الهائل بشكل عفوي من دون أي قيادة أو تنظيم، والتغيرات المتنوعة لتلك الانتفاضة على المناخ السياسي السوري بشكل عام والكردي بشكل خاص، ومواقف القوى الإقليمية والدولية المتباينة من تلك الانتفاضة التي كان يمكن لها أن تمتد لتكامل الجغرافيا السورية لولا وأدتها بتلك الوحشية والهمجية التي خلفت عشرات الشهداء ومنات الجرحى وألاف المعتقلين إضافة إلى الصمت الدولي إزاء وحشية النظام، كما قام بعرض دور التياريات السياسية الكردية الإيجابي أثناء وبعد الانتفاضة والدور السلبي لأطراف وأحزاب أخرى.

وبعدها دخل الحضور في نقاش و حوار حول الانتفاضة الكردية 2004، معتبرين في مداخلاتهم أن (12 آذار) كان بمثابة مدخل للثورة السورية الحالية التي تقدم أسمى ملامح بطولات الشعب السوري بكل مكوناته.

هذا وقد القى الأستاذ ابو سفيان وشلّاً من قصائده التي تمحورت حول الهجرة من الوطن وقصوّة الحنين الذي ياتي يطعن في رحاه حلم العودة، ثم اختتمت الأمسيّة بصوت الشاب عدي الذي أمتع الحضور بأغاني الثورة الممزوجة بالموروث الشعبي السوري.

## (2) نوروز .. زهرة من ربيع سوريا



كعادته يطل نوروز كل عام حاملاً معه أمانى العيد وأحلام شعب لم يكن ولم يتعب من الركض خلف قوس قرخ الحرية المغربي بتلاته في الأفق البعيد .. إلا أنه ومدّ امتدّ أوارها لكل شعوب المنطقة .. صار للربيع رائحة الشهداء وهم يعبرون قوافل متراوفة قوس الألق الشهي.

في بيت قامشلو كان لقاء السوريين المتفقين تحت قسوة العنف الذي ياتي يبكي حتى الحجر.. أوقدوا شمعتهم .. وعايدوا بعضهم بلغة المصممين على المضي في الطريق الصعبه .. خيارهم الوحيد .. الموت ولا المذلة

وابتدأت الأمسيّة بالوقوف دقيقة صمت على أرواح شهداء الثورة السورية وشهداء نوروز ثم بانوراما واسعة وجميلة للأستاذ حفيظ عبد الرحمن المسؤول في جمعية ماف لحقوق الإنسان حيث تحدث عن مدلول كلمة نوروز كمعنى لفظي وكعيد ومدى رمزيته لدى الكثير من شعوب المنطقة وعن خصوصيتها لدى الكرد تحديداً من حيث الدلالات النضالية و الكفاحية للوقوف في وجه الطغاة والمضي بعزيمة لا تلين حتى إسقاطهم في مستنقع التاريخ.

بعد ذلك حاضر الأستاذ شمس الدين حمو العضو السابق في اللجنة السياسية لحزب يكتي الكردي حول المعضلات التي تعصف بالساحة السورية و أعاد بعضها إلى التشرب بثقافة الاستبداد وعدم تخلّي البعض عن أدواته القديمة التي لم تعد تناسب الريع الذي فاج في أرجاء المنطقة وحمل أطرافاً من المعارضة السورية و آخرها كردية الكومة التي أصابت الحراك الثوري السوري الكردي مما أدى لظهور ديكاتوريات حزبية غایتها مصادرة إرادات الشعب.

في الختام داخل العديد من الحضور و أكدوا على وثيق عرى العلاقة بين مختلف مكونات الشعب السوري وشددوا على أن نوروز في سوريا المستقبل هو عيد لكل الشعب السوري.

عرض للفن التشكيلي في بون-المانيا  
بمناسبة عيد المرأة العالمي

بمناسبة عيد المرأة العالمي وتضامناً مع المرأة والثورة السورية أقيم معرض فني تشكيلي في صالة Bonn - MIGRApolis Haus. فكان لمحبي التشكيل والرسم لقاءً حارًّا مع الفنانين التشكيليين:

جيحان ابراهيم و جنكيمان عمر

حيث قامتا بعرض نتاجهن من لوحاتٍ تشكيلية مفعمة بالجرأة والحرّكات والألوان الصارخة والكتل البارزة ضمن الاطار والمواد المعروضة . واللافت كان الحضور كبيراً من محبي الفن والتشكيل والرسم.

فالعرض كان في غاية المعنى والهدف ومنسجماً انسجاماً روحياً مع طقوس الثورة والحرية في بلادنا سوريا.

جدير بالذكر كانت كلمة الافتتاحية للدكتور والشاعر حسين حبسن .

منظمة اتحاد نساء كوردستان سوريا تكرم  
الشاعرة والكاتبة نارين عمر  
خلال احتفالها بعيد المرأة العالمي

بمناسبة الاحتفال بعيد المرأة العالمي أقامت منظمة اتحاد نساء كوردستان سوريا - فرع ديرك - بالتعاون مع منظمة المرأة في الحزب الديمقراطي الكردي في سوريا - البارتي - ومنظمة المرأة في حزب يكتي الكردي في سوريا حفلًا كبيرًا في الملعب البلدي بديركا حمكو وبحضور جماهير كبيرة من أهالي المنطقة.

تم الترحاب بالضيف الأعزاء من قبل عريفة الحفل السيدة نسرين ملکاني ثم بدء الحفل بالنشيد القومي (أي رقيب) وبالوقوف دقيقة صمت على أرواح شهداء الكرد وكوردستان وشهداء الثورة السورية، ثم تليت بعض الكلمات منها كلمة اتحاد نساء كوردستان سوريا ألقتها السيدة منتهئي سعيد، وكلمة حول نشوء عيد المرأة حتى الإعلان الرسمي عنه ألقتها السيدة هيفاء جاحان، أما كلمة منظمة المرأة في الحزب الديمقراطي الكردي في سوريا فقد ألقتها السيدة شيرين عكاش، وكلمة منظمة المرأة في حزب يكتي الكردي ألقتها السيدة نجاح عيني،

وألقت الآنسة حلجة سعدون كلمة باسم تنسيقية كجا كورد في ديرك. بعد ذلك أقيمت بعض الكلمات والأشعار الخاصة بالمرأة وأمهات وزوجات الشهداء والمناضلين.

وتم توزيع باقات الورود على أمهات الشهداء، وزين الحفل بمعزوفتين موسقيقيتين من قبل طفلين صغارين.

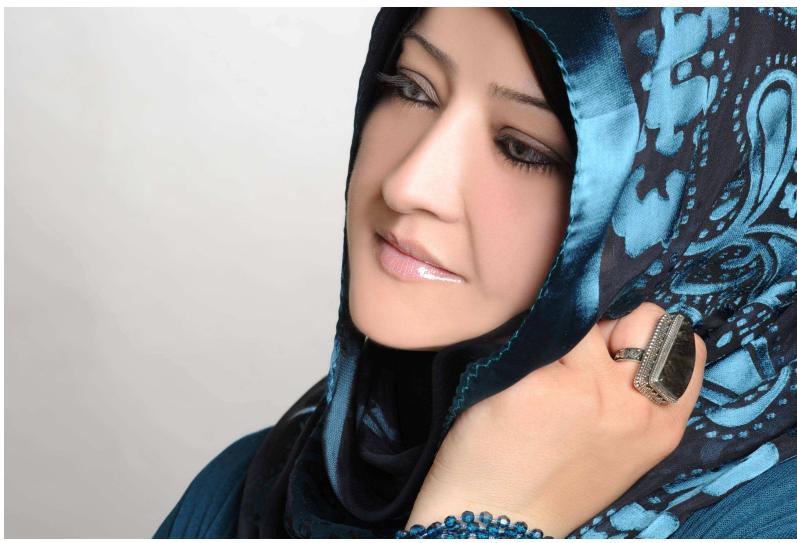
وتم في الحفل تكريم الشاعرة والكاتبة الكوردية القديرة نارين عمر - ابنة ديركا حمكو - من قبل منظمة اتحاد نساء كوردستان سوريا - فرع ديرك، تقديرًا لها على جهودها في خدمة قضايا المرأة والأسرة، وفي خدمة الأدب والثقافة الكرديين، وقد سلمتها الجائزة السيدة زوزان كلش، وبعد تسلّمها الجائزة قدمت الشاعرة نارين عمر كلمة شكر إلى الاتحاد وإلى الحضور وألقت قصيدة من قصائدها الجميلة عن الأم.

هذا واختتم الحفل بنشيد (أي رقيب) ويتكرار الشكر والامتنان إلى كل الضيوف على حضورهم الكريم، ثم تجمع بعض الشباب والشابات وعقدوا حلقات رقص رائعة احتفاء بهذه المناسبة الكبيرة.





## جائزة العنقاء الذهبية الدولية للأدب الأردنية سناء الشعلان باسم الجامعة الأردنية



أعلنت أمانة جائزة العنقاء الذهبية الدولية (لاهالي ميسان) عن منح جائزتها للتميز والريادة والإبداع للعام 2013 للأدب الأردنية الدكتورة سناء الشعلان باسم الجامعة الأردنية، وذلك عن مجمل إنجازها الإبداعي والأكاديمي والإعلامي، ونشاطها في قضيّاً الدفاع عن المرأة والطفولة والمجتمع. وأعربت الدكتورة شعلان عن اعتزازها بهذه الجامعة التي حصلت عليها باسم جامعتها الأردنية التي ذكرت إنّها الحاضن المحبّ الحنون، وأنّها السبب الداعم في كثيرٍ مما وصلت إليه من إنجاز، وعدّت هذه الجائزة رصيدها إضافياً يُضاف إلى رصيده الجامعة الأردنية في سعيها للوصول إلى العالمية في أرقى تصنيفاتها، كما عدّته امتداداً لاعتزازها بجامتها واعتزاز حامتها بها، لاسيما أنّها حاصلة على درع الجامعة الأردنية لعضو هيئة التدريس المتميّز إبداعياً وأكاديمياً للعام 2007، كما هي حاصلة على درع الجامعة الأردنية لطالب الدراسات المتميّز إبداعياً وأكاديمياً للعام 2006، ودرع رئيس الجامعة الأردنية للطالب المتميز أكاديمياً وإبداعياً للعام 2005م، ويدرك أنّ الأديبة سناء الشعلان عضو هيئة التدريس في الجامعة الأردنية في المملكة الأردنية الهاشمية هي متخصصة بالأدب العربي الحديث، وهي حاصلة على نحو خمسين جائزة عالمية وعربية ومحليّة في حقوق الرواية والقصة ومسرح الطفل والنقد الأدبي، وعندّها نحو 46 مؤلفاً منها: رواية "أعشقني"، ورواية "السقوط في الشمس" والمجموعات القصصية: ترائيل الماء، الهروب إلى آخر الدنيا، ناسك الصومعة، قافلة العطش، مذكرات رضيعة، أرض الحكايات، الجدار الزجاجي، ومشروع الأطفال القصصي "الذين أضاءوا الدرب".

ذلك هي ممثلة لكثير من المؤسسات الحقوقية والإبداعية والتربوية منها: ممثلة مؤسسة "جولدن دزرت" Golden desert Foundation، وهي حاصلة على نحو خمسين جائزة عالمية وعربية ومحليّة في حقوق الرواية والقصة ومسرح الطفل والنقد الأدبي، وعندّها نحو 46 مؤلفاً منها: رواية "أعشقني"، ورواية "السقوط في الشمس" والمجموعات القصصية: ترائيل الماء، الهروب إلى آخر الدنيا، ناسك الصومعة، قافلة العطش، مذكرات رضيعة، أرض الحكايات، الجدار الزجاجي، ومشروع الأطفال القصصي "الذين أضاءوا الدرب".

ويحصل الأديبة الشعلان على الجائزة تكون واحدة من 42 ريادية ومبدعة يحصلن على الجائزة في هذه الدورة للعام 2013 في حقول الإبداع المختلفة، ومن الفائزات بالجائزة الروائية ميسلون هادي، والفنانة ابتسام فريد، والفنانة سها سالم، والإعلامية أنعام عبد المجيد (السويد)، والإعلامية داليا جمال طاهر (القاهرة)، والمخرجة خيرية المنصور (القاهرة)، والدكتورة طاهرة داخل، والفنانة ازادوهي صموئيل، والناشطة في حقوق الإنسان باسمة بغدادي (هولندا)، والباحثة إنعام هادي حسن (أربيل)، والفنانة التشكيلية شيماء المغيري (سلطنة عمان) وغيرهن.

وكان مهرجان العنقاء قد وهب جائزته في الدورتين السابقتين لطائفة عريقة من المبدعات المبرّزات والمبدعين الكبار، أمثل: سيدة المسرح العربي سمحة أيوب، الروائي التركي يشار كمال، والروائي الإيراني محمود دولت آبادي، والفنانة العراقية هند كامل، والمفكّر العراقي دكتور عبد الحسين شعبان، والتشكيلية العراقية فردوس عبد الحميد، الكاتبة التونسية سمر المزغنى، والفنان السوري أيمن زيدان، والفنانة العراقية سحر طه، والروائية العراقية بتول الخضريري، والقاص العراقى جليل القيسى، والناشطة في حقوق الإنسان القطريه مريم المالكي، والشاعرة اللبنانيّة حنان بديع، والموسيقار العراقي نصیر شمّه، والموسيقار العربي صلاح الشرنوبي، والفنانة العراقية شذى سالم، ولفنانة العراقية فاطمة الريعي، والفنانة العراقية شوقيّة العطار، والفنانة العراقية بيدر البصري.

## في العدد (36) من مجلة "سردم العربي"

### كتاب من المغرب والأردن ولibia وفلسطين وسوريا والعراق وكردستان

صدر حديثاً العدد (36) من مجلة سردم العربي، التي تصدر عن دار سردم للطباعة والنشر في السليمانية، وهي مجلة فصلية ثقافية عامة تُعنى بالتواصل الثقافي الكردي - العربي. تضمن العدد الجديد، دراسات تاريخية وأدبية ونقدية، ونصوص إبداعية ومتابعات وحوارات وفن تشكيلي، بالإضافة إلى ملف خاص بالشعر السوري. حيث شارك في هذا العدد أدباء وكتاب من المغرب والأردن ولibia وفلسطين وسوريا والعراق وكردستان. جاء هذا العدد الممتاز في (300) صفحة من الحجم الكبير.

#### المحور الأول - دراسات تاريخية وأدبية ونقدية:

##### دراسات تاريخية:

قراءة مغايرة للفكر السياسي عند الشيخ رضا الطالباني، للكاتب فضل كريم أحمد، ومن ترجمة دانا أحمد مصطفى، وفيها يشير الكاتب إلى أن الشاعر والمفكّر الطالباني (1799 - 1859م) يعain في قصيده المشهورة (أذكر) زمين وعصررين مختلفين: زمن سيادة الحكم الكردي (الحرية والاستقلال) وزمن ضياع ذلك الحكم وسقوط رموزه، حيث انهيار السلطة الكردية والحرية والاستقلال، لتصبح الحرية والاستقلال في ظل تلك الظروف والأوضاع حلمًا وأملًا. فالشاعر في قصيده هذه يعيد بذاكرته إلى الأطلال الأفلة من حياته. إنه نوع من الاستيقاظ والحنين إلى الوطن والديار والرغبة في العودة إلى عالم الطفولة الطاهر، أو أنه مدفوع بهدف سياسي، كما تقول القصيدة:



أتذكر يوم كانت السليمانية مملوكة لآل بابل لا خاضعة لآل عثمان.

مراحل السينما الكردية، للكاتبة دلشا يوسف.

الدكتاتوريات والهلوية، للكاتب خورشيد شوزي.

آمد. رؤية سياحية وتاريخية، للكاتب لقمان محمود.

ملكة ميتاني: طور النشاء والازدهار، للكاترور أحمد محمود الخليل.

ذكر الكرد في تاريخ ابن خلدون، للكاتب هوشيار بكر عزيز.

##### دراسات وبحوث:

دراسة اللغة.. الدلالة والمعنى، للكاتب يوسف يوسف.

العلاقة الجلدية بين حقوق الإنسان وحقوق الأقليات، للكاتب حسين عمر.

قضية التصحيح في المعجم العربي القديم، للكاتب أيمن خالد دراوشه.

تراث المعرفة العربي وأثره في الحوار العربي - الكردي، للكاتب كمال أحمد.

المنكوري مؤسس لفكرة اليوتوب في الأدب والفكر الكردي، للكاتب نوزاد جمال.

##### دراسات أدبية ونقدية:

القمر البعيد من حريتي، وهي مجموعة الشاعر لقمان محمود الصادرة عن دار سردم للطباعة والنشر، وفيها كتب كل من الشاعر الكبير شيركو بيكس، والنّاقد حسب الله يحيى، والنّاقد وجдан عبد العزيز، والنّاقد شاكر مجید سيفو.

مفهوم النّاقد: رؤية في الأصول والمقولات، للناقد العراقي المعروف محمد صابر عبيد.

الرموز الشعرية في الأدب الكردي، للناقد روني عباس.

براءة الحكى وطفولة التصوير: قراءة في حكاية خمسة فلوس لسعدي الملاح، للكاترور فليح مضحي السامرائي.

يوتوبيا الشاعر طيب جبار، للكاترور فائق مصطفى.

أوضاع على تجربة شاعر كردي معاصر، للناقد المغربي فريد أمضشو.

خصائص الكتابة النسائية بالغرب من خلال جنس القصة القصيرة جداً، للناقد المغربي جميل حمداوي.

ملف الشعر السوري الجديد، وهو من اعداد وتقديم الشاعر عماد الدين موسى، والمتابعة والقراءة للناقد هايل محمد الطالب. وفيه نقرأ قصائد لكل من: ايمان الابراهيم، امير الحسين، دلشا يوسف، ابراهيم حسو، اكرم قطريب، جاكلين سلام، جوان تنتر، جولان حاجي، حسين حيش، خلات احمد، رولا حسن، صالح دياب، عارف حمزه، علاء حسامي، علي جازو، عماد الدين موسى، عيسى الشيخ حسن، لقمان محمود، لينا شدود، مصطفى محمد، ندى منزلجي، هنادي زرقه، وفاء شيب الدين.

##### المحور الثاني - الحوار:

الحوار الأول كان مع الفنان التشكيلي العالمي (الكردي الأصل) عمر حميدي، المعروف عالمياً بملفاً، وحاوره الكاتب لقمان محمود.

الحوار الثاني كان مع الروائية المصرية سهير المصادفة. وحاورها الكاتب الليبي محمد القذافي مسعود.

##### المحور الثالث - الإبداع:

القصيدة الكردية، للشاعر السوري علاء الدين عبد المولى.

في مكان بعيد من هنا، للشاعر ربيه يوسف والترجمة عن الكردية لـ سبيان حوتا.

ترجمة المؤلّفة للشاعر جلال زنكابادي.

##### المحور الأخير - محطات ثقافية:

مشهدية الحرب في قصة الرجل الذي سقط في المصيدة ولم يقاتل، للكاتب الأردني سمير أحمد الشريف.

قراءة في نماذج من الشعر النسوي الكردي، للناقد العراقي أثير محسن الهاشمي.

هل يمكن أن تشهد تحالفًا بين الحكومة التركية وحزب العمل الكردستاني في سوريا؟، للمترجم الكردي مسعود الحسن.

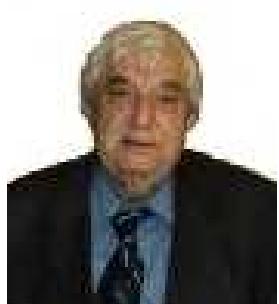
فاكهة النّص: رؤية فاحصة في طعم أولى ثمار شجرة النّص الشعري العراقي المعاصر، للناقد العراقي المعروف علي شبيب ورد.

صبري خلوسيتي.. شاعرًا منسياً، للكاتب الكردي حسين احمد.

ماندانلو الفلبيين وكردستان أردوغان، للكاتب الكردي كمال احمد.

فن التشكيلي في السليمانية.. قراءة في المعارض.

جدير بالذكر أن مجلة "سردم العربي" تحمل بصمة نخبة من المبدعين، ويأتي في المقدمة شيركو بيكس (رئيس مجلس الإدارة والمدير المسؤول)، الدكتور دانا أحمد مصطفى (رئيس التحرير)، لقمان محمود (المحرر)، آرام علي (تصميم الغلاف)، أوميد محمد (المصمم المنفذ) و فرهاد رفيق (المشرف على الطباعة).



حاوره: لقمان محمود

## الجزء الأول من حوار جريدة بينوسانو مع

## الأديب الكبير عزالدين مصطفى رسول

## الشعر خلق ليكتب عن المرأة، وخلق الشعر لهذه الغاية



الاستاذ الدكتور عز الدين مصطفى رسول من مواليد عام 1934 .. درس بالإضافة إلى التروس المدرسية مقدمات العلوم العربية والدينية لدى والده ... أكمل الدراسة المتوسطة والثانوية بتفوق ... التحق بدار المعلمين العالية (كلية التربية) وأدت مشاركته في انتفاضة عام 1952 إلى فصله وسجنه ... في عام 1956 سافر إلى سوريا والتحق بكلية الآداب في جامعة دمشق، ولدى اندلاع ثورة 14 تموز 1958 عاد إلى بغداد وأتم الدراسة في كلية الآداب في جامعة بغداد ... في عام 1960 سافر إلى الاتحاد السوفيتي للدراسة العالية وتل شهادة كائداً من معهد استشراق جامعة باكو سنة 1963 ، وكانت أطروحته للدكتوراه بعنوان "الواقعية في الأدب الكردي" ، وقد نشرت فيما بعد باللغة العربية، وبعد إنتهائها عاد إلى العراق سراً عام 1965 وشارك في الحركة الكردية ... أمضى حياته في البحث العلمي حيث أجز أكثر من ثمانين كتاباً بين القصة والشعر والدراسات الأدبية، كما ربي أجيالاً عديدة من الطلاب في جامعات بغداد والسليمانية وصلاح الدين... عمل في الصحافة العربية والكردية، منها جريدة الأهالي والتاريخي واتحاد الشعب، وبيري نوى وصحف أخرى... مترجم قدير فقد نقل إلى اللغة العربية قصائد كردية، وترجم قصائد عربية إلى اللغة الكردية، وترجم أيضاً من الروسية إلى العربية أعمالاً علمية أدبية ... عام 1976 عاد إلى الاتحاد السوفيتي لمناقشة أطروحة دكتوراه (ناووك) في الأدب الكردي، فحصل على شهادة B.S.C في آيلول 1977 ، وأصدر كتابه "احمد خاني شاعراً وفقراً وفلسفياً ومتصوفاً" طبع ببغداد سنة 1979 ... أحد مؤسسي اتحاد الأباء الكرد، وترأسه منذ عام 1979 إلى أواسط عام 2010 ... في عام 1992 انتخب نائباً في أول دورة للمجلس الوطني الكردستاني (البرلمان) ... لازال يواصل رسالته كأكاديمي، وأديب، وكاتب تقدمي، ومؤلف ومتّرجم لعشرين كتاباً... وننتمي له العمر المديد.

جمع البروفيسور عزالدين مصطفى رسول بين الشعر والقصة والنقد والمقالة والترجمة والبحث العلمي والأكاديمي، وعاين منجز التراث الكردي الشفهي والمكتوب من خلال كل ذلك، منطلاقاً من فهم عميق للأشكال التعبيرية، مستمدًا بذلك من القراءة والتجربة والتحليل لكل جنس أدبي وفقاً للشروط التي رافقته تكوينه وممارسته الأدبية والأكاديمية.

في هذا الحوار (وهو الجزء الاول) سنحاول فيه الاقتراب من قامة أدبية وفكيرية مازال الحديث حول كتابه الأول (الواقعية في الأدب الكردي) يثير الجدل بين حين وآخر.

**س1: بداية نود التعرف على المراحل التي قطعها تجربتك النقدية، بدءاً من عطك الأول "الواقعية في الأدب الكردي"، وأهم ملامح هذه المرحلة؟**

- كتاب الواقعية في الأدب الكردي ليس بالكتاب الأول، فأنا بدأت الكتابة منذ فترة طويلة قبل هذا الكتاب، ونشرت في صحف عديدة وعملت صحفيًا قبل أن أسافر إلى الإتحاد السوفييتي وأصبح طالب دكتوراه، مثلاً في صحيفة زين) وخاصة في الفترة التي كان فيها الأستاذ والشاعر عبد الله كوران رئيساً للتحرير، وبعد ذلك كتبت مقالات كثيرة وبعضها بأسماء مستعارة، وعملت محظوظاً في صحفة الأهالي، إلى جانب عملي كمحرر في جرائد الحزب الشيوعي بعد ثورة تموز. عملت سكرتيراً للتحرير في صحيفة آزادى لسان حزب الشيوعي العراقي، وكانت تصدر باللغة الكردية، وكان لدي أيضاً ركناً في جريدة الشعب، وهي الجريدة المركزية للحزب. كتبت في هذه الجرائد مقالات سياسية ومقالات يومية، مقتبسة من حياة الناس والقادحين وغيرهم، وكانت أكتب أشياء أدبية أيضاً، وقبل أن أبدأ بكتاب نصوص أدبية من شعر ونثر وقصة، وكانت أترجم من اللغة الكردية إلى اللغة العربية، فالبنسبة لي يعتبر الترجمة فن، واختيار النصوص موقف، فأنا لا أختار نصاً لا أرغب في محتواه. فأنا كنت مهتماً في الكتاب الذي تسأل عنه، لأنني مهتم بالمضمون قبل الشكل، هذا واقع أعترف به، لماذا؟ لأنني أرى بأن المضمون هو الأساس، في الوقت الذي كان هناك مدارس حديثة لإخواننا الحداثيين، كانوا يهتمون بالشكل أكثر من المضمون، فأنا لا يهمني بالدرجة الأولى بأن يكون الشاعر قوياً في شكله وفسيفسائه، هذا مهم، ولكن إذا كان المضمون شيئاً لا يفيid المجتمع مهما كان نوع الغرض من الشعر الغزل إلى الشعر الوطني وقصائد الثورة، يهمني أن يكون المضمون مضموناً جيداً، حتى لو كان قضية الشعر وصف المرأة، وأنا دائمًا أقول لطلابي، أن المرأة إذا كان في مضمونها شيئاً فإن الشاعر أعطاها أكثر من حقها، فـ (90%) من الشعر العالمي كتب للمرأة، بل أنا أقول أحياناً، أن الشعر خلق ليكتب عن المرأة، وخلق الشعر لهذه الغاية، لكننا نحن نحمله هذه الأغراض الأخرى من ثورية ووطنية وغير ذلك.

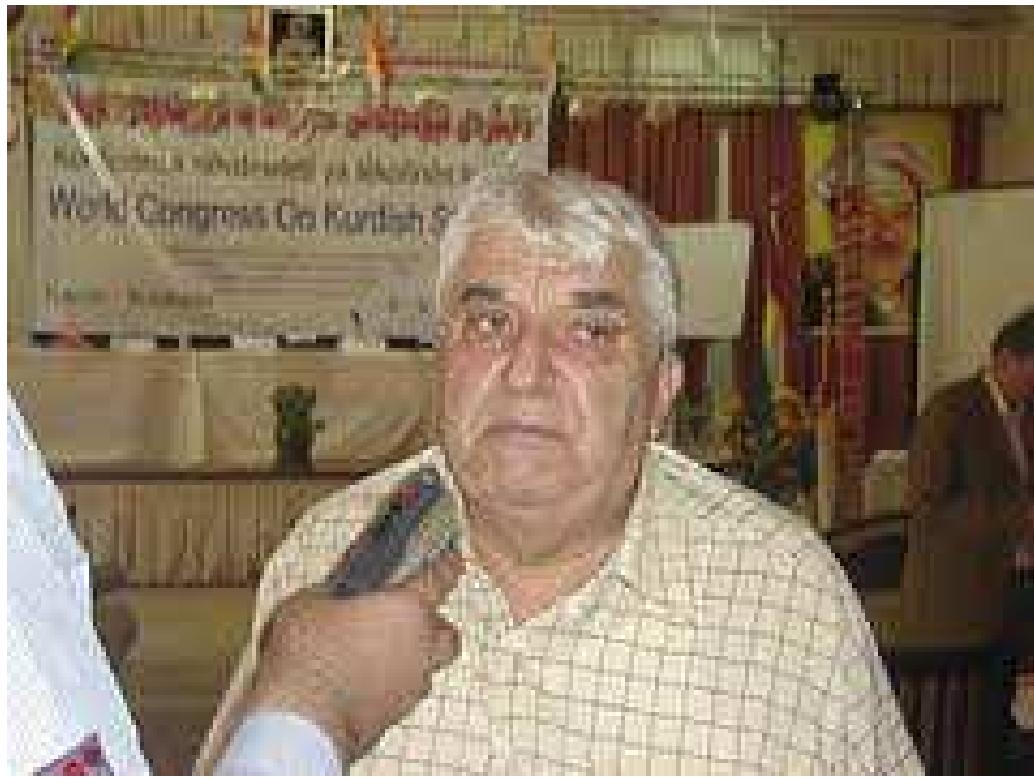
كتاب الواقعية في الأدب الكردي ما يزال يحتفظ بطرافته وقيمتها، بدليل أن دار آراس للنشر في أربيل أعاد طبعه قبل سنوات قليلة، وتم بيع جميع النسخ المطبوعة.

في إحدى المرات قرر مجموعة من الأشخاص في مجموعة كاجيك (جمعية الحرية والإحياء الكردي) أن يردو على الكتاب من منطلقهم القومي، بعد صدوره عن دار نشر العصرية في بيروت وهو دار نشر محترم، وكان من أبرزهم أحمد هردي وعبد الله جوهري. تحدث معني أحمد هردي الذي أكن له الاحترام منذ بداية حياته وإلى النهاية، كشاعر رائع وبارز وكان له نصوص شعرية رائعة مغناة مثل (ست فاطمة)، وهو صاحب نص (حن الكرد) الذي أصبح شيئاً رسميًّا للحزب الشيوعي، ولكنه انتقل من الفكر الماركسي إلى الفكر القومي. فكلفوا الأستاذ أحمد هردي في الرد على، لكنه لم يرد إلى أن توفي، وقد يكون ذلك لسبب أنه كان قليل الكتابة، أو كما كان يقول هو عن نفسه أنه كسول في الكتابة. على كل حال ما يزال الكتاب يحتفظ بطرافته وقيمتها، لأنه كان هو البداية.

- في إحدى المرات زارني الأستاذ علي باير أمير الإسلاميين مشكوراً، وسألني حينها لماذا كتبت كتابك عن أحمد خاني بروحية واقعية وماركسية، أجبته يا أستاذ علي، لو كتبت أنت عن أحمد خاني فإي روحية وعقلية تكتب؟ رد قائلاً: بالطبع سأكتبه بروحية وعقلية إسلامية. قلت له أنا أيضاً أكتب بعقلية وروحية ماركسية، ووضح حينها. إذا وبالفعل كتاباتي تحمل شيئاً من إيديولوجياتي، أو كل إيديولوجياتي، أنا لم أكتب ضد ما أؤمن به وأعتقده، سواء في السياسة أو في الأدب أو في الأشياء اليومية عن حياة الناس والتي كنت أنشرهم في الصحف اليومية.

وبالنسبة لكتاب أحمد خاني، هناك فضل للأخ فاضل كريم أحمد الملقب بـ (ماموستا جعفن)، هناك أناس بكلمة واحدة أو بتعليق واحد يكون لهم فضل يراد أن يذكر، فقد قال لي أن كتابك عن أحمد خاني، أنت كتبته أصلاً باللغة العربية، وبالفعل كتبت أصله باللغة العربية، وأخذته معك مكتوبًا إلى روسيا، حيث طبع هناك باللغة الروسية، ونوقش كأطروحة ونزلت حوله على شهادة د. ناووك، ولقب بروفيسور. فالكتاب طبع باللغة الروسية، وقام الأستاذ أورديخان جليل بإعداد طبعة أخرى لكنها لم تطبع حتى الآن. وترجم الكتاب إلى اللغة التركية من قبل دار نشر آفيسينا في إسطنبول.

جلست في هذا المطبخ وهذا موقع عملي، تعلمنه من صديقي المرحوم (غائب طعمة فرمان) وهو من قصصي وروائيي العراق البارزين، وصديقي منذ زمن، وفي موسكو كنا جيران، وكان يجلس في المطبخ ويكتب ويترجم، فجلست في المطبخ وترجمته. والطبيعة الكردية من الكتاب يختلف زيادة عن الطبعة العربية، لأن هناك أشياء ناقصة في الطبعة العربية من الكتاب، حيث حذف الرقيب الفصل المتعلق بالدولة الكردية والفكر القومي لدى أحمد خاني. وأضفت أشياء عن الواقعية في الأدب الكردي وهياته للطبع باللغة الكردية، وقام بترجمته شخص رأيته متفهمًا



مستمراً، لأن الدراسة الكردية بقيت بعد العهد العثماني.

ومن أبرز الشعراء الكرد الآن هناك شيركو بيكس. وشيركو بيكس يحب كوران ويعترف به ويكتب عنه. ومن مزايا شيركو أنه لا ينكر الآخرين ولا ينكر من سبقوه واستفاد منهم شعراً وفناً ولغةً وفكراً. ولكن شيركو بيكس وحسب رأيي، ما كتبه بعد ديوانه الشعري (مضيق الفراسات) هو من النثر، وليس من الشعر. وقلت له مرة ودعوه ألا يتضatic، بأنه يكتب نثراً جيداً، ولغته شاملة وقد أصبح أكثر شمولاً مما سبق. فشيركو خرج و كان مع البيشمركة، وشاهد قرى ومناطق، فلغة كتاباته الآن من حيث المفردات أوسع من أشعاره القديمة، ولكن إن لم يكن شعراً فماذا يرض، إنه نثر جيد ومضموناً وفناً. قد يكتب أحدهم مقالة صحافية فيه من الروعة ما فيه، نحن لدينا كلام متداول غير علمي، مثل يقول البعض بالعامية (هذا حكى جرائد)، ولكن هذا لا يعني أنه متداول، فكلام الجرائد تكتب للناس، وهذا تكون اللغة مبسطة، لكي يفهمها الناس، ولكن الأمر مختلف مع مقال علمي أو نقدي. حيث يخاطب نخبة من الناس. فكلمة حكى جرائد كلمة مرفوضة عندي، لأن المقالة الصحفية تكتب لأوساخ شريحة من الناس، ولكن العمل الإبداعي، وخاصة الشعر، فالإنسان يكتبه لنفسه قبل غيره، لا أقول لنفسه يعني أنه يقرأ لنفسه فقط، ولكن الشعر نتاج ما يفكر به الشاعر، ويتمنى من إنتاجه، ويخرج من أعماقه ويرفعه على الورقة، ولكن من يقرأ ذلك فهو تابع لنوع القصيدة أو نوع القطعة التثوية. فليس من المعيب أن أسمي بعض القصائد في الشعر الحديث سواء عند العرب أو عند الكرد بالنثر.

في بعض الأحيان وعندما أرغب في إرسال رسالة إلى القياديين الكرد، عندما لا يكون هناك مجالاً آخر للقاء والحديث المباشر معهم، أكتبها بشكل نثري بهدف الإفصاح عن رأيي، والهدف من ذلك هو أن يفهم ما أقول، لهذا لا أغير بالأساس إلى اللغة أو إلى الشكل. وأنا في بعض الأحيان أتكلم بشكل آخر ليفهموني الناس، وفي أحياناً أخرى في المقابلات التلفزيونية أضطر إلى قول أمور لا يفهمها كل الناس. لذلك فأنا أقول أن أحداً في المرحلة الحالية لم يصل إلى مستوى كوران. مع ذلك هناك آخرون ولا أريد أن أتي على الأسماء، ولكن لدينا بعض المبدعين وأبدعوا في بعض المسائل، وهناك من كتبوا قصائد قليلة وسكتوا، وهذا أحسن عمل قاموا به. كتب أحدهم ست أو سبع قصائد رائعة ولم يعد يكتب، قلت له أحسنت.

ويجوز أن يكون الأدب من النشاط الإنساني كأي نشاط إنساني آخر. أنا الآن حينما أكتف بعمل حزبي أو سياسي في سوق السليمانية، ليس في طافتي، بينما في شبابي كنت أعمل وأكمل. أنا متفق أو معلم أو مدرس، ولكن أتصل بالقصاصين والحدادين، وكذا وكذا، وأذكر ذلك في مذكراتي. إذا أنا لا أستطيع أن أقوم بأمور خارج طافقني، والشعر كذلك أيضاً، هناك شاعر يبدأ قوياً ويستمر وينتهي قوياً، وهناك من يبدأ بداية هزلية، ثم يصعد، وفي كل نشاط إنساني هناك بداية ونهاية وخاصة أرى هذا عند الجواهري، وعند كوران، وبرأيي فإن كوران ليس لديه شعر هزيل. أحدهم قبل أيام رأيته يسرخ من شعر كوران عن لينين. حيث يقول في أحد قصائده (مع الحمام تبعت الشمس، لم أنم ليلًا ولا نهاراً) ويحط الرجال على بحر قزوين في باكور، برأيي رائعة. فهو يتحدث عن مدينة باكور ويشبهها بفتاة لينين التي تمشط شعرها أمام المرأة على بحر الخزر، صورة رائعة. ولكن كما قلت، الأخ كان يسرخ من كوران ويدعى أن لا قيمة لهذه القصائد. لماذا؟ لأن كوران كان يكتب قصائد عن الواقعية الثورية والاشتراكية. نعم قد تكون هناك قصائد غير قوية وخاصة القصائد السياسية كل، ففي الشعر السياسي يضطر الشاعر إلى أن يرفع الشعارات، وهذا يتنافى مع الشعر، حيث أنه وكما قلت الشعر خلق ليصف المرأة، ونحن نوظف الشعر في أمور أخرى. مثلاً الشاعر فائق بيكس يقول: (نشتشهد دائمًا بالعلاقة بين الكرد والعرب، فصداقه الكرد والعرب قديمة جداً... فليمزق العدو الشامت أكمامه). هذا لأنه مقال صحفي. ولست أنتقص من المقال الصحفي، ولكن كتبه شاعر، وهي كوزن وقافية جيدة، ليست سيئة، هل يحق لي هنا أن أقول ليت فائق بيكس لم يكتب ذلك. لا، وشعره السياسي تصلح كشعارات في المسيرات الشعبية. ولكن في انتفاضة تشرين الثاني في بغداد 1952، أنا كنت طالباً في الجامعة واشتركت في جميع المظاهرات، وضررنا بالرصاص ووقع جرحى وقتل، وقع أحدهم جريحاً أمامي، فحملته وأنا أنسد (في ثورة الفكر تاريخ يحدثنا بأن ألف مسيح دونها صلباً)، هذا البيت للجواهري، وأنشده الجواهري في معرة النعمان في ذكري المعرى. ولما أنسد هذه هناك وقف طه حسين وقال له أعد البيت ألف مرة. فبدأت أنسد هذا البيت وهو قوي ولكن قد يكون له مضمون سياسي ويصلح للمسيرات، وهذا ليس بعيّن للشاعر، المشين أن يكون شعرك هزيلاً فتصبح أضحوكة للناس.

**س5: لك آراء تتعلق بترجمة (مم وزين) للمترجمة الروسية (رودينكو) والمترجم بوطري.. لما لهذه الترجم من نواقص. تقول مثلاً عن ترجمة البولطي: قد تحمل هذه الترجمة جمجمة النواقر المتوقعة للتراجمة .. ماذا تقصد بذلك؟**

- هناك ترجمات عديدة لكتاب مم وزين لأحمد خاني، (هزار) مثلاً أراد أن يربينا من خلال ترجمته للكتاب أنه شاعر والظروف السياسية في مهاباد جعله شاعراً. فهو حتى النهاية لم يكن شاعراً بارزاً ولكن كان هناك مضمون قومية في شعره، فهزار في ترجمته الموكبانية

و لا أنقص منه ولكنني أخذت بعض الملاحظات على هواه منه، ولكنه لم يقبل ملاحظاتي، وبقي الكتاب مترجمًا عنده حتى الآن، وأنا لدي مدة، في حال لم يطبع الكتاب المترجم، سأقوم أنا بترجمته وطبعه، وأنا لـ حق في ذلك، فالكتاب لديه منذ سنوات ولم يطبعه.

### س3: كيف يكون (مم وزين) كتاب فكر قبل أن يكون قصة عشق.. بهذا لو وضفت ذلك؟

- أنا قلت ذلك عن نص مم وزين أحمد خاني وليس عن نص آخر عن مم وزين، حيث هناك نصوص مختلفة معروفة عن مم وزين، كمثال عن ذلك هناك (ممي آلان)، وحكاية مم وزين أحمد خاني مقتبسة من هناك. يقول أحمد خاني (هنده ك فسانة هه نه د بهتان) يعني أن هناك بعض الحكايات والأساطير مختلفة، و خاني قام باختلاف أسطورة مم وزين ولم يأخذها تماماً من ممي آلان. وضع خاني في هذا الكتاب كل ما في فكره وكل ما في تجربته في الفكر والعلم، وبرأيي فإن خاني من العباقة الذين قلماً يوجد الدهر بهم، وهو مطلع على كل ما قبله سواء من الفولكلور أو من الكتب من أفلاطون وأرسطو ونظامي والفردوسي، وأعكس ما قرأه في تلك الكتاب على كتاب مم وزين. هناك أمر لم يكتب عن خاني، بعدها لم تكن بمثابة قيمة، بعضها لم تكن بمثابة الدرجة من الفكر، ولكن ما لم يكتبه أحد عن خاني كتبه أنا. أحد الفصول الذي على أن أكتتها مثلاً، (قراءات خاني)، أي ماذا قرأ خاني؟ من الواضح أنه رجل دين قام بالتدرис في الجزيرة، ثم رحل إلى موطنه في بايزيد ودفن هناك. ولكن ماذا قرأ؟ فالذي درسه في المساجد واضح، ومناهج مدارس كردستان واضحة، ولكن للكتب الأخرى من الفلسفه والعلم ومسائل إخوان الصفا وغيرهم من الكتب وأساطيره. ففي كل سطر لخاني ترى وجهه البسيط واضح، ومناهج مدارس قد لا يدركه الآخرون، وهو قصة عشق، ولكن تحت هذا البيت من الشعر تلقى أفكاراً عديدة أخرى، وبرأيي هو من عباقة الدهر. أحدهم يسميه بالمعلم الثالث، فمن المعروف أن المعلم الأول هو أرسطو والمعلم الثاني هو الفارابي، فسمى أحمد خاني بالمعلم الثالث. لو لم يكن خاني كردياً لكان شيئاً آخر. فخاني يقول (لم أكتب درراً وذهب لي در علي بشيء)، كتب بالنجاس البخس الثمن، ليجد له موقعًا بين عروش الأباطرة والملوك. فهو يؤكد على أنه كتب للناس البسيطه والعوام. حيث يقول (من كيشايه جه فا بو عامي) أي عانيت من أجل الناس العوام. على كل حال فهو كتاب لفکر لخاني ترى وجهه البسيط واضح، ومناهج مدارس أنتجه لصرف المحلي وليس للتداول الواسع، كما يذكر في كتاب ماركس عن أن هناك سلعة للتداول الم المحلي وسلعة للتداول العام وتدر الأرباح.

تضمن الكتاب أفكاراً اقتصادية تتعلق بالسلعة المحلية والسلعة المتداولة في السوق والتي تدر الأرباح وأرأس المال. فهو إذا سبق ماركس في طرح الأفكار الاقتصادية. ولكن هناك من يعتقد هذا الكتاب، حيث أرسلت نسخة منه إلى الشخصية الوطنية والسياسية العراقية الكبيرة (عزيز شريف)، قال لي إنك بذلك إنك نسبت بعض الأفكار إلى أحمد خاني، فكيف تبرر وجود الفكر القومي لدى خاني قبل مجيء الرأسمالية إلى كردستان. نحن في معتقدنا الماركسي ولد الفكر القومي مع الرأسمالية. فالرأسمالية جاء بالاستعمار من طرف، وجاء بالحركة التحريرية الوطنية من طرف آخر. فأجابته:

أن أحمد خاني سبق ماركس في طرح الأفكار القومية والاقتصادية. وليس عجباً أن يكون هناك أفكار سابقة لفلان أو لفلان. قبل أرسطو كان أفلاطون وسقراط، ولكن قد نجد آخرين الآن لديهم بعض أفكار أرسطو مثلاً. نشأ الفكر القومي لدى خاني في المرحلة التي أصبحت فيها أرض كردستان مسرحاً لحروب الصوفيين والعلمانيين والرومانيين، وكان الكرد يصيرون ضحية هذه الحروب ويتلطخون بالدماء. فالأتراك كانوا يعبرون كردستان والكردي له موقف الدفاع عن ذاته وعن مسكنه أو يشاركونه في أحد الجيوش، ويتطرق خاني لهذا الأمر في إحدى أبياته الشعرية بشكل واضح، فخاني كان يدرك هذه الأمور بوضوح وهذا ما خلق لديه الفكر القومي. نكاد لا نرى بروز الفكر القومي وفكر الدولة لدى شعراء كرد آخرين قبل خاني. هناك لدى الشاعر ملاً أحمد الجزيري بينما في إحدى قصائده يتطرق لكردستان، يقول فيها (أنا وردة في حديقة إيرم بوطان، و سراج في ليل كردستان)، و إيرم هي حديقة خاصة بأمير بوطان، وهذه فكرة قومية، ولكننا لم نحصل لديه إلا على هذا البيت الذي يتغنى في بها بكرستان ولا نغبني فنجعله بداية. ولكن خاني الذي كان يتحدث بكل هذا التفصيل عن الكرد وعن الدولة ويدعو أمير إمارة بوطان للنهوض والسعى من أجل أن لا يخيب أمل خاني، وهذا أمر سابق لأوانه، باستثناء بعض الدول الأوروبية.

### س4: بعد هذا الكتاب المتميّز، كيف قيّمت المنجز الإبداعي في الأدب الكردي الحديث؟

- أنا برأيي أن التاريخ لا يقف وليس هناك من يوقف عجلة التاريخ، هناك شعوب وبلدان قد ترجع في ظرف معين إلى الوراء، الحروب تدمر وتعيد الشعوب إلى عهد آخر. مثل هنا في السليمانية كانت مكتبة بابان مكتبة كبيرة جداً في المسجد الكبير، هذه المكتبة حرقتها الإنكليز، ولكن كتب أحد كتابنا الذين يكتبون كما يحلوا لهم ملحوظة، يقول فيها أن الإنكليز لم يحرقوا المكتبة، لأن الإنكليز لا يحرقون المكتبات، بل كانوا يأخذون الكتب إلى لندن. ولكن برأيي هذا غير صحيح، لأن الجيش البريطاني الذي دخل السليمانية في عهد الشيخ محمود، لم يكونوا كلهم بريطانيين، بل كانوا مختلطين من السيخ والكوركوة والمرتزقة، وهؤلاء لا يعرفون الكتاب ولا قيمة الكتاب، فقد دخلوا الجامع الكبير وأحرقوا كتب كثيرة، هذه الكتب بدأت منذ بدايات أمراء السليمانية مثل أمراء البابانيين.

أنا أتهم أحياً بأنني لست مع الشعر الحديث، ولكن هذا رأي. فأحدهم وأظنه الجاحظ يقول (على رأس كل عصر هناك شاعر). الشعر يجمع بين الظروف والقراءة والموهبة الشخصية، هذه الموهبة كموهبة الموسيقى مثلاً، لا تتطور بدون أذن موسيقية وموهبة وظروف وتنمية لهذه الموهبة. والشعر له موسيقى وفافية، والشعر الذي يكتب بدون موسيقاً وفافية وإيقاع، وإنما نثر حميد، ويهمني كلمة حميد، هنا نثر حميد أم لا. وعبارة (على رأس كل عصر هناك شاعر) حقيقة ماثلة، فمثلاً لدى العرب كان هناك المتنبي والبحيري بارزين في العهد الجاهلي ولكن لم يصل أحدهم إلى مستوى المتنبي، ومثال عن العصر الحديث، فإن أري الجواهري من أحد عمالقة الشعر العربي الحديث، وهذا رأيي الشخصي وقد لا يوافقني بعض النقاد العرب الرأي. وهناك من يوافقني الرأي ويدعى أكثر من ذلك، حيث يصفون الجواهري بالشاعر العربي الأكبر، أي أنه تجاوز المتنبي أيضاً في شعرته.

وفي الإبداع الكردي أيضاً، لا يمكن أن يفكر أحداً كونه من المبدعين الكبار وممن من حددوا في الشعر الكردي، من نواحي الأوزان والقوافي فهو أحد القافية من الفولكلور الكردي، وليس من العروض مثلما فعله الشعراء الكلاسيكيين اللذين استخدمو العروض في شعرهم مثل ملاً أحمد الجزيري الذي يعتبر مؤسس الشعر الكلاسيكي، إلى نالي وسلام، ولكن كوران شيء آخر من حيث الشكل والأوصاف والموسيقى، وهو متاثر بالشعر الإنكليزي وغيره. والقضية هنا متى يأتي كوران آخر؟ فكل من كتب سطرين أو ثلاثة أو أكثر، يريد أن يقول له أنه جدد الشعر الكردي وأنه لا يشبه غيره. هذا غير صحيح. فأنا ملاحظاتي حول شعرائنا، فالشعر لم يقف عملياً عند الكرد، بل اتسع أيضاً. ففي فترة العثمانيين طلت السليمانية هي موطن الشعر ولدينا (وفائي) وغيره في مهاباد، وأخرين مثله، ولكن هنا ظل الشعر الكردي والأدب الكردي



بيت فيه قافية واحدة وتتبدل. وفي الشعر القديم تكون القصيدة كلها على قافية واحدة، لكنه موزون ومدقق وأضيف إليه المعنى، حتى لا يكتب الشاعر شيئاً غير مفهوماً، فهذا شرطان أراهما من الأمور الضرورية.

### س 7: شكلت مؤلفاتك - وما زالت - مدخلاً أساسياً لتشويه الواقع الأدبي والثقافي الكردي... حيث قدمت الثقافة الكردية الكثير من خلال إحياء جوانب مهمة من تراث كردستان وفولكلورها، إلى أي حد نجم عز الدين مصطفى رسول في ذلك؟

- أشكركم على هذا التقدير، فأنا ما زلت أكتب وما زلت أعتبر نفسي تلميذاً في مجرب الحياة الكردي والنضال الكردي والفكر الإيديولوجي العام الذي أنتمي إليه منذ شبابي. وأنا أعتقد بأنني لم أؤدي رسالتي التي أؤمن بها حتى الآن كاملة ولدي على ذلك أبني كنت أكتب جزأين من مذكراتي وما يزال أجزاء أخرى تأتي بعد هذا، ولكن لا أعلم متى ستأتي، ومذكراتي تتناول الحياة السياسية وجوانب أخرى من الحياة أيضاً. ما زلت أكتب كتابي عن تاريخ الأدب الكردي، حيث صدر الجزء الأول منه ولا أدرى يكم جزء سينتهي. والآن لدى كتاب تحت الطبع وعنوانه (زاوية من أجل اللغة) وهي عبارة عن زاوية أسبوعية في جريدة آسو، وكانت أتناول من خلالها الأخطاء اللغوية الشائعة في إعلامنا الكردي، وأنا أرى وجود هذه الأخطاء أمرًا طبيعياً، لماذا؟ لأننا وفجأة رأينا قنوات تلفزيونية عديدة تظهر، وإذاعات وصحف ومجلات وكتب تصدر عن دور نشر عديدة، وأردد هنا المثل الكردي المشهور "зор بي وبور" أي إذا كان أكثر فهو أغبر، وهذا المثل بالنسبة لي يعني أن يكون أكثر أفضل من الضرب على رأس الإنسان لأنه يكتب. وأنا من جانب أعتبر بتجربتنا هذه، حيث هناك حرية في التعبير عن الذات وحرية في الكتابة، ولم يحاسب أحد على كلامه ونقده وكتاباته، ومن تم محاسبتهم قد يكون فيها أسباب متعلقة بأغراض شخصية، حيث لا يحق لي أن أخرج شخصية أحد، بل أكتب عن التجربة. ففي هذه الغمرة كنت أخذ كلمات وتعابير وكانت أعلق عليها، وفكرة وسائل الإعلام والكتابة التي يكتبهن إلى هذا المجال وهم ليسوا مهain و خاصة من ناحية اللغة، فكنت أخذ عبارة أو تعبر من التلفزيون وأحلله لغويًا، وأدخل في مجالات سياسية أيضًا. فجمعت ما كتبته في زاويتي بالجريدة والآن صحت المسودة الأولى وأصبحت (212) صفحة من الجرم المتوسط وستصدر قريباً. فإذا قدر لي طول العمر لمدة أخرى وبقيت على طاقتى، لا أدرى أين أتجه بكتاباتي. الآراء تكتي على (80) كتاباً. بالإضافة إلى كتاب عن الفولكلور الكردي. حيث تم طبعه في بغداد، ولكن لم يرسلوه لي لأصحح، وفيه أشياء خطأة. حيث كان لا بد أن يرسلوها لي قبل وضعها تحت الطبع، والطبيعة الثانية طبعت من قبل الأكاديمية الكردية، وصدرت الطبيعة الثالثة من كتابي عن الفولكلور الكردي باللغة العربية وطبع مرتين باللغة الكردية، وأطمح إلى ترجمتها إلى اللغات الأخرى، حيث تم تعديله على أنه أول كتاب عن الفولكلور الكردي.

أنا أميل إلى اللغة الكردية رغم دراستي باللغة العربية وتأديبها. حيث حصلت على بكالوريوس باللغة العربية، لذلك أكتب باللغة العربية أحياناً. وهناك إلحاح من أجل القيام بترجمة مذكراتي إلى اللغة العربية، وفي حين قيامي بطبع الطبعة الثالثة من كتابي عن الفولكلور الكردي قد أتى بأشياء أخرى في ظروف هذه التوسيع الكبيرة. حيث أن كردستان مقبلة على دولة سواء عاجلاً أم جلأً، أنا مثلًا في (1956) كنت أدرس في سوريا، وعدت ودرست مرة أخرى هناك، وحينها كان الناس هنا يسألونني هل هناك أكثراء في سوريا، حيث لم يكن لهم أي معرفة عن وجود الكرد في سوريا. ودمشق حينها كانت قاعدة للأحزاب الكردية والشخصيات الكردية التي أعتبر بهم. والآن في يوم واحد تعرف ما يحدث في دياربكر وما يحدث في إسطنبول، ومع توسيع التكنيك توسيع القضية الكردية وأخذت ابعاداً أخرى، وأمنيتني أن أتمكن من إصدار طبعة ثالثة من كتابي عن الفولكلور الكردي وإضافة نصوص جديدة. ففي المرة الأخيرة التي زرت فيها دياربكر كنت أتصور أن اللغة الكردية لم تبق هناك. لأنني أعلم أن مصطفى كمال قام بتنريك الكرد أكثر من (70) عاماً، وأقول مصطفى كمال لا أقول آتانورك، وهذا خطأ شائع. حيث أن الشاعر التركي ناظم حكمت قال لي مرة، أن مصطفى كمال ليس بأي وليس بأي عزيز نيسين وسماح الدين علي، وعدد لي أسماء أخرى عديدة، فهو أب الفاشيين الأتراك فقط. لهذا أسميه أنا أيضاً مصطفى كمال وكتبت عن هذا الخطأ في زاويتي في صحيفة آسو.

إن مصطفى كمال باشا لم يكن يملك في بداية حكمه أسلحة للإبادة الجماعية، ولو كان لديه لنفذ إبادات جماعية بحق الكرد أبغض أكثر مما فعله الدكتاتور صدام حسين. كنت أتصور أن الشعب الكردي لا يعرف الحديث باللغة الكردية، وفي عام 1973 عندما زرت دياربكر وعندما جاءنا عامل المطعم، سألته إن كان كردياً. خاف ورد علي باللغة التركية (نحن جميعاً أخوة أتراء) وكرد ولا فرق بيننا) وكانت برفقتي ابنتي راز وعمرها بين (43) سنوات، ذهبت تسأل عن أسماء بعض الأشياء بالكردية، وجاء أحدهم وقبلاً واحتفى بنا لأننا أكراد. كانت ديار بكر بهذا الشكل في 1973، أما الآن فكل هؤلاء الشعراً وكل هؤلاء الذين كتبوا الروايات باللغة الكردية، فمحمد أوزون كان رواياً جيداً، وإن لأمر رائع أن يكتب أناس روايات باللغة الكردية في بلد حكمه نظام فاشي تحت قيادة مصطفى كمال باشا، إلى جانب وجود كتاب القصائد بمثل هذه القوة باللغة الكردية. عند مشاركتي في المؤتمر الأخير عن اللغة الكردية في ديار بكر، كان لي محاضرة عن الأكاديمية في اللغة الكردية. والقضية الكردية تبشر بخير. وتشاهدون إسطنبول فهي وسبب تواجد عدد كبير من الكرد هناك، نستطيع أن لا نحسبها مدينة تركية. التقيت بأحد القوميين الأتراك وقال لي:

- أنتم تريدون أن تجعلوا إسطنبول كردية وتدعون بأن فيها أكبر عدد من الكرد. هذا ليس صحيحاً طبعاً، ولكن الحقيقة أننا لم نعد بحاجة إلى معرفة اللغة التركية في إسطنبول، سواء في المطعم والشارع والفندق، هناك من يتحدث باللغة الكردية، هذا أمر جيد وهم يحبون التحدث بلغتهم الكردية. إذا القضية الكردية أصبحت قضية كبيرة على المستوى العالمي، هناك من ينافشنا ويحاسبنا على عدم الاهتمام بأكراد المهجر. حيث هناك لدينا في السويد والنرويج وألمانيا، أعداداً كبيرة من الكرد. وهناك شعوب أخرى كثيرة لهم أناس في المهجر، ولدى العرب أكبر كمية من الناس في المهجر، وهناك من يعود وهناك من لا يرغب في العودة، ولكن الجميع يعتزون بكرديتهم. أنا زرت الأردن في الفترة الأخيرة، فأهل (الصلب) جميعهم يعتبرون أنفسهم أكراداً وأهل الخليل أيضاً يعتبرون أنفسهم أكراداً، وهم يقولون أنهم أحفاد حيش صالح الدين الأيوبي. وهناك احترام كبير للكرد في الأردن. وفي مصر أيضاً هناك أكراد كثيرون ولا يعرفون باللغة الكردية ولكن مشاعرهم كردية، من فنانين وكتاب وهناك أسماء لامعة من الكرد، حيث أنهن حمعوا (700) تواقيع لإطلاق سراح (عبد الله أوجلان)، هم وشخصيات أخرى مصرية معهم، إحداهن قالت وللأسف لا يحضرني اسمها الآن، أن القرن الواحد والعشرين هو قرن الأكراد وسمعت هذا من مستشرق روسي قبل سنوات في موسكو. أن القضية الكردية لم تحل في القرن العشرين رغم الثورات والانتفاضات والتضحيات الكبيرة. ولكن الآن القضية الكردية أصبحت أقرب من الانتهاء في هذا القرن. وأمنيتني أن أدرك ذلك إن حالفني الحظ وعشت أكثر. وإن لم أدركه فأنا أعتبر بأنني خلقت ورأي هذه المجموعة من الكتب ومستمر في الكتابة وأشكركم على هذه الالتفاتة الرائعة.....  
**يتبع الجزء الثاني من الحوار في العدد القادم**

للكتاب كما هو سماها، يريد أن يبين قوله كشاعر ولكنه لم يفلح، مع أنه ليس بسيء. أما المתרגمسين الآخرين مثل روينكو، فإنني أعرفها شخصياً وهي جورجية وليس روسية، ولم تكن تتقن الفارسية، وتعلمت اللهجة الكردية الكرمانجية على يد البروفيسور قناتي كوردو، وعند قيامها بالترجمة، استطاعت أن تترجم الكلمات الكردية والعربية بشكل لا يأس به، ولكنها عند ترجمة المفردات الفارسية عند خاني، لم تكن تفلح في ذلك، فهناك مفردات فارسية تستخدمنا نحن الكرد في غير محلها ونفس الأمر لدى الفرس أيضاً، فهم يستخدمون المفردات العربية في غير محلها.

من هذه الناحية لديها نقاط في الترجمة. أما محمد سعيد رمضان البوطى سامحة الله، هو بوطي ولكنه ما يزال مقىماً في دمشق. أنا دفاع عنه كتبت ولكنني أخطأ في هذا الدفاع، كان علي أن أقول عنه شيئاً آخر، لأن لدي تجربة في قضية جرت معه قبل سنة من الآن، رغم أنني شخصياً لم أتق به، ولكن هو الغى ديجاجة مم وزين التي تتحدث عن الله والنبي، ومن ثم يأتي إلى القضية الكردية، وعكس ذلك فإن القضية الكردية جاءت في مقدمة كتاب خاني، أي في الديباجة وفي الفصول الأولى، ثم بعد ذلك يأتي على قصة مم وزين، ولكنه وبعد ترجمة الكتاب، قام بحذف كل ما يتعلق بالقضية الكردية. أنا في شيء من الدفاع عنه كنت قلت أنه مواطن سوريا، وهو في سوريا لم يكن يتمكن أن يأتي بهذه الأفكار، وقام أحد هم بطبع نفس النسخة من الكتاب فيالأردن باسم آخر وليس باسم البوطى، لكن بوطى لدى تجربة أخرى معه قبل سنة. حيث التقينا في أحد الندوات المتعلقة بمولانا خالد في دمشق، وتبיע أحدهم بترميم ضريح مولانا خالد مؤسس الطريقة النقشبندية في كردستان وعند الترك

و الداغستانيين وعند شعوب أخرى في المنطقة، وهو مفك كردي كبير وشاعر أيضاً ... إلخ. بعثنا بشخصين إلى دمشق قبل بدء الأحداث الأخيرة في سوريا، التقوا هناك بمحمد سعيد رمضان البوطى، ولكنه جاوب عليهم بأنه لم يسمع بشخص كهذا ولا يعرف مولانا خالد ولا يملك معلومات عنه. هذا من المعيب، شخص مثله يسكن في حي الأكراد، حيث ضريح مولانا خالد ويزوره الناس بالمئات لحد الآن، ويقول لا أعرفه، لو أنه قال أبني لا أؤمن بالتصوف أو الصوفية، هذا شيء من حقه، ولكنه يتضح أنه يريد أن يتجرد من كرديته ومن بوطيته أيضاً. من ناحيتي تصادقت كثيراً حينما عاد الوفد وقالوا لنا أنهن زاروا ديارنا في زاويتي وأيضاً ساروا في أحد الندوات التي يديرها مفتى ديار كفتارو، وكفتارو متوفى بالطبع، لكن ابنه الذي يدير نفس الشخصين زارا مؤسسة مفتى ديار كفتارو، وكتارو متوفى بالطبع، لكن ابنه الذي يدير مؤسسته رحب بالقضية وبال فكرة وشكروا بأننا نقوم بدلاً منهم بهذه المسألة، رغم أن المسألة لم تنته حتى الآن.

بعد هذا الموقف الذي يدر من البوطى أستطيع أن أربط بين حذفه لكل هذه المقدمات في ترجمته لكتاب مم وزين أحمد خاني، وبين موقفه هذا. ما دمت لا تقدر فلماذا تترجم إذًا.

و هنا أريد أن أشير بشخص لم أرzi كتابه و علمت بوفاته قبل يومين و هو يناظر الثمانين من عمره، إنه (عبد الرحمن درة) وهو من ديار بكر، كتب كتاباً عن فلسفة أحمد خاني. سابقًا جاء بزيارة إلى أربيل، وكانت حينها ألقى محاضرات لكوادر الإتحاد الوطني الكردستاني، وفجأة دخلت علينا مجموعة، قال لي مدير الدورة لا تتوقف، فهم لا يريدون مقاطعة الدورة، فواصلت، ورحبت بالضيف، وكان بينهم شرف الدين آجي، وكان رئيساً لحزب كردي و نائباً سابقًا في البرلمان التركي، وبعد الرحمن درة، حيث سألك الأخير الحاضرين عنني، فأخبروه من أكون، فقام من مكانه وصاح يا عز الدين أنا تلميذك، أنا مردك ومريد لأفكارك، لقد قرأت كتابك عن خاني، بينما ناجيتي تصايرت كثيراً حينما عاد الوفد وقالوا لنا أنهن زاروا ديارنا في زاويتي وأيضاً ساروا في أحد الندوات التي يديرها مفتى ديار كفتارو، وكفتارو متوفى بالطبع، لكن ابنه الذي يدير تجاهل ما كتبته عن أحمد خاني في كتابه عن فلسفة خاني.

فلا أريد أن أقوس أكثر على الشيخ محمد سعيد رمضان البوطى، لأن والده من كبار العلماء، أما هو وبيدو عليه من خلال لغته العربية الفصيحة أنه تربى في بلد عربي، وهو شامي التربية، لكنه أصلاً من بوطان.

### س 6: تقول في كتابك (دراسة في أدب الفولكلور الكردي): ليس هناك من تاريف للأدب دون نظرية أدب، كما لا توجد نظرية أدب دون تاريف للأدب... كيف تفسر هذا الارتباط بين هذين المنهجين العلميين؟

- أي أديب أو شاعر لم يقرأ شيئاً عن الشعر وما هو الشعر، لا يمكن أن يكتب الشعر. قد يأتي أحدهم ويقول أنا لم أقرأ أي شيء ولا أعلم شيئاً عن الشعر، فهو قد يكون من الشعراء الشعبيين أو شاعر المناسبات والأعراس والاحتفالات في الفولكلور، وهذا وارد. أما شاعر لا يعلم ما هو الوزن وما هي القافية، وهنا لا أعني أن يكون متبرجاً في قضايا الوزن والقافية، ولكن عليه أن يعرف ما هو الوزن وما هي القافية. مثال على ذلك فالشاعر (نالي) إن لم يكن يعرف ما هو البحر الطويل وما هو الرجس وما هو الهرج وما تفعيلته، لا أظن أنه استطاع أن يكتب شعراً موزوناً ومقفى. لأن هذا الشاعر وأنا عاصر الكثرين من الشعراء، نظرت لشعره ولديوانه وقيمه أن هذا الكتاب يصلح للنشر، وليس بالشعر السيء ولا بالشعر الجيد الذي أخرج منه، ولكنني يصلح للنشر. آخرين كانوا يتوقعون شعراً قوياً، أنا لست بشاعر، في بعض الأحيان تتحول العموم إلى أشعار، وفي بعض الأحيان تتحول العموم إلى مقالات، ولكن الشاعر الجيد إذا لم يكن يعلم شيئاً عن الشعر، قد لا يأتي بشعر جيد، وهذا بالأساس يشكل نظرية الأدب.

وعدد البحور في اللغة العربية (16) والعرب صنعوا من البحر الطويل البحر المستطيل، ومن البحر المديد صنعوا المتمتد، وكذلك في التفعيلات، فقد تم تغيير مواقعهم. يجب أن نعرف هذا، أن نرى الآخر وبعد أن نرى الآخر نقوم بتقييمه. على الباحث أن يعلم نظرية الأدب بهذه السعة، والروائي أيضاً عليه أن يكون لديه معرفة بنظرية الأدب، وكذلك كاتب القصة، عليه أن يعلم بأصول كتابة القصة، فالمقدمة، ثم العقدة، ثم حل العقدة، ثم حلقة و الخاتمة. وفي بعض الأحيان يتم قلب الأمور فتأتي الخاتمة في المقدمة وبعد ذلك يتم الدخول في محりات القصة.

على الروائي أن يعلم بأن للرواية مقدمة ونهاية. وهناك روائيون يخططون منذ البداية، ولكن في مسار الرواية تغير لديهم الخطة، حيث أنه يصمم على قتل الشخصية في المنتصف، ولكنه فيما بعد يتعلق به وبيفيه إلى الأخير، أي يبدل الروائي النتيجة في ذهنه ولكن فكريًّا لا يتبدل. لأن من الصعب أن نبدل الشخص من النواحي الفكرية والإيديولوجية، ولكن فنيًّا قد يبدل وبأني بشاعر مختلف وجديد. إذا هدانا الشيئان من مساكن ومرتبطان ببعضهما. أنا أعتقد بذلك، أن الشاعر عليه أن يعلم شيئاً عن الأدب. لأنني أظن حتى البحر من البحر الطويل، ولم يكن يعرف التسمية، ذكرى حبيب ومنزل لم يكن يعرف أن هذا الوزن هو شيء من نظرية الأدب. إن معرفتي لهذا الوزن هو شيء من نظرية الأدب حتى النهاية. إن صنف فيما بعد، حينما بدأ الندوين في العهد الأموي، لأن قبل الأموريين لم يكن هناك كتاب، بل هناك شعر محفوظ ومعلم من المعلمات على الكعبة. عندما أقول إن هذا الشاعر يكتب ثناً فانا أعتبر عن رأي، وعن معرفتي بنظرية الأدب، حيث أن الشعر هو الموزون والمدقفي، وفيه معنى، لست آرهاً بنوعية الوزن، نوع القافية، مثل شعر كوران، فكل



حاوره: عماد يوسف



## حوار جريدة بينوسانو مع

## الفنان سرور علواني

انا شخصياً أجد علاقة متينة بين الفن والدين .. ففي الفن نكتشف عظمة الخالق، وأتذكر هنا قول الامام الغزالى: (لا يؤمن من لم تهزه ضربة وتر)، ففي الفن يزيد إحساس الانسان ليتحقق شعوراً إيمانياً ممتعاً في كل ما خلق الخالق.

نال عدداً جوائز عالمية، منها: شهادة تقدير وتميز من اليونيسيف لخدماته في مجال الطفولة، استاذ محاضر ذو خبرة علمية نادرة في جامعة دمشق، وله العديد من الدراسات: كالتصميم والتشكيل، والرسم الحر، والتصوير الضوئي، تقنيات الطباعة والمونتاج، إلى جانب العديد من المقترات التي يطول بنا تعدادها.

**السيرة الفنية**  
محمد سرور علواني: مدير فني ومؤسس ومشرف العديد من دور النشر، وضع الرسوم التوضيحية لأكثر من ألف كتاب للصغرى والكبار، عمل رساماً رئيسياً في عدة مجلات عربية وأجنبية، منها مجلة أسامة.

رفاق الدهشة ودواجن الاستمناع .. سرور علواني مخلوق من قوس قزح وبراءة أطفال حلم طبيعة.. نسكن صوره، ونبحر في عمقها، نلتهب مع جنونه الفني لنعاشق فيه الغد الأبهى، والفضاءات الأخلى.



## نص الحوار:

## • ما سر تركيز الفنان سرور على قصر الأطفال؟

- كلما فقدت الامل في الجيل الاكبر كان هدفي الاطفال لعل وعسى أساهم في تشكيل جيل أكثر وعيًا ... والطفل عبارة عن وعاء نستطيع املأه في ما هو مفيد له ولمجتمعه .. وينقبل ما يقدم له ويتفاعل معه دون موقف مسبق.

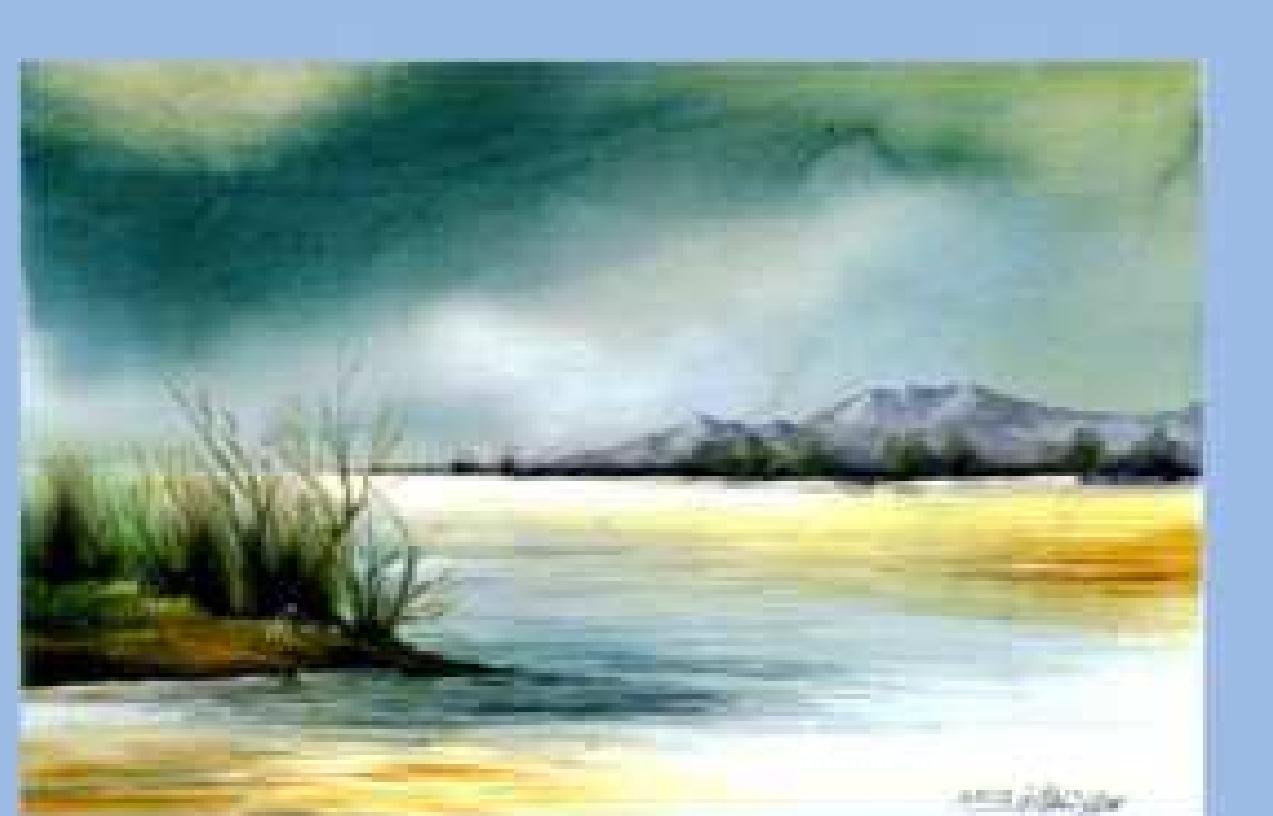
ان أهم رغباتي كانت تنمية الذوق الجمالي وتدريب عينيه على اكتشاف درجات الألوان والإحساس بها من خلال الرسوم الملونة ... وأنا سعيد جداً لأن أغلب أصدقائي كانوا أطفالاً عاشوا مع رسومي ...

## • يلاحظ في لوحاتك تعلقاً بتفاصيل الطبيعة والتعبير عنها بشفافية عالية، ما السر في ذلك؟

- الطبيعة من أجمل المخلوقات، فهي أي مساحة صغيرة نكتشف الابداع في الأشكال والألوان، وعندما أرسم أحد نفسي أحد عناصر الطبيعة وأتمتع بالحديث مع عناصرها بحب قد يفوق الحديث مع أعز الاصدقاء ... باختصار الطبيعة تعلمني الرسم وتمتعني، وأنسى نفسي وما حولي ممتنعاً باكتشاف الجماليات وإظهارها رسمًا.

## • الفن موقف لديك ككيف ترى الارتباط بين الفن والقضايا الإنسانية؟

لا قيمة للفن بدون قضايا انسانية ولكن ليس بالضرورة أن تنحصر القضايا بالنضال فقط ... فالجمال أهم قضية إنسانية ... واكتشافه نضال أيضاً .. يصب في النهاية لمصلحة الانسان.. سلوكاً وذوقاً ومتعة.



## • الفنان سرور نشأ نشأة دينية، ما العلاقة بين الدين والفن عندك؟

- أنا شخصياً أجد علاقة متينة بين الفن والدين .. ففي الفن نكتشف عظمة الخالق، وأتذكر هنا قول الامام الغزالى: (لا يؤمن من لم تهزه ضربة وتر)، ففي الفن يزيد إحساس الانسان ليتحقق شعوراً إيمانياً ممتعاً في كل ما خلق الخالق.



**• الفنانون الكرد لهم سمة خاصة، ما هي هذه السمات برأيك؟**

- نعم وهذا واضح، مثلهم مثل جميع الفنانين الذين ينتمون إلى ثقافة أو أصول مشتركة ... ما يميز الفنانين الكرد، هو تميزهم بالاجتهاد المستمر وبالصدق في عملهم .. والنسبة العظمى منهم أصبحوا نجوم عالميين، وذلك بسبب تركيبته الصريحة الواضحة الحاملة لانفعالات كثيرة ومواقيف عديدة يعبر عنها بالشجاعة والجرأة في أوضح حالاتها، وربما أحد أحياناً في الفنان الكردي الصدق المذهل الذي يكسب العمل اقناع المشاهد دون أي مواربة في إيصال الفكرة من العمل، وإظهار مهارة التنفيذ.

وهنا أتذكر بحق إن أهم المبدعين من فنانين وشعراء وأدباء أمثال أحمد شوقي والفنانين المميزين على مستوى العالم بشار العيسى ومالغا وبهرم حاجو .. والقائمة كبيرة جداً، وكذلك أهم المناضلين كانوا أكراداً كصلاح الدين ويوسف العظمة وابراهيم هنانو وغيرهم كثير.. فالكردي إما أن يكون أو لا يكون ... لا حل رمادي عنده.

**• ما هي المدارس الفنية والفنانين الذين تأثر بهم الفنان سرور علواني؟**

- تأثرت بجميع المدارس ودرجات متفاوتة من الكلاسيكية إلى الفنون الحديثة .. وربما أكثر ما يستهويوني الفن التعبيري الذي يحمل في طيات العمل الفني عدة رسائل تعبيرية، بعيداً عن الشكل البليد للتصوير الواقعي.

**• ما أثر التعليم الأكاديمي على إبداع الفنان؟**

- التعليم الأكاديمي يبني المدرس على تواصل بالمستجدات الفنية وكذلك تحقق التعمق في الفن، وتزيد مهارة الفنان المدرس، وذلك بسبب حاجته لأن يجيء على جميع الطلاب في جلسة واحدة مما يحتاجونه من مادة نظرية أو عملية .. لذلك وجب عليه أن يكون جاهزاً دوماً، لا دور للسبات في حياته.



**• يظهر بعض الفنانين نزعات هببية وعبثية ونوعاً من الفوضى في المظهر والسلوك ما رأيك بهذه التعبيرات؟**

- ليست كل النزعات الهببية عبثية ... قد تكون بعض النزعات هذه تعبر عن موقف ما ضد سلوك ما ... اجتماعي أو سياسي أو غيره حتى الفوضى بالمظهر والسلوك .. يجب البحث عن أسباب هذه الفوضى فلا بد من مسبب لها. قد تظهر بعض الحالات العبثية في الفنون الحديثة وأنا لا أجد أي مبرر لاحترامها .. لأنها غالباً ما تكون نتاج الاستعراض غير المبني على أي منطق أو كثيراً ما تكون ناتجة عن شخص ضعيف في الثقافة والمهارة، ولكن قد يصبح فناناً مشهوراً ويبني أمجاداً على جهل المشاهدين للأسف.

**• التعاطي مع الفن يتعلق بالوعي وعمق الثقافة، كيف يؤثر الفكر على الفن برأيك؟**

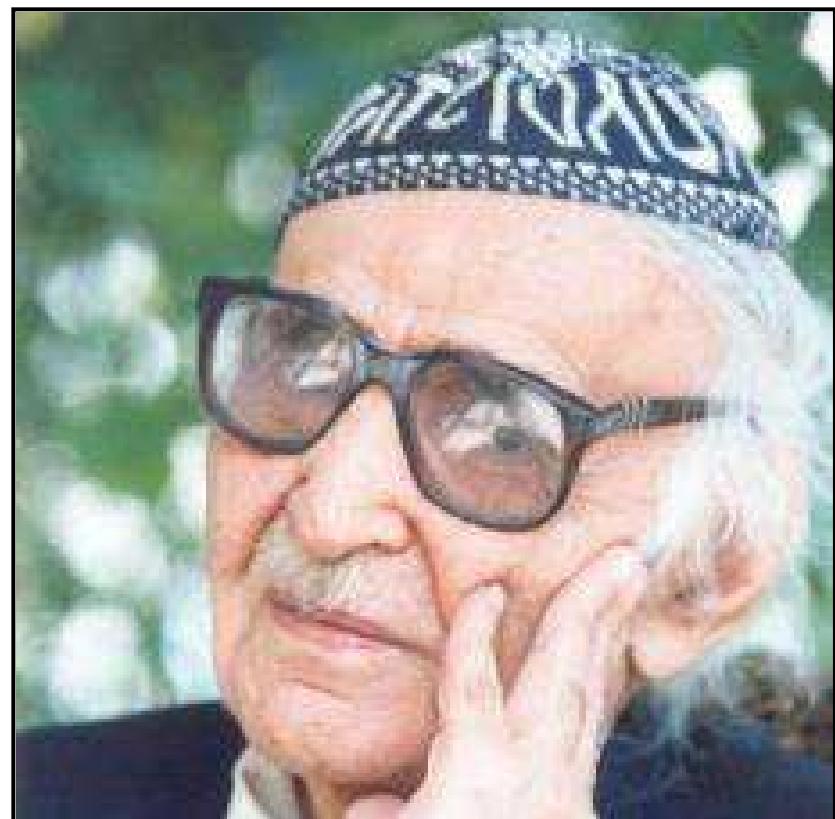
- الوعي والثقافة ذات علاقة قوية بالفن .. حتى بعض مراحل المسماة اللاوعي هي بحد ذاتها نداء داخلي للفنان الحقيقي في جميع الاحوال. لا فائدة من ناتج عن قلة ثقافة، فالثقافة تنتج المفيد.





كاميران الصويركي - الأردن/عمان

الفنانة الكبيرة ميادة الحناوي تغنى لكردستان قصيدة

**"كردستان يا موطن الأبطال"****للسّاعِرِ العَراقيِ محمدِ مُهَديِ الجواهري**

ومن أشهر وأروع أغانيها:

"أنا بعششك - الحب إلى كان - أنا أعمل أيه - سيدى أنا ..."  
 التي حققت لها انتشاراً كبيراً بالعالم العربي وبين الجاليات العربية في أمريكا وأوروبا. وعن قصة نجاحها قيل: حققت ميادة في ثلاث سنوات ما حققه وردة الجزائرية في ثلاثة أيام.  
 وكانت بتسجيل العديد من الأغاني الوطنية، ففي عام 2007م أصدرت أغبيتين وطنيتين الأولى لسوريا بعنوان "يا شام" وبعثتها أغنية مهداة منها إلى لبنان بعنوان "بيروت يا عروس الشرق"، وبعثتها في بداية عام 2008 أبويرت في دمشق بعنوان: "يسلم تراك يا شام"، كما سجلت أبويرت للقدس في دمشق، وفي هذا العام غنت لكردستان قصيدة (كردستان يا موطن الأبطال).

**شكر وتقدير:**

باسمي ونيابة عن جميع أكراد العالم أتقدم لهذه الفنانة الكبيرة بالشكر الجزيلاً لأدائها الجميل، وصوتها العذب الذي صدح لجيال كردستان الشامخة، ولقضية الكرد العادلة، وكانت كلمات القصيدة الرصينة التي صحت بها ميادة تذكرنا بالأخوة العربية - الكردية التي راهن عليها أحرار العرب المحبين للكرد وقضيتهم العادلة. فلا فض فوك يا ميادة... وما أحمل صونك غداً وأنت تصدين بالغناء لحلب الشهباء، ودمشق الفيحاء، ودرعا حوران، وحمص خالد بعد بزوع فجر سوريا الجديدة.

ملاحظة: يمكن سماع الأغنية على اليوتيوب على الرابط التالي:

<http://youtu.be/eCNSe9sscZw>

غنت المطربة الشهيرة السيدة ميادة الحناوي قصيدة "كردستان يا موطن الأبطال" من كلمات الشاعر العراقي محمد مهدي الجواهري الذي كتبها عام 1964م أبان اشتغال الثورة الكردية ضد النظام البعثي البائد في بغداد، وقام بتحليقها الكردي العراقي هلكوت زاهر، وقد سُجلت هذه الأغنية في لبنان، كما تم تصوير فيديو كليب خاص بها مدته 7 دقائق و30 ثانية، وتظهر في الفيديو كليب موقع أثرية وسياحية هامة تقع في إقليم كردستان العراق.

وحول تعاون الفنانة ميادة الحناوي مع الملحن هلكوت زاهر قال: إنَّ الاختيار وقع عليها انطلاقاً من أنها تعد إحدى أفضل الأصوات الرائدة. وأنه حين عرضت عليها فكرة أداء الأغنية رحب بالفكرة، وكانت سعيدة جداً، مشيرة إلى أنها تحب الغناء للسلام في المنطقة، ولم تتردد في ذلك وكان لديها حماس شديد. يُذكر أنه سبق لموقع الكتروني أن تداولت مطلع العام الجاري تعليق ميادة الحناوي أثناء إعدادها للأغنية، حين صرحت إن الغناء لكردستان واجب عليها، بعد الغناء لسوريا ولبنان، معتبرة عن أنها بحلول السلام في المنطقة، وانتهاء الحررب والدمار والقتل في العالم العربي.

والمطربة ميادة الحناوي تعد من أشهر مطربات سوريا والعالم العربي، وقد أبصرت النور في مدينة حلب عام 1962م، وصنفت في الصف الأول بين المطربات العربيات حيث حققت شهرة واسعة في مختلف أرجاء الدول العربية كأفضل الأصوات بين عمالقة الغناء في الوطن العربي، فهي تتمتع بصوت رائع وجميل. وقد اكتشفها موسيقار الأجيال محمد عبد الوهاب عام 1977م عندما استمع إلى صوتها في إحدى سهراته بمصيف المشاهير في بلودان بسوريا، وأبدى إعجابه الشديد بصوتها الجميل، وتم الاتفاق أن تزور مصر لتنطلق منها فنّاً، وهو ما رفضته ميادة آنذاك معتبرة عن رفضها لفكرة احتراف الفن.

وبعد وفاة زوج السيدة ميادة الحناوي حضرت إلى مصر، وبقيت هناك على مدى العاشرين تتجهز للانطلاق لعالم الشهرة والنجومية والفن الراقي، وكان جواز سفرها صوتها الرائع. لقد اكتسبت ميادة الحناوي خلال مشوارها الفني شهرة لم تتحققها أية فنانة أخرى، وامتلكت قلوب العرب عن طريق الكاسيت وإذاعة أغانيها المصورة بالفيديو عبر شاشة التلفزيون، وقدمت حفلاتها في الكثير من البلاد العربية.

وكانت تداع و تعرض حفلاتها وأغانيها على كافة المحطات والتلفزيونات العربية، وكانت الألحان ترسل لها من كبار الملحنين العرب والمصريين وتتدرّب عليها في دمشق وبعدها تسجّلها باليونان، وهكذا أصبحت أشهر المطربات في زمانها لما لها من صوت جميل، وأداء رائع، وكلمات رقيقة، والحان عذبة.

**المُلْحُنُ هَلْكُوتُ حَكِيم****الشاعر الكبير محمد مهدي الجواهري  
معتمراً قبعة كتب عليها كلمة (كردستان)**

ولد في مدينة النجف 26 يوليو/حزيران 1899، وتوفي بدمشق في 1 يناير/كانون الثاني 1997. شاعر عراقي شهير، لقب بشاعر العرب الأكبر. ترجع أصول الجواهري إلى عائلة نجفية عريقة، اكتسبت لقبها "الجواهري" نسبة إلى كتاب فقيه قيم ألفه أحد أجداد الأسرة وهو الشيخ محمد حسن النجفي، وأسماه "جواهر الكلام في شرح شرائع الإسلام فلقيت أسرته بـ "آل الجواهري".

نظم الشعر في سن مبكرة وأظهر ميلاً منذ الطفولة إلى الأدب، واشترك في ثورة العشرين عام 1920 ضد السلطات البريطانية. صدر له أول ديوان باسم "بين الشعور والعاطفة" عام 1928. عمل بالصحافة في بغداد، فأصدر مجموعة من الصحف منها جريدة الفرات، وجريدة الانقلاب، ثم جريدة الرأي العام، وانتخب عدة مرات رئيساً لاتحاد الأدباء العراقيين. وإغلاق صحيفته عمل معلماً في أواخر سنة 1931 في مدرسة المأمونية، ثم نقل إلى ثانوية البصرة.

انتخب نائباً في مجلس النواب العراقي نهاية عام 1947 ولكنه استقال في نهاية كانون الثاني 1948 احتجاجاً على معاهدة بورتسموث مع بريطانيا العظمى، واستنكاراً للقمع الدموي للثورة الشعبية التي اندلعت ضد المعاهدة. شارك في عام 1949 في مؤتمر "أنصار السلام" العالمي، الذي انعقد في بولونيا، عاد إلى العراق في صيف عام 1957 حيث استدعى حال عودته إلى مديرية التحقيق الجنائية حيث وجهت له تهمة المشاركة في التخطيط لمؤامرة لقلب النظام الحكم في العراق، وأطلق سراحه بعد ساعات.

لأنه كان من المؤيددين للمتحمسيين لثورة 14 تموز 1958 وقيام الجمهورية العراقية لقب بـ "شاعر الجمهورية" وكان في السنتين الأولىتين من عمر الجمهورية من المقربين لرئيس الوزراء عبد الكريم قاسم، ولكن انقلب هذه العلاقة فيما بعد إلى تصدام وقطيعة، فغادر العراق عام 1961 إلى لبنان ومن هناك استقر في برابع سبع سنوات، وصدر له فيها في عام 1965 ديوان جديد سماه "بريد الغربة"، عاد إلى العراق في نهاية عام 1968، وفي عام 1973 رأس الوفد العراقي إلى مؤتمر الأدباء التاسع الذي عقد في تونس. واستقر أخيراً في دمشق ودفن فيها عن عمر ناهز المئة عام في مقبرة الغربية في السيدة زينب بريف دمشق، تغطيه خارطة العراق المنحوة على حجر الغرانيت، وكلمات: **يرقد هنا بعيداً عن دجلة الخير**.



مجموعة الدساتير الأخرى في كل أصقاع البلاد، فمن يحاكم فيمحاكم جهة النصرة، لا يُحاكم على ذات الجرم فيمحاكم وحدات حماية الشعب، ومن يُستبعد عن الدائرة السياسية الكوردية في الهيئة الكورية العليا، لا يستبعد لنفس السبب من صفوف الجيش الحر، وهكذا .. تشكلت الجهات والاتجاهات، وكثُرت الأسماء، ولم يعد بالإمكان أن تُحصى؛ لكثرتها.

أصبح المسيحي يخاف من مستقبل سوريا ويحسب لها حسابات جديدة، ويتساءل هل سيعاقب في محاكم الجيش الحر أم في معتقلات ووحدات حماية الشعب، أم أمام قضاة الجهات الجهادية بعد سقوط الأسد، وكم سيدفع جزية عيشه أو بقائه في بلاد المسلمين ... !!، ولكن وعلى الرغم من أن مسيحيي سوريا عبر التاريخ، عاشوا كمسيحيي أوروبا، لا يعيشون اهتماماً لأي منصب في الدولة، ولم يكونوا يوماً كمسيحيي مصر يتعافتون على المناصب؛ إلا أن الائتلاف السوري مُصرٌ على أن ي quam أنوف المسيحيين في اللعبة السياسية، فأرسلوا كيلو - المسيحي - ليوقف بين طرفين، أحدهما كوردي، بدأ ثورة الكرامة هذه منذ العام 2004 واضعاً نصب عينيه استحقاق الكرامة الكوردية على أرض الأجداد - سوريا - والآخر جهة النصرة التي لا تزال للكيلو ولا لعقيدته مثقال ذرة وزنٍ، ونسى الائتلاف بأن "النصرة" ستقيم على الكيلو حرية بقائه في بلد الخلافة بعد سقوط الأسد .. !

في باستيل سوريا، حدث أن رفض المعارض - العتيق - هيئتمالح أن يوقع على اتفاقية سري كانيه، لمجرد ذكر الوصف الطبيعي للمدينة بأنها كوردية، قبل أن يُسقط هو وأتباعه بشار الأسد، ولم يخبرنا عن أية ثورة كرامة يتحدث، ولصالح من .. !..

في باستيل سوريا، حدث أن تلاقى الثورة السورية مع سابقتها الفرنسية في أمر واحد فقط، وهو بأن الشعب الكوردي كشعب "الباسك" الذي لا يعتبر شعراً في فرنسا.

في باستيل سوريا، حدث أن تم رمي ما حدث في سري كانيه على كاهل النظام السوري، فيتساءل أهالي المدينة؛ إذا كان النظام فعلاً يريد ذلك، فهو قادر على أن يقول كن فيكون، فيفعل السوريون ما يريدون النظام بإشارة من اصبعه .. وبذلك تسقط مقوله بأن النظام في أواخر أيامه.

في باستيل سوريا، حدث أن تكون دمشق أوحوج بكثير إلى الدبابات والعنابر والأسلحة والذخائر من سري كانيه، فلمن كان كل ذلك الجديد .. !!؟

في باريس تعلم الشعب من ثورته بأن الملك لخدمة الشعب، أما في سوريا وبعد سنتين من بدء ثورة الحرية والكرامة، يحدث بأنه ما تزال في صورة الأمير أو القائد أو الحزب تتمثل حياة شعب بأكمله وخلاصه .. فكم من السنين نحتاج لنتعود إلى حضارة الثورة الفرنسية .. !؟

في الثورة الفرنسية، تم تدمير سجن باستيل وتحرير سجنائه السبعة، أما في باستيل سوريا، فحدث بأنه لم تكتفى الجهات المقاتلة والمتقاتلة بأن زادت من عدد سجينها، بل على العكس تماماً، فهي مُصرة على أن تحول سوريا الوطن إلى سجن أكبر، يتسع لجميع أطياف المجتمع الفسيفسائي السوري، متألفاً، متعائساً، تحت سقوف سجون مُتوترة .. !

في باستيل سوريا، يحدث بأن تجد من يقتل الثورة.



## في باستيل سورية حدث ما يلي

فكى السبع ليخرج منه قطعة عظمٍ عالقة، وأبي السبع أن يشكّره على ذلك، مُوضحاً بأنَّ يحمد الثعلب ربه على خرج رأسه من بين فكِّي سبعٍ؛ سليمان !!.

إذاً فليحمد المنشقون المتأخرُون ريه على أن الأبواب - أو الحدود - كانت مفتوحة أمام من أراد الانشقاق، كما قال الأسد حين سُئل عن المنشقين عن نظامه، بزعمِ منه - أي الأسد - بأنه هو الذي يفتح الحدود وقت يشاء، وليس لأن (الحدود) خرجت من يدها.

في الثورة الفرنسية قامت أول مظاهرة في فرساي، وهي أقرب مدينة من باريس العاصمة، وتبعَد فقط ثمانين عشرة كيلومتراً عن مركز المدينة، حيث نادى المتظاهرون بإسقاط النظام الملكي، وإدانة الملك لويس السادس عشر، ولكن، على الرغم من أنهم بدؤوا من أقرب تجمع سكاني إلى العاصمة، إلا أن الثورة استمرت عشر سنوات.

أما في سوريا، فلقد بدأت أول مظاهرة شعبية خالية من كل المظاهر الحزبية أو السياسية، تنادي بالحرية والكرامة، على بُعد مائة وعشرين كيلومتراً، في درعا، على عكس ما جرى في فرنسا حين برزت الجماعات السياسية الراديكالية حينها إلى جنب مع الجماهير والفلاحين وبعض السياسيين الذين خرّجوا من الشارع الشعبي، ليطالبوا معًا بإسقاط الملك، ومحاكمته، ورد الطبل عن الشعب الفقير.

في سوريا، عندما استلمت شخصٌ قديمة، زمام المبادرة عن الشعب الأعزل الذي اضطر إلى حمل السلاح لاحقاً، راحوا يكتبون تاريخ ثورة عظيمة بأقلام مدادها دماء أطفال سوريا، وبأimalاتٍ أجنبية، حيث تم وضع بعض روؤس المعارض، من أهليات الشعب السوري، وذلك دلالة على أن سوريا المستقبل هي لكل السوريين، ناهيك عن مطامع الغرب في تحقيق الشرق الأوسط الجديد، واصطباد أكثر من عصفور برمية واحدة، كالقضاء على نظام أصبح كهلاً، لا يلبي جميع مطالب إسرائيل، والتخلص من هيمنة الدولة الفارسية على مر عقود في المنطقة، إلى الوصول إلى سوريا المتجزئة على شكل دويلاتٍ صغيرة يحكمها دمى من صنعه مرصوفة على رقعة شترنج، يحرك حجارتها، رأسان كبيران هما الروسي والأمريكي، مع الحفاظ على سلام وأمن إسرائيل من سلطانٍ شيعي آخرٍ من الشمال.

إذاً .. كم سنة ستستمر الثورة السورية ؟؟

في باريس، وفرنسا برمتها، كان همُّ الثوار الأول هو القضاء على الظلم والاستبداد الذين كانوا قابعين على صدور الشعب سنتين طويلة، ولعل تدمير سجن باستيل، كان دليلاً واضحاً على ضياع هيبة مملكة لويس وسلطنته، وبدء ولادة الحرية التي كانت صائعة، خلف قضبان باستيل الذي عاث بفك المفكرين بقدر ما عاث الزمان في بلاط الملك.

وفي العودة إلى باستيل سوريا مرة أخرى .. استلم زمام الأمور، وينتشر في ذاتي عصبة، أو مجموعة من المعارضين الذين كانت بوصولهم في عهد الأسد بناجاه واحد يتمثل بالخلاص من عهد العائلة الواحدة والوصول إلى دولة مدنية تعددية، أما في عهد الثورة والكتائب العسكرية، العربية منها والكوردية - ومؤخراً المسيحية والسريانية - انقسموا على أنفسهم، فاختار كل منهم طريقه ليحقق الحرية لمملته حسب هواه أو عقيدته، أو كما تقتضي مصالح بعضهم.

في باستيل سوريا حدث أن نشأت حالة من انفلات الحريات بين الأحزاب الكوردية المعاشرة من جهة، والجهات العسكرية المعاشرة من جهة أخرى، ناهيك عن الجهات الجهادية التكفيرية، فمن كان يصدق بأنْ يُرفع علم حزب كوردي في ساحات عفرين والجزيرة السورية، أو أن تُداس صور وتماثيل الأسد بنعال الشعب السوري برمته في المدن والقرى السورية .. ؟؟

فما كان من كل جهة أو حزب إلا وأن شكلت هيئة أو لجنة، ومحكمة، ولكن هذه الأخيرة، رافقها سجن، وقضاة، جلاد وربما سيف .. !، وشكلت كل جهة دستوراً خاصاً بها، يختلف عن

لم يكن لأحد بأن يتصور حجم الدمار الذي كان سيلحق بسجن باستيل في الرابع عشر من تموز 1789 في خضم بدء الثورة الفرنسية، وعلى الرغم من أنه كان عدد نزلائه آنذاك فقط سبعة معتقلين، إلا أن اقتحامه اعتبر خطوة ثالثة في بداية مشوار العشرة سنوات القادمات من عمر الثورة الفرنسية، والجدير بالذكر بأن اليوم الرابع عشر من تموز هو بمثابة عيد وطني في فرنسا اليوم، ويسمى بيوم باستيل.

لم يكن هدف الثوار آنذاك هو تحرير السجناء السبعة، بقدر ما كان من وراء ذلك البرakan، هو القضاء على كل ظاهرة ساعدت في بلوغ الاستبداد، الذي كان قد عمر طويلاً في حياة هؤلاء الفقراء.

ولعل الخروج من ثورة عمرت عشرة سنوات بعيدٍ وطنيٍ، يعيد إلى أذهان الفرنسيين السويون الأخيرة من القضاء على حكم النبلاء الذين وقفوا إلى جانب ملوك فرنسا سنوات طولية ضد لقمة عيش الشعب الفرنسي، والانتهاء من استبداد الشعب صدى يقتل الطاغية في عقر قصره.

في الخطوة الثانية من عمر الثورة الفرنسية تشكلت الجمعية الوطنية وصدر آنذاك إعلان حقوق الإنسان والمواطنة، ولكن ما يشير الدهشة، هي الخطوة الأولى التي كانت عبارة عن تمرد النبلاء أنفسهم على حكم الملك لويس السادس عشر، إلا أن هذا التمرد الذي بدأ خجولاً وظهر على شكل امتناعهم عن دفع الضرائب، لم يكن ليؤشر أبداً بشارة طوفان عظيم قادم من داخل القصر ليثبت نظريات الشرق السوفيتية بأن كل شيء يحمل في طياته بذور انحلاله.

في محاولة لإسقاط ما جرى منذ أكثر من مائتين وعشرين سنة في فرنسا، على سمت الثورة السورية، كان ما يلي ..

فما أن بدأت ثورة الكرامة السورية، إلا وبدأ بعض الجهات السياسية قلب الأمور عقباً على رأس، ربما كي لا تكون على غرار أية ثورة أخرى حول العالم.

ولكي تتفرد بالصورة المثلثي التي سترسلها إلى العالم كافة، انتهت بعض الأحزاب وساساتها أحد أمرين، إما أن تكون الثورة منبراً لهم فيُسلط الضوء على كل من كان خارج إطار اللعبة السياسية، لأسباب تتعلق بضعف الأرضية الجماهيرية أو قلة الخبرة السياسية، وأما أن تكون ساحة الثوار، أرضًا خصبة لولادة حزب أو سياسي أو مفكر جديد، فيصطاد الشاطر منهم في بقايا مياه عكرة، فلم يشبه بعض السياسيين ولا حتى عباد العرين، نبلاء الثورة الفرنسية، بل زاد بعضهم في جهل سياسي؛ من دفع النظام إلى ارتكاب العديد من المجازر، في الوقت الذي كان الشعب السوري أوحوج إلى حقن قطرة دم واحدة.

ولا شك بأن الأحزاب السورية - المعمرة منها والدخجة - لم تكن يوماً إلى جانب الشعب الذي يُقتل بدم بارد، وذلك بحكم عدم الخبرة في الغمار السياسي الديمقراطي، فلم يكن منهم إلا أن زادوا الطين بلة، وأحياناً كثيرة صدوا الزيت في النار، بعلم أو دون علم منهم.

إن إعلان إلغاء النظام الملكي في فرنسا لم يُطبق، ولم ينطبق على الحالة السورية، فحين أعلنت المعارضة بأن نظام الأسد في سوريا سقط شرعاً، ربما لم تكن تعلم بأن الشعب قد أسقطه في اليوم الأولى من الثورة، وإن ما أكد تأخرهم عن مواكبة الثورة، هو يوم رفع ناطشو كفرنبل لافتات تبشر باسم أول جمعة بعد سقوط النظام وهي "جمعة نزع السلاح من المدنيين".

في باريس لم تكن هناك مقاومة مثقال شعرة، سواء من النبلاء أو من الأسقف الدستورية، فلقد كان رد الأسقف آنذاك بما معناه؛ إن كان الجميع متافق على ذلك - أي على اسقاط الملك - فما الجدوى من النقاش - بإشارة منه إلى

الاجتماعات .. !!؟

أما حال المنشقين الذين تأخروا عن مواكبة الثورة - عن دمشق، فلقد كان أشبه بحال الثعلب الذي أدخل رأسه بين



انتفاضة قامشلو



**عيادة**  
د. آلان كيكاني  
alan\_kikani@hotmail.com  
دعني أستخر -

حالته واضحة ولا تحتاج إلى المزيد من الشرح والتفسير والتأنويل، فهو يحتاج إلى تدخل جراحي عاجل وسرع بعده تعرضه لحادث سير، وقد أظهرت الاستقصاءات وجود كمية من سائل حرارة داخل التجويف البطني مما يعني حصول نزف فيه، وعليه أن يوافق على العمل الجراحي، إلا أنه أحلى على المغادرة إلى البيت والعودة لاحقاً إلى المستشفى بعد إداء صلاة الاستخاراة، والبيت بعيد، والاستخاراة تحتاج إلى نوم، والنوم لا يعلم إلا الله متى يزور الجفون، وكل هذا ضياع للوقت، وقد قيل له أن حشىً من أحشاء بطنه قد أصيب، وأن حياته ستكون في خطر إن هو أبطأ في الخضوع للعمل الجراحي لمعرفة موضع النزف والسيطرة عليه إنقاذاً لحياته، إلا أنه أصر على المغادرة قائلاً: دعني استخر أولاً.

وهذه هي الأخرى تتشكل من تجمع حصيات كبيرة ومختلفة الأحجام في ماراتها، مما استدعي استشفارها لعدة مرات من التهاب حاد في المراة، وهي معرضة في أي لحظة لنزول إحدى الحصيات إلى القناة الكبدية الجامدة وحصول يرقة لها واعقة لصرف عصارة المغذلة إلى العفج وحدوث التهاب حاد في المغذلة وما يمكن أن ينتج عنه من اختلالات وعواقب قد تكون خطيرة. وقد قيل لها مرات ومرات أن الحل الأمثل والأرجح لدائها هو استئصال المراة بأجهزة التقطير إلا أنها تقول دائماً: دعني أستخر أولاً.

وقد حدث أن حرت بين أمرين اثنين فيما إذا كان الريف هو الأنسب لي للعمل كطبيب عام أم المدينة. وقد التقى صدفة بأحد الشيوخ وقال لي عليك بالاستخاراة، فقلت له لا يسع فكري لها، ولا يؤمن قلبي بها، فأصر وتوسل وقال ما عليك، جربها، إنك لا تخسر شيئاً، لنت له، وعلمني طريقتها وكتب دعاءها لي على ورقة ودسها في جيبه، وفي البيت سألتني والدتي فيما إذا كنتُ اعتمدت، فقلت لها: دعني أستخر أولاً. وعند منتصف الليل جئت لاستخير، فتوصلت، وصلت ركتين، ثم قرأت ما كتبه الشيخ لي، ووضعت رأسى على الوسادة منتظراً الوحي والإلهام، وفي كل دقيقة يراودني شعور أن أحداً سيهمس في أذني ويدلني إلى الصواب، أو أن رأساً سيطّل علىَ من النافذة ويرشدني إلى حيث الغائدة، إلا أنني لم أجرب تلك الليلة سوى الخيبة والأرق، الأرق الذي طال حتى أشرقت الشمس وأضاءت الأركان حيث أخذتني غفوة، وما هي إلا دقائق حتى احتاجني كابوس مرعب، ففررت من أثره خارج السرير مذعورةً أهث، وسرعان ما لاحت قصيدة أبي تمام في مخيلتي، تلك التي قالها بعدما فتح المعتصم بالله عمورية، وكان المنجمون قد نصحوه بالترى حتى يثمر التين والعنب والا س يكون من المهزومين، إلا أنه لم يصح إليهم، وغزا الروم، وحاصر عمورية حتى استسلمت له، فقال أبو تمام في ذلك:

السيف أصدق أبناءَ من الكتب ...

في حده الحد بين الجد واللعب

بيض الصفائح لا سود الصحائف ...

في متونهن جلاء الشك والريب

والعلم في شهب الأرماج لامعة ...

بين الخميسين لا في السبعة الشهب

ضحك من نفسي وسار في بدن الحياة بينما كلمات أبي تمام تعبر خيالي، وانطلقت بجد ونشاط في حياة عملية خالية من الاستخاراة والتجييم وضرب المثلد والاقتراع بالأزلام غنية بالتوكل شحديدة بالتوابل، فكتب لي النجاح، والله الحمد والمنة والثنا.

دعني أستخر، ودعني أستخر، عبارة تذكر بكثرة في هذه القعة من الجغرافية الموسومة بإيمان أهلها الأعمى بالغيبيات، حيث يبدأ بعض الغلاة إلى اللجوء إلى الاستخاراة لمعرفة ما يكن لهم الغيب ويخفى لهم القدر، لكن على حد علمي فإن اللجوء إلى الاستخاراة جائز شرعاً عند الاحتياط في الاختيار بين طرق بظاهر الغيب يحمل في عاقبتها الوجهان: الفشل والنجاح، كنية أحد هم التجارة مثلاً فلا ضير عليه من الاستخاراة لمعرفة ما إذا كانت ستدر عليه ربحاً أم سخيفاً، أما الاستخاراة في حقيقة علمية ساطعة لا غبار عليها كالتي أوردها في مستهل هذه الأسطر، فهي ضرب من ضروب الغباء وارتكان إلى التواكل والبلادة والخرافة والخزعبلة بدل التيقن بالعلم واللجوء إليه.

زara Sieda

Seyda410@gmail.com



## نحو الأضحة

### سيراً على الأقدام

إن الحديث عن دقرطة الأنظمة والقوانين وأثرها في حياة الإنسان وتطوير أدائه يحمل في طياته القول بأن الديمقراطية هي ثقافة وممارسة قبل أن تكون قوانين ونظم نافذة، كذلك هي الدكتاتورية والفساد والتبعية التي تتغلب في حياة الإنسان وفكرة بطيء وأحياناً دون أن يدرى، حتى تصبح الضحية نسخة من الجناد، يفلده ويتماهى معه ومع صفاته وهو شفهياً يتقرز من جلاده ويمقته.

ورغم خروج الشباب الكرد منذ بداية الثورة السورية في مظاهرات ضد نظام الأسد وحزب البعث وتمجيد وتخليد "الاب القائد"، وبعد تطورات الثورة في الجزء الكردستاني الملحق بسوريا، بدأنا نشهد رويداً رويداً صور الزعماء والأعلام الحزبية الكردية والكردستانية ترتفع نحو مظاهراتنا في أطوار تأكيد الولاء والتبعية لهذا أو ذاك مع انحسار دور الأمني المباشر، ولعل تتوهج هذه الثقافة التبعية يأتي بظاهرة السير نحو

الأضحة سيراً على الأقدام، وهي ثقافة مقبضة من البعث بدون أدنى شك، فهي تذكر تلقائياً بالوفود السائرة نحو قبر الباسل ومن ثم قبر أبيه المقبور - مع إدراكنا التام للفرق بين الشابع بين الشخصيات وانعدام وجه المقارنة الشخصية غالباً -

، وهي محاولات لإضفاء صفات القدسية والإجلال على هذه الأضحة، وربط الشعب بهم كقادة أو زعماء استثنائيين، وهي لا تنم عن محبة حقيقة لهم أو إيمان بهم مثل إيمان زوار المقامات الدينية. تختلف الغايات والنوايا وراء هذه الرحلات الاستعراضية، عدا عن تقديم فروض الطاعة والولاء لورثة الأضحة الذين باتوا أولى الأمر فيهم، مثل السائرين مثل شعراء البلات الذين تغنوا بالسلاميين وتوددوا إليهم طلباً للمال والود، ولا تستغرب تبدلهم في مدح هذا أو ذاك حين يتولى زمام أمور العطاء، كل هذا ينم وينبع من نقص حاد في شخصية السائر نحو الأضحة الذي يقبل على نفسه أن يكون مثل شاعر البلات، وكذلك مرض في شخصيةولي الأمر الذي يسمح بهذا التبجيل لتصريح مقربه، وهو يبتسم سراً من أممية هؤلاء السائرين، رغم أنه يوزع العطايا يمنة ويسرة.

الأكثر إيلاماً في هذه الرحلات أن الجهة المنظمة لها ليست شركة سياحية بل تطلق على نفسها لقب المؤسسة السياسية، مدعية أنها تمثل شعب وتلبى طموحاته في الحرية، وهي في الواقع الحال تناجر به وتستخف به بتسييره لخدمة تجارته وصراعاته الحزبية، بعيداً عن أحلام الحرية وبناء الإنسان الحر الساعي نحو تحقيق كرامته وكيانه القومي أو الوطني، أو أن يكون المرتجل تنظيم شبابي ما يطلق على نفسه اسم الكتيبة أو يدعى أنه جزء أساسى من الثورة ضد نظام الحزب الواحد والقائد الواحد.

إن الحديث عن القائد الخالد أو الاب القائد أو قائد الشعب الكردي وما شابههم من هذه الصفات التبجيلية هي مرد ثقافة مقيمة تحض على الفردية وتقتل الروح المؤسساتية والعمل الجماعي، وهي مرض يصنع الدكتاتوريات ويجعل من الفرد تابعاً أعمى لا حول له ولا قوة، ونحن في زمن الثورة لا بد أن نثور ضد كل هذه المتاجرة بذمالة ومجهود من جهد في سبيل التغيير والحرية لنحوه إلى صنم جامد جاهز لمعاول ربيع قادم.



يوميات أزدشير أفندي

issamfattah@hotmail.com

عصام فتاح

استيقظت صباح ذلك اليوم الشتوي على صوت زيني منه الذي يخترق شيئاً فشيئاً جدار الصمت المحيط بجثتي الراقدة على ذلك السرير الخشبي من دون أن يستأنس مني، أتقلب في سريري رافضاً الإستسلام له فيزداد حدة صوته بشكل تدريجي، أضع رأسى تحت الوسادة عليه ينقطع ذلك الصوت اللعين لتبوء كل محاولاتي بالفشل، أمد يدي بمحاولاً الوصول له لا أستطيع فهو موجود على حافة النافذة بعيداً عنى، أشتمنه... ألغنه... لا يخرس... أصربه بعلبة تبغى وأقلامي علىني أصيب الهدف من غير جدوى، لأسمع زيني منه آخر ولكن هذه المرة من جهازي الخلبي، عندها أدرك تماماً بأني لا أملك غير الإستسلام أطفئه ثم أتحرك من مرقدى متوجهاً للأخر بخطوات مضطربة يدفعها الضجر، أمسكه... ثم أسكنته بغلٍ وأزبح السيارة عن نافذتي حيث كان الطعام لا يزال يسدل بستائره على أروقة المكان ومازالت الرؤبة غير كاملة حيث اندمج الطعام مع كثافة الضباب، وبات من الصعب أن ترى المعالم بشكل يتيح لك معرفتها، وأصبح الوضوح لا ينبع الأنبلة وفي بعض الاماكن يتبعى الخطوة وأحياناً الخطوطين.

بعد صراع مع الزمن أغادر المكان تاركاً كل شئ خلفي متبعثراً فيفوضى أصبحت جزء لا يتجزأ من روتين الروح الذي أعيشه ويعيش في، كانت خطواتي في حالة ارتباك ملحوظ وأنا أقي النظرة بين اللحظة والأخرى على ساعتي اليدوية، بينما كنت أشق طريقى الذي أصبح مأولاً بالنسبة لي بكل تفاصيله حيث أعيد المور في كل يوم وبنفس التوقيت.

جلست في مقعدي في الميكروباص وما هي إلا لحظات حتى أخذت يتحرك إلى المدينة المجاورة تاركاً مدینتي خلفه تتواري بشكل تدريجي ونحن نستمع لإحدى أغاني البيل الحزين "الفنان محمد شيخو" رحمة الله وهو يتغنى كعادته بمعشوقةه كردستان، كانت لصدى كلماته في راحة الرابع بكل أطيافه وألوانه، فاستسلم كياني للاسترخاء.

وعندما انتهت البيل من الغناء امتدت يدي إلى أزرار التلفاز أقلب في المحطات فاستقرت على محطة كانت تذيع نبأ الإعداد لبرنامج سوف يتم بثه في شهر آذار المقبل، حيث سيتضمن لقاءات مع أشخاص من مواليد نفس اليوم لأحداثنا المجزنة والمفروحة في شهر آذار، وسوف يتم تقسيمه لخمس حلقات:

الحلقة الأولى سوف تختص بذكر رحيل القائد الخالد الملا مصطفى البارزاني، والحلقة الثانية سوف تختص لإحياء ذكرى رحيل الفنان المناضل محمد شيخو - بافي فلك، أما الحلقة الثالثة ستخصص لإحياء ذكرى اتفاضة قامشلو، والحلقة الرابعة لإحياء ذكرى مجرزة حلجة، والحلقة الخامسة سوف تختص بالاحتفال بعيد النوروز ...

فعلى الراغبين بالمشاركة معنا بهذا البرنامج ومن مواليد هذه الأيام الارساع بإرسال صورة عن دفتر العائلة أو أي إثبات للمواليد وصورة شخصية عبر بريدي الالكتروني، وللاستفسار عن المزيد يرجى الاتصال على الرقم المجاني الظاهر على الشاشة.

عندها تلقيت اتصالاً هائجاً من صديقي لي كلمني ممازحاً هل سترشأك في البرنامج المذكور كون تاريخ ميلادك يصادف السادس عشر من شهر آذار ثم سأله فيما إذا كان هذا البرنامج يتبع أحد الأحزاب أم لا؟ حينها وودت أن أرد عليه بسرعة والغيط قد وصل في لأبعد درجاته ولكنني امتلكت أعصابي في تلك البرهة وأجبته بصوت مبوج سأري، حاول أن يكرر السؤال لكنني قاطعه معنداً بلياقة الهاوب من الإجابة نهارك سعيد يا صاحبي .. مع السلامة.

أنهيت المكالمة وأنا أتمتم ببني وبيني نفسى إلى متى سنبقى نفك بهذه الطرق الساذجة البسيطة نبحث عن قشور الأشياء تاركين لب الموضوع في مهب الريح ...

وعند عودتي إلى البيت لاحظت أن الخبر منشور عبر المواقع الالكترونية مع التحاليل لبعض الجهات، بعضها يحلل والآخر يحرم مثل هذه البرامج من وجهاً نظرها متذرعة بأسباب أقرب ما تكون للشخصية والحزبية منها لأسباب واقعية، فتحت صفحاتي على الفيسبوك وجدت تعليقات كافية لحل قضية وليس لمناقشة خبر، وما هي لحظات حتى أضفت تعليقاً لي على صفحة متى متسائلاً تساؤل الأحمق من جديد (ما هو يا ترى شكل العلم الذي سيرفع في هذا البرنامج؟) ولوانت كتابتي بالألوان الثلاثة، ثم أقيت بنفسي على السرير لأستسلم لسلطان النوم ...

وفجأة استيقظت على صوت سائق الميكرو ينادي علي ها قد وصلنا يا صاحبي استيقظ....فتحت عيني وأنا أترقب المكان في حالة دفقة من نفسى ومما كنت أحلم به.



آخر زمن

الجي حسين

Alchy1984@hotmail.com

## في مشفى المجتهد .. كالحلم

كان علىي أن أزور خالتى فى مستشفى المجتهد بدمشق، وبصوعية بالغة أخذت قراري إثر مشاغل جمة أرهقتني في سنتى الجامعية الأخيرة، وصلت المستشفى، وقبيل دخولي إلى غرفتها في قسم الجراحة العصبية، رأيت مشهداً أثار فضولي لوقت طويل لا أزال أذكره.

رجل في الخمسين من عمره يضر بقيضة يده اليسرى على الحائط محدثة صوتاً خفيفاً في الممر، وجهه كثيب وثيابه بالية وشعره أبيض، يبكي بحرقة لكن صوته هامس، مسندأً رأسه إلى الحائط: "آه آه"، وثمة دمعة تخترق خده الأيمن.

استغرقتُ في النظر إليه، لكن ما قطع على شرودي صوت عربة المستخدم التي اخترقت تلك الرؤية أمامي نسبياً.

إنه ذلك الرجل من جديد، يستدير لابساً حذاءً أسود ملأه الغبار، يحاول أن يمشي إلى الأمام باحتكاك صوت حذائه مع بلاط الأرض كمن يمسح الأرضية، لكنه ينظر وراءه حيث ذلك السرير الذي يحمل جثة مقطادة بشرشف أبيض، صوت عجلته تعده إلى توازنه وحيوته نوعاً ما، يصل إلى السرير ليمد يده إلى أحد جوانبه الحديدية بقوة وكأنه يصفها بشدة، ليجعل السرير يتوقف قائلاً: "سعيد حبيبي، وبن رحمت يا ابنى وتركتنى؟". ثم يتراجع إلى الخلف مسندأً ظهره من جديد للحائط.

رجل آخر يخرج من نفس غرفة العمليات بأسماً مع زوجته، وقطفقة كعب حذائه تعده إلى رشدته ثانيةً لينظر إلى القادر.

إنه يتحدث مع زوجته والبسمة لا تفارق وجههما، لتعود عربة المستخدم ثانية محجبةً الرؤية عنى مؤقتاً، لكن ثمة طفل مع أمه يكبان بصوت مسموع بأتيا من مدخل الممر، يركض نحو أبيه لكنه يسقط أرضًا مما يلفت اهتمام المتواجددين، إذ بعلبة كولا فارغة تسقط على الأرض من فوق أحد المكيفات الجدارية بفعل حركة الرياح القادمة من النافذة في آخر الممر.

يرى الأب ابنه باكيًا ليزداد بكاءه بشكل أعنف من الأول ويصوت مسموع هذه المرة.

لم أتمالك دمعتي وقتها، ولكنني استدركت نفسي عندما لمحت ذلك الرجل الباسم متوجهًا نحو الآخر بمفرده، عند وصوله إليه جنا على ركبتيه كما فعل الأغلبية في الممر وكأنما يعرفان بعضهما بعضاً، قائلاً له: "العمر إلك".

إن أهمية الهوية الثقافية بارزة من خلال الواقع النظيم وأشتغل طويلاً على ترسيخه في أذهان الجميع، لدرجة أنه صدق كذبته المفتعلة، وراح ينسج القصص والأوهام عن دور التنوع الثقافي وخاصة الكوردي والأشوري، في نسف الترابط القومي مع الثقافة العربية والقومية العربية والوطن العربي. لكن ماذا تعني التعددية الثقافية، وإلى أي حد تؤثر على سيادة الدولة؟ إن التنوع الثقافي واسع جداً يحتضن الاعتماد والتبادل الاجتماعي والسياسي والإنساني بين الدول، وبين الجماعات المتنوعة المشكّلة لهذه الدول، والتنوع الثقافي يشير أيضاً إلى التكامل والتفاعل بين مختلف الشعوب والأمم المتنوعة والمختلفة في كثير من الفضایا والتواهي، إلا أنها تشكل حالة وجودانية متفاصلة وثقافية موحدة، مع احتفاظ كل فريق بخصوصيته، وكمثال على ذلك الاتحاد الأوروبي حيث أن الدول الأعضاء تتقاسم نفس القيم والقواعد الديمقراطية وتنقارب وتشابه دساتيرها، وانبثق عنها قانون أوربي ودستور أوربي موحد، ومع كل ذلك فإن كل منهم لا يزال يحتفظ بخصوصيته وتراثه ولعنته وثقافته وما يميزه عن غيره، بل راحت كل دولة تتفاخر بما لديها من أعراق وقوميات وحتى بدوى حفظها وصونها لثقافات المهاجرين لديها.

### التنوع الثقافي لا يلغى سيادة الدولة

إن مفهوم سيادة الدولة تكون في منع الدولة للتدخل الخارجي في السيادة الداخلية وتطبيق القوانين ضمن الشؤون الداخلية، وأية التعامل مع الشعب، لكن وفى حالات التنوع القومي والعرقي والثقافي، فإن أي دولة لا تراعي هذا التنوع، فإنها هي من تدفع بتلك الأقلية إلى تبني شعار طلب المساعدة من الخارج، وفي حال معضلة استنجاد الداخل بالخارج يمكن القول: لو طبقت أي دولة ولو الحد الأدنى من معايير حقوق الإنسان وحقوق الأقلية وحقوق المرأة والحقوق الثقافية واللغوية، واحترام الخصوصيات العرقية، لما وجد أي صوت منادي بالخلاص، لكن الذي يحصل هو نسف حقوق الأقلية والحقوق الثقافية بحجة الحفاظ على هوية الدولة، في الوقت الذي يمنح التنوع الثقافي قوة وغنى ومناعة للجبهة الداخلية في مواجهة أي تهديد خارجي، فأى دولة متنوعة اللغات والأعراق والثقافات والقوميات والأديان، يمكن تشبيهها بالدائرة الكبرى، هذه الدائرة التي تبدأ بالانحسار والتقهقر رويداً، بسبب النزاعات الداخلية الثقافية منها والمطالب القومية، وحين تفاقم هذا النزاع ضمن هذه الدائرة فإنها تصبح مهابة في أي وقت للانفجار، عدا عن ضعفها وعدم تمكّنها أو قدرتها أو حتى استعدادها للدفاع عن الوطن، ومن جديد فإن مرد هذا الأمر أنها يعود وبالدرجة الأولى إلى النظام القائم في تلك الدول، وما النظام السوري ونسفه لمبدأ التنوع الثقافي واستباحته للثقافة الكوردية والأشورية والتركمانية والشاشانية، إلا خير مثال عن تلك الدولة التي تحولت إلى دائرة نزاع وسجال.

### سورية الغد

لعل من أبرز ما يواجه المجتمع السوري، ودولة سوريا الجديدة غداً هي ظاهرة التنوع والتعددية المتواجددين، إذا كانت تشكل خطراً عليها. لذا فإنها فرصة سانحة للإتحاد وبالنسبة للأفراد والجماعات والشعوب على طول أرض الوطن السوري الحبيب، وما بين هنا الموقف وذاك، يتبلور خطين أحدهما يصر على أن التعددية الثقافية تتحمل سبب نسف المفهوم القومي لسوريا وكانت من بين الأسباب السحرية، لذلك لابد من إعادة تأهيل وإعادة كشف نوع من الوعي العربي القومي بهوية قومية للتصدي للتنوع والتعدد الثقافي، يكونها كانت عامل تمزيق خطير على الصعيد السياسي والاجتماعي، ولكن بالمقابل هناك من يرى إنه مع عوامل الشك والقلق من عامل التنوع الثقافي، لكنه عامل قوة وغنى أيضاً، فالتنوع هو المحرك للتکيف والتآلف نشوء هويات جديدة ونشوء مفهوم التعددية القومية واحترام خصوصيات القوميات الأخرى.

شفان ابراهيم

Shivan46@gmail.com

لنقاش

دليار آمد  
م . دلوغان سلو

مجتمعنا

## الفكر المؤسسي والأخطر

الفرز الطبيعي يكون ضمن مجتمع طبيعي، وليس ضمن مجتمع يعمه الفوضى ابتداءً من الأسرة نهايةً بالشارع مروراً بالمدرسة والأحزاب والمؤسسات والمخابرات ومحطات الوقود وعيادات الأطباء .... الخ، فالأخطر بمختلف أوزانها النسبية في هكذا واقع تبقى ضمن البديهيات لمجتمع لا متوازن سياسياً، أخلاقياً، اجتماعياً، اقتصادياً، عسكرياً، ويعيشها هذا الحد لا مشكلة، وذلك بحكم الثورة والمرحلة. وإنما تكمن المشكلة في مدى تعامل عقلاً على شيء من ملامحها الثقافية الأصلية، لكن مع ذلك فإنها لا تتفاعل مع وسطها الاجتماعي - السياسي، بسبب الكبت الحاصل، وتقتصر على التقوّع حول انتمائها التاريخي.

### في الصراع الثقافي

إن السيطرة الثقافية لا تعني سلب الثقافات الأخرى نسقاها وتراثها الخاص، وامكانية إبداعها، كما تتصور العقلية الشوفينية، بل على العكس من ذلك يمكن للثقافات أن تشكّل ما يخصها من إستراتيجية فعالة تساعده في التصدي لظاهرة السيطرة هذه، أو على أقل تقدير التعامل معها بشكل يسمح لها بالاستمرار في البقاء والصراع والرغبة والعمل على المشاركة في الإبداعات الحضارية، كما جاهدت وكابدت الثقافة الكوردية في مواجهة الهمينة وحال الإنكار والإقصاء الثقافي الشوفيني المتبع في سوريا. إن أي ثقافة تعد منظومة شديدة التعقيد، تحتوي على مميزات كثيرة وعديدة يمكنها أن تجاهد في سبيل استمراريتها وتأقلمها ويمكن لأى ثقافة مهددة بالانهيار أو التهميش أو الإقصاء، أن تعتمد على الثقافة المهيمنة لتطور من نشاطها وعملها بوسائل لا تمتلكها، تكونها محاربة وسلوبية الإرادة والحرية. وللعلم فإن أي ثقافة لا تجاهد في سبيل تشكيل استراتيجية فعالة لمقاومة حالة السيطرة والهيمنة عليها، فإنها تكون في النهاية أمام حالات من قبل فقدان النظم والقيم المعتبرة والمكونة عنها ونسف اللغة وعلم اللسانيات واللهجات، والتي تعتبر نظم رمزية وفي غاية الأهمية للتواصل، وهي المنظمة والمؤسسة والمؤسسة والمؤثرة والفاعلة والمكونة لعمل الإنسان وحياته وسلوكه. إن أي سيطرة ثقافية تخضع لمبدأ الصراع والتوافق والتوافق، لا من المستحيل أن تكون هذه السيطرة ثابتة وحاسمة ونهائية. فهي إعادة تشكيل موازين ثابتة للقوى تكون بمثابة إعادة الروح لهذه الثقافات، تكون أن سيطرة وفهمها أي ثقافة على / ول، لأى ثقافة أخرى لا تكون لا مطلقة ولا كاملة واستحالة منها من الاحتفاظ بتراثها أو جزء من تراثها لذا فإن أي ثقافة مهزومة يمكن لها أن تولد من جديد، مادامت هناك معارضة مستمرة لعقلية السيطرة، ومادامت السيطرة غير حتمية وغير قادرة على ردم الفجوة الحتمية الكامنة في مبدأ السيطرة، وهذه الفجوة هي استحالة كبت والغاء أو رمي ثقافة ما تحت سيطرة الثقافة المسيطرة.

### شيخ التعددية الثقافية

لعل الخوف من التنوع الثقافي أضحي كالشبح المطارد للنظام السوري، خاصة وإن جهاده الفكر العنصري للنظام السوري، يصورون أمر التنوع الثقافي على أنه تعبية متزايدة باستمرار لدول الجوار، وعلى نحو ما ثقافة العدو، وما هذا العدو سوى عدو مصطنع افتراضي دوغماً رسمه

إن المهمة التاريخية الكبرى تقع على عاتق هؤلاء العقلاة في زمن الفوضى والشتات، وتأطير كل المشاكل ومحاولات التغلب عليها وإيجاد حلول وبدائل حلول لها لابد من الفكر المؤسسي في المجتمع، ويتمثل ذلك في بناء مؤسسات خدمية وتنفيذية، اقتصادية واجتماعية، ومن ثم سياسية وإدارية، والأهم من ذلك إيجاد علاقة آلية بين كل هذه المؤسسات بما يؤدي إلى تفاعل الكل مع الكل، كل من موقعه، بما يؤدي كل هذا إلى تقلص المشاكل المجتمعية التي تفرزها المرحلة وما قبل المرحلة وما بعدها.

إن البناء المؤسسي يشارك فيه الكل، ويدبره من هو أهل لها، والكل يتحمل المسؤوليات بدرجات متفاوتة من حيث القوى، وليس من حيث الواجب.

فالثورات لا تكون فقط بحمل السلاح ضد الآخر، وتحويل المجتمع والوطن إلى ساحة حرب وفوضى، بل الثورة هي في البداية ثورة على الذات، على التخلف، وعلى الخوف، وبالانتصار على هذين المرضين، ستصبح الثورة ضد الاستبداد أكثر سهولة وأكثر تمدنًا، والأنجع نتائجًا. والفكر المؤسسي ومن ثم البناء المؤسسي المجتمعى بعيداً عن سلطة الدولة، و بعيداً عن أي إيديولوجية سوى إيديولوجية الوطن، هو الذي يؤمن طريق التحرر، طريق التمدن، طريق انتصار الثورات.





## عطال بطال



غسان جان كير  
Ghassan.can@gmail.com

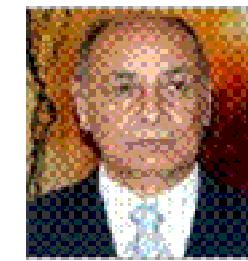
## سباق الخطب الرنانة

حدثنا العطال البطل قال: لما طال أمد الثورة، والناس على رحيل المافيا مُصرّة، توّاقة للخلاص من نظام بات على الألسن مسخراً، وكيف لا يتزحزح عن الكرسي قيد شعرة، ألمّ أبوواهه ترويج نظرية المؤامرة، التي خطّطت لها كائنات في كواكب المجرة)، وكانت وسائله للدعـاء الصفراء مُضطـرة، تدعـي سيطرـة النظام على كل المناطـق، ويتـسابـقـ في تـرويـجـهاـ كلـ أـفـاقـ مـنـافـقـ، وـتـحـوـرـ مـجاـزـهـاـ بـحـقـ المـدـنـيـنـ، بـأنـهاـ قـتـلـتـ مـجاـمـعـ الإـرـهـابـيـنـ، وـتـنـغـاضـىـ عـنـ غـيـاءـ صـورـاـخـ السـكـودـ، وـعـمـاـ تـعـانـيـهـ أـعـمـالـ النـاسـ مـنـ رـكـودـ، وـتـبـاهـىـ بـقـوـانـيـنـ الـحـكـوـمـةـ الـمـسـحـجـعـةـ لـلـسـيـاحـةـ، وـتـعـامـىـ عـنـ آـنـ فـيـ كـلـ حـارـةـ وـقـرـيـةـ مـنـاحـةـ، وـتـفـرـدـ عـنـ أـنـشـطـةـ دـارـ الـأـوـبـرـاـ الصـحـافـ، وـلـأـبـالـيـ بـهـرـبـ النـاسـ مـنـ الـقـدـائـفـ.

ولـمـاـ ضـافـتـ بـيـ سـيـلـ العـيـشـ، وـفـقـدـتـ الـأـمـلـ فـيـ حـكـوـمـةـ لـاـ يـعـرـفـ عـنـهاـ سـوـىـ الطـيـشـ، لـجـاتـ إـلـىـ مـاـ خـبـائـهـ مـنـ الـمـدـخـراتـ، وـهـيـ فـيـ الـحـقـيـقـةـ بـعـضـ الشـيـاهـ وـالـعـنـزـاتـ، وـاقـتـصـدـتـ فـيـماـ تـلـزـمـنـيـ الـصـرـفـيـاتـ، وـانـقـطـعـتـ عـنـ أـصـحـابـيـ فـيـ السـهـرـاتـ، أـتـلـهـفـ لـرـوـيـهـمـ أـيـامـ الـجـمـعـ فـيـ الـمـظـاهـرـاتـ.

وبـيـنـاـ أـسـيـرـ فـيـ الشـارـعـ الـعـامـ، فـيـ خـطـوـاتـ تـفـقـدـ الـاـنـطـامـ، وـبـحـركـاتـ أـفـوـانـيـةـ أـمـرـ بـيـنـ أـكـوـامـ الـزـيـالـةـ، خـشـيـةـ أـنـ يـتـسـخـ مـادـسـيـ الـذـيـ أـخـذـهـ مـنـ الـبـالـةـ، أـوـ أـفـقـدـ تـواـزنـيـ مـنـ كـثـرـ النـطـ وـالـإـمـالـةـ، وـاـذـ بـسـيـارـةـ مـفـيـمـةـ تـرـعـقـنـيـ بـوـقـهاـ، وـتـكـادـ تـصـدـمـ مـؤـخـرـيـ بـطـبـونـهاـ، فـالـنـفـتـ أـلـاستـبـنـيـ الـأـرـعـنـيـ الـذـيـ بـيـدـهـ مـقـدـهـاـ، لـاعـنـاـ مـنـ أـعـطـاهـ رـخـصـةـ الـقـيـادـةـ أـوـ جـدـهـاـ، فـرـأـيـتـ التـنـافـذـ تـنـزـلـ بـشـكـلـ أـوـتـومـاتـيـكـيـ، وـاصـطـكـتـ مـنـ الشـدـهـةـ حـنـكـيـ، وـاـذـ أـوـ مـخـطـةـ يـقـهـقـهـ مـلـءـ شـدـقـيـ، وـطـرـبـاـ يـصـفـقـ بـكـفـيـهـ، وـبـعـدـ السـلـامـ وـتـبـوـيـسـ الـخـدـودـ، أـشـارـ لـيـ بـالـصـعـودـ مـسـتـمـراـ فـيـ الـقـهـقـهـةـ كـمـاـ الـقـرـودـ، وـلـمـاـ اـسـتـكـانـ وـرـجـعـ إـلـيـ الـوـقـارـ، وـعـدـلـ رـبـطـةـ عـنـقـهـ التـيـ تـشـبـهـ رـسـنـ الـحـمـارـ، طـلـبـ مـنـيـ أـبـوـ مـخـطـةـ السـمـسـارـ، أـنـ تـنـاقـشـ فـيـ بـعـضـ الـأـمـرـ، فـقـلـتـ: بـكـلـ سـرـرـ، هـلـمـ بـاـنـ إـلـىـ الـمـظـاهـرـ، هـيـ عـلـىـ وـشـكـ الـاـنـطـلـاقـ، تـجـوـبـ أـصـدـاءـهـ الـأـفـاقـ، بـشـكـلـ أـسـرـعـ مـنـ الـبـرـاقـ. قـالـ: أـنـاـ مـشـغـولـ هـذـهـ السـاعـةـ، وـلـنـ أـخـذـ مـنـ وـقـتكـ سـوـىـ رـبـعـ سـاعـةـ. قـلـتـ: هـاتـ مـاـ عـنـدـكـ، وـبـيـسـرـ اللـهـ لـكـ غـدـكـ، قـالـ: مـحـدـثـكـ أـصـبحـ عـضـوـ فـيـ الـلـجـنـةـ الـمـرـكـبـةـ، وـمـتـحـدـثـ بـارـعـ فـيـ الـلـقـاءـ الـجـمـاهـيرـيـةـ، خـطـبـيـ ذاتـ أـفـكـارـ وـلـيـدـةـ، تـسـتـقـرـكـهـ مـلـامـحـ الـمـسـتـقـبـلـ الـبـعـيـدةـ، فـيـهاـ دـرـرـ الـأـلـفـاظـ، يـرـدـدـهـاـ النـاسـ فـيـ النـوـمـ وـالـإـيـقـاطـ، وـتـفـعـلـ مـفـاعـلـ سـهـامـ الـأـلـاحـاظـ، تـرـجـ لـهـ الـقـاعـاتـ، لـاـ يـمـلـ مـنـهاـ إـنـ طـالـ لـسـاعـاتـ.

قـلـتـ: الـوـيلـ لـكـ .. لـأـبـاـ لـكـ، مـنـ أـيـنـ لـكـ عـلـمـ بـالـإـيـجارـ، حـتـىـ تـفـتـنـ الـمـتـقـيـنـ بـالـإـعـجـارـ، قـالـ: كـاتـبـ كـانـ يـسـعـنـيـ بـالـخـطـبـ، رـاضـ بـأـعـطـيـاتـيـ وـمـؤـدـبـ، وـجـعـبـتـهـ مـنـ الـأـفـاظـ الـمـرـأـوـةـ لـاـ تـنـضـبـ، فـحـسـدـنـيـ عـلـيـهـ الـحـرـبـ الـمـنـافـسـ، وـبـذـلـ لـهـ الـدـرـاهـمـ وـالـنـفـائـسـ، وـلـمـ يـزـلـ بـهـ حـتـىـ تـرـكـنـيـ، وـفـيـ الـوـسـطـ الـسـيـاسـيـ هـتـكـيـ، فـهـلـاـ دـلـيـتـنـيـ عـلـىـ كـاتـبـ لـاـ يـخـونـنـيـ أـوـ يـتـرـكـنـيـ.



## محمد سعيد رمضان البوطي

الكردي نـسـيـاـ، مـتـجـرـداـ مـنـهاـ ذـاـ، مـبـتـعـداـ عـنـهاـ تـصـرـيـحاـ وـبـيـانـاـ، وـالـمـسـلـمـ بـمـطـلـقـهـ، جـريـ بـمـفـاهـيمـهـ. فـيـلـ، كـرـجـلـ نـظـامـ، بـيـدـ الـنـظـامـ فـيـ أـغـلـبـهـ، أـوـ كـمـفـكـرـ ضـدـ الـثـورـةـ، بـيـدـ تـيـارـاتـ تـكـفـيرـيـةـ كـانـتـ قدـ اـعـلـنـتـ عـنـ خـدـمـةـ الـسـلـطـانـ فـيـ بـعـضـهـ، أـوـ لـسـفـاهـةـ مـنـ بـعـضـ الـنـيـارـاتـ الـإـسـلـامـيـةـ الـمـتـطـرـفةـ. فـقـدـ كـانـ الـرـجـلـ يـتـبعـ مـفـهـومـ الـجـيـرـيـنـ فـيـ الـحـكـمـ وـالـأـحـكـامـ، عـلـىـ الـأـقـلـ مـنـ الـمـنـطـقـ الـثـورـيـ أوـ حـتـىـ مـنـ خـلـالـ الـصـرـاعـ الـمـذـهـبـيـ، فـالـبـوـطـيـ كـانـ يـجـبـ أـنـ يـكـوـنـ عـمـمـ مـعـهـمـ. لـاـ شـكـ أـنـهـ كـعـالـمـ وـمـفـكـرـ، اـخـتـارـ مـبـدـأـ عـلـمـاءـ خـلـفـاءـ الـأـمـوـيـيـنـ الـجـيـرـيـنـ، الـذـيـنـ أـفـتـواـ لـاتـيـاعـ الـخـلـفـيـةـ بـدـوـنـ اـعـتـرـاضـ عـلـىـ سـيـئـانـهـ، لـأـنـ اللـهـ اـخـتـارـهـ، وـالـثـورـةـ تـنـاهـيـضـ الـمـبـدـأـ عـلـىـ مـذـهـبـ الـمـعـتـزـلـةـ أـوـ غـيـلـانـ الدـمـشـقـيـ وـغـيـرـهـ الـذـيـنـ تـبـنـيـاـ مـبـدـأـ الـقـدـرـيـنـ.

كانـ الـبـوـطـيـ عـلـيـمـ وـعـمـيقـ الـإـدـرـاكـ بـهـذـيـنـ الـمـبـدـيـنـ، وـكـانـ مـوقـفـهـ صـارـمـ فـيـ هـذـاـ، اـخـتـارـ الـجـابـ الـمـلـاـمـ لـفـكـرـهـ أـوـ لـذـانـهـ الـدـنـيـوـيـةـ، رـغـمـ الـأـخـطـارـ، كـانـ بـيـنـ نـارـيـنـ، أـسـهـلـهـمـاـ الـذـيـ اـتـيـعـهـ، وـدـافـعـ عـنـهـ بـمـفـاهـيمـهـ وـتـشـرـيعـاتـ الـذـاتـيـةـ، وـتـأـوـيلـاتـهـ، وـالـذـيـ سـخـرـ مـدارـكـهـ لـتـبـيـرـ شـرـورـ سـلـطـةـ جـائـرـةـ، اـعـتـمـدـ عـلـىـ آـيـاتـ قـرـآنـيـةـ وـعـلـىـ سـيـرـةـ الرـسـوـلـ وـغـزـوـاتـهـ، لـضـحـدـ الـثـورـةـ أـوـ عـلـىـ الـأـقـلـ فـيـ مـجـاـبـهـةـ الـثـوارـ لـسـلـطـانـهـ الـطـاغـيـ، هـاجـمـ تـيـارـاتـ الـتـكـفـيرـيـةـ بـقـوـةـ، أـوـمـمـاـلـةـ لـدـوـلـةـ أـئـمـةـ وـلـاـيـةـ الـفـقـيـهـ، الـذـيـنـ يـفـتوـنـ بـمـصـاحـبـةـ الـقـاـصـرـةـ، ضـدـ اـغـتـيـالـ رـجـالـ الـفـكـرـ وـالـعـلـمـ. تـيـارـاتـ الـإـسـلـامـ الـسـيـاسـيـ وـقـادـتـهـمـ لـاـ يـمـكـنـ أـنـ يـقـوـدـوـاـ دـوـلـةـ، وـبـيـنـوـاـ وـطـنـاـ حـضـارـيـاـ، مـثـلـمـاـ لـمـ يـبـنـيـاـ سـلـطـةـ الـأـسـدـيـنـ وـجـلـاؤـتـهـمـ.

سيـطـرـ عـلـيـهاـ قـادـةـ بـارـزـيـنـ، شـكـلـوـ تـيـارـاتـ مـتـنـوعـةـ مـنـ أـقـسـىـ الـنـطـرـفـ إـلـىـ الـلـيـبـرـالـيـةـ الـبـعـيـدةـ، تـبـعـهـمـ عـلـمـاءـ وـفـقـهـاءـ عـدـيـدـونـ، خـدـمـوـ فـيـ سـلـطـانـهـمـ، وـأـفـتـواـ لـطـغـيـانـهـمـ، اـسـتـطـاعـهـمـ مـنـ خـلـلـهـاـ أـنـ يـسـخـرـوـاـ إـلـىـ إـسـلـامـ كـدـيـنـ لـغـايـاتـهـ الـذـاتـيـةـ أـوـ الـقـومـيـةـ، بـدـأـ مـنـ يـمـكـنـ أـنـ تـبـيـنـ دـوـلـةـ الـوـطـنـ، لـكـنـ الـمـدـافـعـ عـنـ الذـاتـ لـيـسـ كـالـذـيـ يـهـدـمـ الـوـطـنـ وـالـأـمـةـ لـلـحـفـاظـ عـلـىـ سـيـطـرـةـ سـلـطـةـ فـاجـرـةـ أـبـدـيـةـ، تـفـسـدـ وـتـغـبـتـ بـالـوـطـنـ مـنـ دـكـرـ مـاـ اـكـثـرـ مـنـ نـصـفـ قـرـنـ مـنـ الزـمـنـ. قـتـلـ الـمـعـكـرـيـنـ وـالـعـلـمـاءـ جـرـيـمةـ بـحـجـ وـاهـنـةـ، وـتـبـرـأـ مـنـهـاـ، فـيـ الـوـقـتـ الـذـيـ لـمـ يـرـيـطـهـ بـهـاـ حـقـيـقـةـ، وـمـنـذـ عـهـودـ، كـانـتـ أـمـتـهـ هـيـ الـإـسـلـامـ فـيـ كـلـهـ، مـوـاقـفـهـ الـفـكـرـيـةـ هـذـهـ هـيـ الـتـيـ أـدـتـ إـلـىـ مـاـ إـلـيـهـ مـصـيـرـهـ الـآنـ.

قدـ يـفـكـرـ الـبـعـضـ بـأـنـهـ كـانـ مـرـغـمـاـ، بـسـبـبـ قـسـاوـةـ الـسـلـطـةـ الـشـمـولـيـةـ وـجـارـمـهـاـ، هـنـاكـ شـيـءـ مـنـ ذـاـ، لـكـنـ فـيـ الـنـهاـيـةـ قـتـلـ، إـنـهاـ الـثـورـةـ وـانـحرـافـاتـهاـ، الـسـلـطـةـ وـجـلـاؤـتـهـ، وـالـطـرفـانـ يـجـرـمـانـ، لـكـنـ الـمـدـافـعـ عـنـ الذـاتـ لـيـسـ كـالـذـيـ يـهـدـمـ الـوـطـنـ وـالـأـمـةـ لـلـحـفـاظـ عـلـىـ سـيـطـرـةـ سـلـطـةـ فـاجـرـةـ أـبـدـيـةـ، تـفـسـدـ وـتـغـبـتـ بـالـوـطـنـ مـنـ دـكـرـ مـاـ اـكـثـرـ مـنـ نـصـفـ قـرـنـ مـنـ الزـمـنـ. قـتـلـ الـمـعـكـرـيـنـ وـالـعـلـمـاءـ جـرـيـمةـ بـحـجـ وـاهـنـةـ، وـتـبـرـأـ مـنـهـاـ، فـيـ الـسـوـيـةـ الـعـالـمـ، أـوـ أـنـهـ جـرـدـ ذـانـهـ مـنـ سـوـيـةـ الـعـالـمـ، يـوـمـ سـخـرـ عـلـوـمـهـ لـسـلـطـانـ فـاجـرـ فـاسـدـ، فـالـعـلـمـةـ

وـمـاـ يـجـرـيـ فـيـ سـوـرـيـاـ الـأـنـ صـرـاعـ طـافـيـ بـأـعـلـبـ أـيـادـهـ، فـالـسـلـطـةـ بـكـلـيـتهاـ يـقـهـقـهـ مـلـءـ شـدـقـيـ، وـبـعـدـ الـنـاطـقـ الـمـتـقـبـلـهـ، يـحـاـلـوـنـ مـنـ خـلـلـهـاـ أـنـ تـشـوـيـهـ ثـورـةـ، تـبـعـهـمـ عـلـمـاءـ وـفـقـهـاءـ عـدـيـدـونـ، خـدـمـوـ فـيـ سـلـطـانـهـمـ، وـأـفـتـواـ لـطـغـيـانـهـمـ، اـسـتـطـاعـهـمـ مـنـ خـلـلـهـاـ أـنـ يـسـخـرـوـاـ إـلـىـ إـسـلـامـ كـدـيـنـ لـغـايـاتـهـ الـذـاتـيـةـ أـوـ الـقـومـيـةـ، بـدـأـ مـنـ يـمـكـنـ أـنـ تـبـيـنـ دـوـلـةـ الـوـطـنـ، لـكـنـ الـمـدـافـعـ عـنـ الذـاتـ لـيـسـ كـالـذـيـ يـهـدـمـ الـوـطـنـ وـالـأـمـةـ لـلـحـفـاظـ عـلـىـ سـيـطـرـةـ سـلـطـةـ فـاجـرـةـ أـبـدـيـةـ، جـلـاؤـتـهـ مـنـ دـهـالـيـزـ الـجـيـرـيـنـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـإـلـهـيـةـ وـأـحـكـامـهـاـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـكـلـامـ الـغـائـيـ وـالـحـرـيـةـ، وـالـبـوـطـيـ فـيـ فـيـلـ فـيـ الـفـصـلـ هـذـهـ، عـلـىـ الـأـقـلـ مـنـ فـيـ الـفـصـلـ الـثـوارـ الـسـوـرـيـ، وـالـشـمـولـيـةـ وـاجـمـعـهـاـ، هـيـشـهـلـهـمـاـ الـذـيـ اـخـتـارـهـ، وـهـوـ الـذـيـ يـجـرـمـ فـيـ الـعـدـدـ الـأـكـلـيـ وـالـأـخـلـيـ وـالـجـنـاحـيـ وـالـجـنـاحـيـةـ، وـجـلـاؤـتـهـ مـنـ دـهـالـيـزـ الـجـيـرـيـنـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـإـلـهـيـةـ وـأـحـكـامـهـاـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـكـلـامـ الـغـائـيـ وـالـحـرـيـةـ، وـالـبـوـطـيـ فـيـ الـفـصـلـ هـذـهـ، عـلـىـ الـأـقـلـ مـنـ فـيـ الـفـصـلـ الـثـوارـ الـسـوـرـيـ، وـالـشـمـولـيـةـ وـاجـمـعـهـاـ، هـيـشـهـلـهـمـاـ الـذـيـ اـخـتـارـهـ، وـهـوـ الـذـيـ يـجـرـمـ فـيـ الـعـدـدـ الـأـكـلـيـ وـالـأـخـلـيـ وـالـجـنـاحـيـ وـالـجـنـاحـيـةـ، وـجـلـاؤـتـهـ مـنـ دـهـالـيـزـ الـجـيـرـيـنـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـإـلـهـيـةـ وـأـحـكـامـهـاـ، فـقـتـلـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـكـلـام





## العين الثالثة

سيهانوك ديبو

sihanokdibo@gmail.com

## ربيع المعرفة .. ربيع الاجتماع

حقيقة الأمر أن الواقع يبني اجتماعياً، وأن علم الاجتماع المعرفة يجب أن يحلل العمليات التي يجري فيها ذلك، وأنه يمكن القول بأن الفهم الاجتماعي للواقع والمعرفة يقعان في مكان بين فهم رجل الشارع البسيط وفهم الفيلسوف.

وضرب عالم الاجتماع "بيتر بيرغر" مثلاً بفرق فيه بين عالم الاجتماع والفيلسوف ورجل الشارع في نظرتهم عن مثلاً حرية الإرادة. فرجل الشارع ينظر إليها أنها أمور عادية، بينما الفيلسوف يطرأ في ذهنه تساؤلات تتكون حول مربط واحد: هل الإنسان حر؟ إلى مدى يمكن أن تكون حرّاً ونمارس عبودية لصالح حرتك؟ ولأن الاجتماع ليس في وضع يسمح له بأن يقدم إجابات عن هذه الأسئلة ورغم ذلك فإن ما يجب أن يفعله مكونات الاجتماع بأدوارهم وبناءاتهم وقراءاتهم للتحري عن حرية الحرية، هو أن يسألوا عن الكيفية التي يؤخذ بها مفهوم الحرية على أنه شيء مسلم به جدلاً في مجتمع ما دون آخر، إذا الاهتمام الاجتماعي بقضتي الواقع والمعرفة يبرر مبدئياً بحقيقة نسيبتها الاجتماعية.

حلل الفيلسوف شيلر بتفصيل كبير الكيفية التي ينظم بها المجتمع المعرفة الإنسانية، وقد أكد على أن المعرفة الإنسانية توجد في المجتمع بوصفها شيئاً يسبق وجوده التجربة الفردية شريطة أن تتتسق التجربة مع نظام المعنى في المجتمع وذلك الأمر مسمى بـ "الرؤية الطبيعية للعالم" كما يراها المجتمع.

التحليل الاجتماعي لواقع الحياة الاجتماعية، أو بعبارة أدق التحليل الاجتماعي للمعرفة التي توجه سلواناً في الحياة اليومية، فكل صورة من الحياة اليومية تقدم نفسها كواقع يترجمه الناس على أنه عالم متماسك، والباحث الاجتماعي يأخذ هذا الواقع على أنه موضوع تحليل وأيضاً معطى من المعطيات.

ولا بد من الإشارة بشكل دائم إلى أن العمليات الاجتماعية تشكل الهوية، وهي عندما تتبادر تصان وتعدل بل يعاد تشكيلها بالعلاقات الاجتماعية، والعمليات الاجتماعية المشتملة بالهوية وصيانتها إنما يحددها البناء الاجتماعي.

صيانته الحقوق-صناعة الحقوق - صياغة الحقوق - إحقاق الحقوق - إحقاق الحقوق ..... سورية كلها مطالبة بالبيان وإثبات المبهم اليوم قبل أي وقت مضى، وإننا سنخون الدماء التي سالت من أجل الحرية (فقدنا أو دونه) والنتيجة لن تكون شفيعة مع المسبب. فلا توجد في الحياة لوحدة مكتملة بلون واحد؛ اكتمال اللوحة تستلزم اختلاف الصياغ، واختلاف في أداء راسميها، وأخيراً اختلاف الأعين التي ترى وترافق وتشاهد اللوحة.

اكتفاء البعض فقط بالنقد والتركيز على السلبي وتهويله إلى درجة لا طلاق .. لن يُطاق أسلوبه، وسيأتي يوم سيترك نفسه وبنفسه.

حركات الريع التي أقلقت كل الجهات اغتصبت في كل الجهات؛ وهذا هي مراكز القرار العالمية تدير دفة القيادة بعد أن سرقتها عنوة وعلى مرأى من الجميع. والسرقة استوجبتها الخوف المتشكل والقوة المعلنة في إرادة الشعوب الثائرة على أنظمة مستبدة تبنت القومية ذات اللون والصبغة والصيغة والفكر الواحد، هم حماة رياح الغرب وعراقة لرامه. هذه النظم الاستبدادية أبقت المستعمر في البلد أكثر من قبل.

و ضمن السياق نفسه، يحق لنا القول إن الشرق لم ينزل يوماً حريته، وسوريا مركز الشرق وخط استوانة؛ وكان ما حدث هو عملية التبديل وتغيير في الأقنعة. كنا مخطئين - علينا الاعتراف الآن - أنها لم نزل استقلالنا يوماً، ويوم 17 نيسان ليس يوماً للجلاء إنما هو يوم استبدال سلطة أجنبية بسلطة محلية يضمن بقاء الأجنبي .. العسكري الفرنسي سلم مفاتيح البلد في ذلك اليوم النيساني - غير القابل للنسبيان - سلمه لمن يسلم له البلد كما يريد أن يكون؛ وسلطات الاستبداد كانت خير حامية للإرث وللمفتاح

في قمة هذه الفوضى النائلة للشرق وبالشرق تتعرض القيمة الوطنية الشرقية لتناحر في مكوناتها الجمعية؛ فيضعف الانتماء وترسخ الفكرة الواحدة وتصير المصادر بعكس المفهوم المرتخي "الانتماء" وهذا بعد عينه عائد إلى معامل الارتباط الوثيق في قضايا الشرق الأوسط والتي بلغت ذروتها في النهاية السوسسيوثقافية للشعوب الشرقية؛ وحامل النهوض "حركات الريع العربية"، الارتباط "الارتباط الوشائحي" لا يمكن قطعها والقطيعة بها.

شأن ذلك شأن "القضية الكردية" في الارتباط ببعضها ارتباطاً عميقاً، وهذا واجب البعض الكردستاني إزاء قضية الكرد في سوريا واجب قوة وليس تحجيم وتقضيصال والحق وتنكيس، المهم من مهمة الارتباط النوعي للقضية الكردية في سوريا، أماكن الرؤية المنادية بأن الحرية والديمقراطية كفعل تمأسس للحرية لا يمكن تحقيقه إلا عن طريق حل فعلي قويم للقضية الكردية، والنظر إليها أنها قضية وليس مشكلة أو مسألة، مع وجود فارق وفارق بين المسألة والمشكلة والقضية.

حركات الريع التي أقلقت كل الجهات اغتصبت في كل الجهات؛ وهذا هي مراكز القرار العالمية تدير دفة القيادة بعد أن سرقتها عنوة وعلى مرأى من الجميع.



دلشا يوسف

dilshayusuf@yahoo.com

## المرأة و الهوية السياسية

## في كردستان تركيا

من أكثر المفاهيم الدارجة في المجتمع الكردي في شمال كردستان (كردستان تركيا) هو "درجة وطنية تقاس بمدى إيمانك بالمساواة الاجتماعية".

وفي السنوات الثلاثيأخيرة وفي ظل الحركة التحريرية الوطنية الكردية، طرأت تطورات كثيرة على مكانة وموقع المرأة الكردية في المجتمع الكردي في كردستان تركيا، بتأثير إدبلولوجية ثورة التحرير الوطنية التي منحت المجتمع الكردي هويته السياسية الخاصة به والتي ميزت الثورة التحريرية الكردية عن باقي الثورات التحريرية العالمية الأخرى، من خلال التوجه أولاً نحو التحرر الاجتماعي.

تمني الباحثة والأكاديمية التركية (هاندان جاغلابيان) في أبحاثها ودراساتها القيمة، دور المرأة الكردية ومسيرتها النضالية في صفو الثورة التحريرية الكردية، وقد صدر لها كتاباً أيضاً بهذا الشأن، بعنوان "الهوية السياسية الرسمية من منظور المرأة الكردية" من منشورات دار ئيليششم التركي. حيث وحسب اعتقاد الباحثة أن وضع المرأة الكردية في كردستان تركيا طرأ عليه تغيرات جمة في ظل النهج الثوري للحركة التحريرية الكردية بقيادة حزب العمال الكردستاني وأفكار زعيمها عبد الله أوجلان، وبالاخص في العقود الأخيرين، حيث من الملحوظ أن المعرفة السياسية نضجت لدى المرأة الكردية خلال هذه المرحلة.

و تضيف الباحثة قائلة:

"في بداية القرن العشرين، كان النشاط السياسي ينحصر في نخبة معينة من الكرد، وبالاخص كان من عمل الرجال فقط. وعائلة البدرخانيين خير مثال على ذلك. ولكن في سنوات الخمسينيات والستينيات من القرن العشرين بدأت الظروف تتغير، واتسع نطاق المشاركة السياسية لتشمل عامة الناس، وبدأت الحركات الشبابية بالظهور. أما حضور المرأة في الميدان السياسي فكان نادراً في تلك المراحل، وتطور المعرفة السياسية لدى المرأة الكردية ونضج أكثر في العقود الثلاثة الأخيرة.

يظهر لنا جلياً من خلال الأبحاث والدراسات التي أحترتها السيدة هاندان جاغلابيان حول وضع المرأة الكردية في كردستان تركيا، أنه ورغم تباين آراء النساء الكرديات حول سبل إيجاد الحلول للقضية الكردية في تركيا، لكنهن متتفقات بشأن مطالبهن من قبيل "حقوق المرأة" و "المساواة الاجتماعية". وتخوض المرأة تجربة المشاركة الفعلية في كافة المجالات والنشاطات وفي كل مناسبة تنادي بصوت واحد بالسلام والمساواة في الحقوق والواجبات. والسلام والمساواة مفهومان لا يمكن فصلهما مبدئياً عن المطالب التحريرية والوطنية للجماهير الكردية.

والمرأة الكردية في كردستان تركيا تعرضت لصنوف المعاناة والتنكيل خلال عقود طويلة من تاريخ النضال التحريري الكردي، منذ بدايات القرن العشرين وحتى يومنا الراهن. واحتشدت عليها المعاناة في العقود الأخيرة، نتيجة الممارسات القمعية والشوفينية للأنظمة التركية التي لم تتوان عن تدمير كافة البنى التحتية في المناطق الكردية والتي طالت إحراق آلاف القرى وتهجير أهلها قسرياً، وفرض أبغض أساليب الحرب النفسية على المجتمع الكردي، وتعريضه لحملات الإنكار والصهر القومي، وشن حرب شعواء على المحالات والنشاطات وفي كل مناسبة تنادي بصوت واحد بالسلام والمساواة في السجون، وقتل آلاف آخرين على أيدي قتلة مجهمولي الهوية، وما تزال آثار الممارسات القمعية حملت المرأة الكردية أكثر من طاقتها وجعلتها تكسر فوقعتها وتخرج للنضال لتنهي مأساتها ومامأساً أمتها التاريخية.

إهتدت المرأة الكردية في كردستان تركيا بالفكير النير للثورة التحريرية الكردستانية، وخرجت تتحدى واقعها المرير، لتثبت روح المقاومة والتحدي في كافة شرائح المجتمع الكردي، منطلقة من ثقتها بنفسها وارادتها الحرة، لمشاركة في كافة مجالات الحياة السياسية والإجتماعية والعسكرية والثقافية، مسلحة بذلك فارقاً كبيراً ومميزة، جعلها تتقدم عملياً على باقي الثورات التحريرية في المنطقة وفي العالم أيضاً. كونها سجلت ثورة داخل ثورة.

حاربت المرأة الكردية ضد المفاهيم القديمة، محظمة التابوهات القديمة التي تحصر المرأة في نطاق مفهوم الشرف، واستطاعت أن تهدم المفاهيم القديمة للشرف وللعائلة وال العلاقات الاجتماعية، وتشيد بدلاً عنهم مفاهيم حديثة من قبيل (إمرأة حديثة)، و(عائلة حديثة)، و (رجل وامرأة حديثين)، وعلاقة اجتماعية متجردة، مشرعة الأبواب أمام مشاركة فعلية للمرأة في تأسيس المجتمع، وترفع من مستواها المعرفي وتجعلها تتصدر مراكز القرار، لتصل لمستوى المناصفة مع الرجل في كافة مجالات الحياة. ويعتبر أسلوب مشاركة المرأة الكردية بالمناصفة في كافة مهام حزب السلام والديمقراطية، وفي كافة المجالات الإدارية والوظيفية، نموذجاً راقياً ومميراً يحتذى به.

هذه المشاركة الفعلية للمرأة الكردية في كردستان تركيا، ساهمت في تغيير استراتيجية الثورة التحريرية الكردستانية، وأكسبتها هوية سياسية وطنية متتساوية جنسياً.

\*مع تهاني القلبية لكافة النساء الكرد و نساء العالم بمناسبة 8 آذار يوم المرأة العالمي.



أيهم اليوسف  
Eyhem81@hotmail.com

## ماذا كتب..؟؟

دخلت الثورة السورية عامها الثالث، ولم نتمكن إلى الآن من أن يجعل كلمتنا كتاباً وإعلاميين بمستوى جرحنا السوري المفتوح، لاسيما وأن رياح الفرقة تقذف بكثيرين منا إلى دروب مسدودة، وأمام هذه الزيارة العاصفة بالأخضر واليابس يتعين علينا ككتاب وصحفيين أن نسأل أنفسنا: ما الذي قدمناه خلال الفترة الماضية من كتابات معبرة استطاعت أن توثق نزيف المشهد السوري، بنظرة تحليلية، فاحصة، دقيقة، وليس فقط من خلال تقديم ما هو إخباري فقط..!! علمًا أن جميعنا مطالب بتقديم كشف إنtagre على طاولة سوريا الحرة في لحظة النصر التي نتأملها أن تكون قريبة.

رغم إيماناًنا التام بأننا نعيش عصر الثورة الالكترونية، ووجود الملايين من مقاطع الفيديو الموثقة بالصوت والصورة، وهي متوزعة بين وسائل الإعلام المرئية وصفحات الانترنت الجاهدة لإثبات الحقيقة - للعالم كله - بعين إعلامية، ولكن ماذا لو قارناها بين ما نشاهده يومياً من تلك المقاطع المؤلمة وعدد الكتاب والصحفيين السوريين في الداخل والمهاجر، بالتأكيد أن أعدادهم تفوق بكثير، فأين هذه الأعداد من جداول الكتابة؟

بتعميم الحال على خارطة سوريا، نجد أن هناك أسماءً لامعة كبيرة، صالت وجالت في فلك الكتابة، وأثمرت جهوداً غالبةً الثمن، ضرب بها المثل في أصقاع المعمورة، بالإضافة إلى أسماء شبابية حالمه بوطن واعد، أدت المهمة نفسها، وشكلت تميزها، بالإضافة إلى غياب بكثيرين عن أداء مهماتهم، وللأسف فإننا لم تستطع بالإجماع أن نرجح كفة الميزان لصالحتنا في الكتابة بعمق عن الثورة، باستثناء مثل هاتيك المحاولات الجادة، ورغم هذا وذلك فإن السؤال هنا: أين أدب الثورة ونحن ندخل السنة الثالثة من عمر ثورتنا التي تحتاج إلى القصيدة، والقصة، والرواية، والمسرحية، بما يليق بقامته هذه الثورة، وعدد الزنادرين، ومعتقلي الرأي، والحرجى، والشهداء، والمغتصبات المعدبات إلى أبد العمر، والمنازل المنهارة فوق رؤوس أصحابها، وصولاً للهجرات المتشعبية إلى أوروبا ودول العالم قاطبة عبر البحار المتعطشة للغرقى، ناهيك عن الهجرة الداخلية والهجرة إلى دول الجوار.

أجل، إنه في الوقت الذي يكتفي فيه العالم الغربي بالترف على مأساتها عن بعد، تزداد حاجتنا إلى خطاب ثقافي يرتقي إلى مستوى الترجمة لتوصل صوتنا إليه، حيث كان بالطريقة التي نريد، وإذا ما آمنا بأن الكاتب والإعلامي شاهدان على ما يجري، فإنني أسأل ما الذي كتبناه للبريطاني والفرنسي والأمريكي والصيني، وبقية شعوب العالم، عن جرحنا الإنساني المفتوح

غداً سيطالب كل كاتب وصحفي سوري، ويسأل: ماذا كتب...؟؟!!

## عمامة السلاطين العثمانيين



ربما لاحظ الكثيرون كبر حجم عمامة السلاطين العثمانيين التي توضع على رؤوسهم، لكن ربما أيضاً لم يفهם الكثيرون سبب كبر حجم هذه العمامة دلالتها.

إن هذه العمامة ليست لخطاء الرأس فقط، أو تيجاناً للرأس فحسب، وإنما هي

كفن السلطان العثماني، فقد كان من شروط السلطنة، أي شرط كون المرء سلطاناً أن يكون مجاهداً، ويضع تلك العمامة التي تمثل كفنه على رأسه حتى يتذكر الموت في كل حين.

وحتى لا يظن أحد أن ذلك ضرب من الرمزية التي لا صلة لها بالواقع، فإن السلطان يا يزيد الذي قاتل في أحد المعارك مع الروم قتل وكفن بنفس العمامة التي كانت على رأسه.

دليار آمد

## المرأة في عيدها ...

### هل هي أسطورة أم حقيقة؟!

الثامن من آذار اليوم العالمي للمرأة، وبهذه المناسبة، كثيرة هي الأسئلة التي تفرض نفسها وبقوة على هذا الحدث، ومنها: هل المرأة تحتاج ليوم ما للاحتفال بها؟ أما كل الأيام لها؟ ولماذا ليس هناك للرجل عيد؟ هل لأن المرأة لازالت تتطلب بحقوقها والرجل يتحكم بذلك الحقوق؟ ولكن هل الرجل يملك حقوقه أصلاً في الشرق، وهل هو سيد نفسه وسيد كرامته وسيد أسرته؟ وهل في 8 آذار من كل عام نستذكر انتصارات المرأة فقط أم يجعلها انتطافاً لتحررها أكثر وأكثر من قيود الرجل والمجتمع؟، وهل المرأة إنسان كالرجل أم آلة بشرية وحسب؟؟، وهل المرأة في مجتمعنا أسطورة أم حقيقة؟؟

لابد أن قائمة الأسئلة تطول أكثر من هذا بالتأكيد !! أما الأجوبة فإذاً تكون علامات ترقيم كالنقطة في بداية الجملة بدلاً من نهايتها !! أو إشارات تعجب واستفهام في مجتمع يغتاب ويؤاد فيه كل مقدس وكل جميل وكل نقى، وكل الكل بدءاً من بعضه.

إن المقارنة بين المرأة في الشرق والغرب واستلهام النتائج الموضوعية من هذه المقارنة يتجلّى في قصة يوم المرأة العالمي نفسه، وسنسرد هذه القصة بشيء من الاختصار؛ حيث في خمسينيات القرن التاسع عشر، وبالتحديد في عام 1857 م، شهدت مدينة نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية مظاهرة للنساء العاملات في قطاع النسيج والتي صادفت في 8 آذار من ذلك العام، وذلك احتجاجاً على ظروف عملهن السيئة، حيث طالبن بتحفيض ساعات العمل وزيادة أجورهن وإعطاءهن فترة الأمومة، وما إلى ذلك من المطالبات المتعلقة بعملهن، واستمرت هذه المظاهرات بين مد وجزر حتى عام 1909 م، حيث شارك وفد من أولاء النسوة في المؤتمر النسائي العالمي الذي عقد في كوبنهاغن عاصمة الدانمارك عام 1910 م، وطالبن من المؤتمر تخليل التحرير الأمريكية، وتحقيق يوم عالمي للاحتفال بالمرأة تقديرًا لنضالها في جميع أنحاء العالم، وقد تمت الموافقة على ذلك، وتم الاحتفال باليوم العالمي للمرأة في العام الذي تلاه، واعتمد فيما بعد من قبل الأمم المتحدة، ولازال معمولاً به حتى الآن.

إن المفارقة تكمن في أنه ومنذ 150 عاماً كانت المرأة في الغرب تطالب بزيادة أجورها وتحفيض ساعات عملها، والمرأة في الشرق لا تزال تطالب بحق العمل وحق الحرية وحق التعلم و...!! ألا يبدو الأمر صعباً وقلبياً بحق المرأة ذاتها، وتظهر الفجوة الكبيرة بين مفاهيم الشرق والغرب حول المرأة، ولكن هذه نتيجة طبيعية لمجتمعات تستهلك كل شيء حتى الأفكار منها. فالمرأة في مجتمعاتنا لازالت أسييرة الشعارات البراقة حول حقوقها وواجباتها وما إلى ذلك، ولكن لابد لها أن تتحرر من كل هذا وتحاول من طور القول إلى طور الفعل، ولا يمكن للمرأة أن تعمل بهذا وأن تقدم وتصرخ من كل سلبي ما لم تضع يدها في يد الرجل الذي يعاني مثلها من أزمات عدة ابتداءً من أزمة الوجود وانتهاءً بأزمة الحريات.

لذا نحن بحاجة إلى خلق خطاب نسووي فعال مدعم بآليات عمل قوية. فالمرأة في الحقيقة ليست نصف المجتمع، حيث لا يمكن تصور المجتمع بدونها، وبالتالي فهي كل المجتمع، كما أن الرجل أيضًا هو كل المجتمع. فالمرأة والرجل هما كلًا لا يمكن تجزئته أبداً، وحقوقهما وواجباتهما واحدة على اختلاف الزمان والمكان. ولا يمكن للمرأة أن تبقى أسييرة هذه الشعارات والمانشيتات العريضة التي تتحدث - مجرد حديث - عن حقوقها والتي جعلت منها أسطورة عبر التاريخ، لأن المرأة في الحقيقة هي حقيقة وعلى الرجل أن يتقبل هذه الحقيقة برقتها وأنوثتها وإنسانيتها.

برزان شيخموس



berzan.981@gmail.com

## عذراً جكرخوين لا تخرج ..

### فالسجن أرحم

يتذكر أكثرنا بدايات الثورة، وكيفية انطلاقتها من رحم المعاناة والتهميش والإقصاء ومصادرة جميع الحرريات، ويتذكر الإبطال الذين دقوا النواقيس غير آبهين بالخطر الذي قد يتأتى من المستبد، مفسحين المجال لكل عاشق في ارتشاف عبق الحرية، مظاهرة شارع الحميدية .. أطفال درعا ....

وفي المناطق الكردية شباب استعدوا الموت استمروا في دق الناقوس الذي كان يدقوه حتى قبل ثورة الكرامة منذ سنين، في مدنهم، في عاصمة الاميين، أمام البرلمان، وأمام البيئات الأممية، وفي الجامعات، حيثما كانوا كانت الثورة حاضرة بهم.

جكرخوين ملا أحمد أحد أهم ثوار اللحظة الأولى في ثورة الكرامة المستمرة منذ أكثر من سنتين، ثار في أهم المعاقل وأعني بها الجامعات التي تنطلق منها الثورات في معظم بلدان العالم، شابٌ في مقتبل العمر ثار حتى على عمره الصغير معتقد أكثر من مرة قبل الثورة ينشط في كل مكان يوزع المناشير ودعوات الاعتصامات والمظاهرات أينما حل وفي أصعب الظروف وأدقها، لا خوف، لا استكانة، لا يأس، ماضٍ دائمًا حتى تحقيق قناعاته، في سنوية اعتقاله الأولى الكل كان يطالب بالإفراج عنه وينادون بحريته، صرخات رفقاء، كلمات أبيه، دموع أمه، إلا إنني لم أفك البتة في طلب الحرية له، بل ناديه في ذاتي جكرخوين لا تخرج من زنزانتك، اسند ظهرك لدفة الباب الحديدية ولا تقبل بفتح الباب، خذ حاجتك من الكوة لا تدع أحداً يفتح الباب.

نعم صديقي لن أنشد الحرية لك الآن أيضاً، فالحرية التي ستأتي لتعيشها معنا زائفه، احتفالاتنا بنوروز أصبحت تحتاج إلى رخصة من ولاة الأمر، منظمي مهرجانات استذكار العظام باتوا من كان بآلامه دعاة لتمكين اللغة العربية، وهم من بدوا أسماء المحال التجارية إلى مسميات عربية، وبلغ تمكينهم أن يكلموا الناس بالعربية ويدعوهم إلى التكلم الحصري بها . أهلنا أصبحوا يفرون إلى الملاجئ والمخيימות وأكثراهم ترفاً لا حاجة، والمحتج هنا يهان، نسائهم تصطف في طوابير على الحمامات، شبابهم الشائر المتوجه إلى الانضمام إلى جيش الأمة المنشود يُهمش ويهان حتى يسجل انتقامه في خانة الأخ الأكبر، كائننا التي أنشأها من وجدها فيهم الأمل وجدناهم دائمًا مسافرون راحلون في زيارة الأضحة يوزعون المسابح والتراتيل على أرواحهم، كيف سأطلب لك الحرية كيف، وأحزابنا في توالد مستمر، يتصارعون على مقاعد اللجان وينافسون على التصوير مع ساسة العالم وحضور المؤتمرات الدولية بغية تجربة الفنادق الفارهة في الدول المتحضرة وقبض تكاليف السفر وهذه جل غایاتهم.

عزائي الوحيد بخروجك أن تكون ثورة جديدة في وجه الحرية المصطنعة والقيم الزائفه وكسر قاعدة (الثورة لا يستفيد منها إلا الانتهازيين).



محمد محمد

mawar@hotmail.de



**فدوى كيلاني**  
shyar68@gmail.com

## الثورة والاتحراف

من يراقب الثورة السورية التي بدأت في منتصف آذار 2011، بعد إطلاق ابو عزيزي في تونس شارة الثورة الأولى، وبعد اشتعال أوار الثورة في أكثر من بلد: تونس، مصر، ليبيا، فقد بدأت الثورة السورية تلبية لنداء أطفال مدينة درعا الذين كتبوا على جدران مدرستهم (الشعب يريد إسقاط النظام).

هذه الثورة العظيمة التي بدأت سلمية من درعا وحتى عين ديار، حاول النظام الإعلان أنها ثورة مسلحة، وأن ورائها أناساً سلفيين، في تلك الفترة كان المراقبون على امتداد سورية، وعلى امتداد العالم يعرفون أن النظام يفتري على هذه الثورة، وكنا نترقب سقوط النظام بين ليلة وضحاها وهو كان يحفظ في الوقت نفسه على استمرار الثورة إلى الفخاخ التي نصبتها له.

والملاحظ أن قلة من المراقبين الغيari انتبهوا إلى مسألة نقد الثورة، واعتبر الكثيرون أن أي نقد للثورة يعتبر خدمة لأعداء الثورة، لذلك فإنه كان ينظر بعين الريبة والشك إلى كل الذين يحاولون توجيه أي نقد ولو سريع على مسارات الثورة، فقد كانت هناك أخطاء كثيرة ترتكب، وهناك من كان يمارس أخطاءه باسم الثورة، وقد أنشأ لنفسه حصانة ضد أي نقد يوجه إليه وإلى ممارستاه.

الآن بعد مرور سنتين على بدء الثورة السورية، فإنه لا بد من أن تتم ممارسة النقد بحق بعض الأخطاء التي ترتكب وهي عادية طبعاً، وإن نقد هذه الأخطاء يشكل قوة للثورة، وإن استمرارها ونجاحها لا يمكن أن يتما من دون مثل هذا النقد، ولا سيما أن الآلاف من الشخصيات التي امتنعت الثورة بانت تطلق من مزاجها الشخصي وتعتبر أن مثل هذا المزاج فوق النقد، وهو ما تفعله بعض القوى والاتجاهات التي استغلت الثورة، ولذلك فإنه علينا ألا ننسك إزاء أخطائهم أبداً...

## أسئلة وأجوبة

استوقف أحد الصحفيين كوردياً، وسأله خمسة أسئلة:

### س1: لماذا يحب الكوردي الأغاني المزينة؟

**ج:** الكوردي وهو جنин في بطن أمه يسمع عذابات والديه وأخواته وأخواته وشعبه ومعاناتهم، فيذوق الألم بالفطرة قبل أن تستضيفه الدنيا، ويصبح ألمًا في دنيا العذاب.

### س2: لماذا يحب الكوردي الرقص كثيراً؟

**ج:** المثل يقول: الطير يرقص مذبوحاً من الألم، والكوردي يريد نسيان آلامه، والابتعاد عنها ولو للحظات، عبر الاندماج بالفرح، ومن ناحية أخرى فهو يعيش فولكلوره ويمارسه وهو في بطن أمه.

### س3: لماذا يخدم الكوردي غيره أكثر مما يخدم شعبه؟

**ج:** الكوردي معروف بالإخلاص والتوفاني في العمل، ومنذ أن يفتح عينيه على الحياة يجد نفسه تحت سلطة غريبة، ومع ذلك، وانسجاماً مع مبدأ الإخلاص، ينخرط في خدمة تلك السلطة، وبخدمتهم بتفان، وينسى أن شعبه أولى بذلك بحسب قاعدة (والآقربون أولى بالمعلوم).

### س4: لماذا تكثر الانشقاقات في الحركات الكوردية؟

**ج:** لأن الكورد شعب ولود، وهذه ميزة إيجابية، ولولا ذلك لقضي عليهم، ومن الطبيعي أن تكون الحركات الكوردية ولودة أيضاً، لكن المشكلة أن الإيجابية تحولت إلى سلبية، وأصبح تكاثر الحركات الكوردية عقبة في طريق تحقيق الأمل الكوردي.

### س5: لماذا لا يريد الله يخلص الكوردي من معاناته؟

**ج:** لأن الكوردي لا يريد من الله أن يخلصه، كما أن الله لا يحب من عباده الذين لا يصلون الرحم ولا يخلصون لبعضهم، فسبحان الذي بيده ملوك كل شيء يوزعه بحكمته على خلقه ويجعل من بعضهم طي النسيان والعذاب والشقاء.

**خورشيد شوزي**



ضرورة التاسب مع هذه الفرصة المواتية..

## لا إفسادها على الكورد مجدداً!

طبعاً هناك الكثير من المهتمين والمتابعين الكورد وحتى السوريين الآخرين يتذكرون لعقود طويلة مدى معاناة الاضطهاد والجرائم والتمييز القومي والطائفي بشكل عام وللشعب الكوردي مزدوجاً بشكل خاص، دون توفر أية آفاق للخلاص والتحرر آنذاك، وإن النخب والأحزاب والجماهير الكوردية والسوبرية المعارضة الأخرى لم تتمكن طيلة تلك العقود من تأمين مستلزمات الحراك التحرري الديمقراطي لأسباب ذاتية من جهة ولكن على الأغلب لسوء وظلمانية تلك الظروف خلال مرحلة الحرب الباردة السوداء البائدة من جهة ثانية. هكذا ومنذ انتهاء تلك الحرب بدأ الغرب بانتهاج استراتيجية جديدة في المنطقة وغيرها لتعزيز ولتوسيع مصالحة المتعددة وبنفس الوقت لدعم نشر الحريات والديمقراطية الممكنة للشعوب المقموعة هناك أيضاً. ذلك الدعم الذي تجلّى بالعديد من التدخلات السياسية والدبلوماسية والعسكرية المباشرة خلال تحرير الكويت 1991، ومن ثم إيجاد بعض مناطق آمنة للشعب الكوردي الجنوبي وحمايتها حتى تحرير العراق 2003، التقارب بين الفلسطينيين والإسرائيليين حول حلول ممكنة، حماية شعب البوسنة، دعم استقلال أرمينيا وتيمور الشرقية، شن عمليات هجومية عسكرية على يوغسلافيا لحماية وتشكيل دولة كوسوفو، تحرير أفغانستان والعراق، ممارسة ضغوط كبيرة لتمكين استقلال جنوب السودان، المساهمة الفعالة في تحرير ليبيا مؤخراً، هذا فضلاً عن تأثيره الكبير في امكانية تشكيل المؤسسات والمحاكم القانونية الجنائية لملاحقة المسؤولين عن ارتكاب جرائم حرب أو ضد الإنسانية خلال المظاهرات والاحتجاجات المدنية، ومتباينة هذا العرب بتتصعيد الضغوط المتعددة على العديد من السلطات الدكتاتورية والشوفينية، مما أدى هذا كله إلى تهيئه أجواء مناسبة جداً للنخب وللجماهير الشعبية في بعض دول المنطقة بأن تنتفض وتثور ضد تلك السلطات كما حدث في تونس، مصر، ليبيا، اليمن ولا تزال الاحتجاجات والثورة مستمرة في البحرين وسوريا.

وفي هذه الفرصة المواتية التي تنتفض وتثور فيها الجماهير السورية منذ عامين ورغم التضحيات الكثيرة وتصعيد الغرب الضغوط والعقوبات على السلطة القمعية وتعاظم الآمال التحررية للشعوب وللطوائف السورية عامة وللكورد خاصة، لا يزال هناك بعض مسؤولي مجموعات سياسية كوردية يرتكبون أخطاءً كبيرة تؤدي إلى تقزيم الحقوق القومية والإدارية المشروعة للشعب الكوردي الغربي رغم توفر هذه الفرصة السانحة، وكذلك رغم أن أغلبية النخب والأطراف الكوردية الأخرى والجماهير ذاتي كما هو للكورد الجنوبي في العراق.

هنا وللعلم ان إقليم كوردستان سوريا وبسكنه الكورد كأغلبية ساحقة ينافر أضعاف ما هو عليه في العديد من الدول القائمة مثلاً كالإمارات، قطر، الكويت، ومجموعة قطاع غزة والضفة الغربية المنفصلتان عن بعضهما البعض واللتان تطالبان ليس بحكم ذاتي فقط وإنما بدولة مستقلة كاملة، علمًا أن مساحة مجموعهما لا تناهز 5000 كيلو متر مربع وسكنهما يعادل أيضًا سكان الكورد في سوريا (حوالي ثلاثة ملايين نسمة أو يزيد) بينما مساحة هذا الإقليم تناهز 20000 كيلو متر مربع؛ فان دوافع استمرار هؤلاء المسؤولين الكورد لاتخاذ تلك المواقف بخصوص حقوق الكورد الغربيين هي غير مفهومة حقيقة! كما أنه خلال هذه الفرصة المناسبة والتي تقاد تكون هي الأولى المتاحة منذ الحرب العالمية الأولى لهؤلاء الكورد فلم تتمكن أطراف الحركة التحررية الكوردية الغربية كاملة حتى الآن من بناء منظومة عسكرية وأمنية داخل مناطق كوردستان الغربية! حيث كما هو معروف وعقلاني يجب على حركات التحرر القومي الكوردي الموضعية ان تلح وتتمسك بأسمى سقف ممكن مشروع حقوق شعوبها المضطهدة وفق درجة تناسب المرحلة من ناحية، ومن ناحية ثانية ينبغي على تلك الحركات أيضًا أن تتمكن في هكذا فرصة ذهبية من إنشاء كتائب وقوى عسكرية وأمنية على الأرض وتأمين العتاد العسكري اللازم لها، وذلك للقيام بحماية الشعب الكوردي وممتلكاته خلال مرحلة الثورة من جانب وكذلك لتشييد دور الكورد الميداني وأهمية ذلك في الحوار والمفاوضات مع المعارضة السورية والقوى الإقليمية والدولية حالياً ومستقبليةً معاً لصالح انتزاع الحقوق المشروعة، خصوصاً وأن عمر تلك الحركة قارب 56 عاماً من النضال التحرري.

هذا فضلاً عن وجود بعض مجموعات وأشخاص كورد مستقلين أو حزبيين الذين يعبرون عن توجههم الذاتي خصوصاً في المهجـر، قد أساوـوا وأضـروا بشـكل كـبير لقضـية الكـورد وحقـوقـهم، وذلك عبر تهـافتـهم وتعـاملـهم الأـعمـى الـضـعـيفـ وغيـرـ المسـؤـلـ أوـ الأنـانـيـ الذـاتـيـ معـ أـطـرافـ منـ المـعـارـضـةـ السـورـيـةـ وـذـكـ حـارـ أـطـرـ النـخـبـ وـالـحـرـكـةـ التـحـرـرـيـةـ الـقـومـيـةـ الـكـورـدـيـةـ، مماـ أـدـىـ ذلكـ إلىـ استـغـالـ أـطـرافـ حـتـىـ تـكـ حـارـ أـطـرـ النـخـبـ وـالـحـرـكـةـ التـحـرـرـيـةـ السـورـيـةـ الـهـزـيلـةـ وـالـمـتـنـاثـرـةـ لـمـشـارـكـةـ أـولـنـكـ المـجـمـوعـاتـ وـالـأـشـخـاصـ الـمـنـفـرـيـنـ وـذـكـ بـكـسـبـ نوعـ منـ الشـرـعـيـةـ أـمـامـ الغـرـبـ عـلـىـ زـعـمـ أنـ هـنـاكـ مـعـهـمـ حتـىـ الكـورـدـ أـيـضاـ، وـذـكـ بـعـدـ الفـيـوـلـ بـتـبـيـنـ حقـ تـقـرـيرـ المـصـيرـ لـشـعـبـ كـورـدـستانـ دـاـخـلـ سـوـرـيـاـ اـتـحـادـيةـ، سـوـىـ اـبـدـاءـ تـصـورـ مـحـدـودـ بـخـصـوصـ حقـوقـ الـمـوـاطـنـةـ الـعـامـةـ لـلـشـعـبـ الـكـورـدـيـ، هـكـذـاـ رـغـمـ دـعـوـةـ تـلـكـ الـحـرـكـةـ وـالـنـخـبـ الـكـورـدـيـةـ الـو~طنـيـةـ الـمـو~ضـعـيـةـ مـارـاـ لـأـولـنـكـ الـأـشـخـاصـ بـتـجـنبـ الـمـشـارـكـةـ الـرـخـيـصـةـ وـالـضـعـيـفـةـ فـيـ اـجـتمـاعـاتـ تـلـكـ الـمـعـارـضـةـ السـورـيـةـ دـوـنـ أـنـ يـكـونـ هـنـاكـ نـقـلـ وـكـتـلـةـ كـورـدـيـةـ قـوـيـةـ حـتـىـ يـتـمـ تـبـيـنـ حقـ تـقـرـيرـ المـصـيرـ لـلـشـعـبـ الـكـورـدـيـ فـيـ بـرـامـجـهاـ وـدـسـاتـيرـهاـ بـخـصـوصـ حلـ مـسـأـلـةـ الـقـومـيـاتـ فـيـ سـوـرـيـاـ الـمـسـتـقـبـلـةـ، وـفـيـ هـذـاـ الـحـالـ كـانـ سـتـقـطـرـ تـلـكـ الـمـعـارـضـاتـ نـوعـاـ مـاـ بـالـاعـتـرـافـ بـتـلـكـ الـحـقـوقـ مـعـاـ، لـأـنـاـ تـعـلـمـ أـنـ الـغـرـبـ ذـيـ الـثـقـلـ وـالـدـوـرـ الـأـهـمـ لـاـ يـقـ بـهـاـ اـذـاـ لـمـ يـتـمـ وـحدـةـ الـمـعـارـضـةـ وـالـاعـتـرـافـ الـواـضـحـ بـحـقـوقـ جـمـيعـ مـكـونـاتـ الـمـجـمـعـ الـسـوـرـيـ،

على العموم، ولحسن الحظ، فإن هذا الغرب في هذا السياق يعتقد حتى الآن المعارضة السورية بخصوص تملصها من إبداء رؤية موضوعية حول حقوق القوميات والطوائف المضطهدة داخل سوريا المستقبل. فهو يدقق جيداً وينذر ويضغط باستمرار وفق قنوات معينة على أقطاب المعارضة السورية طالما هي لم تلبِي تلك الحقائق والميادين الديمقراطية من الآن فصاعداً. لذا حذاري من إعادة وتقرار بعض الكورد ارتکاب أخطاء مرحلتي الانتداب الفرنسي في سوريا وانتفاضة 12 آذار 2004 الشعيبة العفوية الكوردية.



ابراهيم يوسف

elyousef@gmail.com

النور على  
a\_elnour@yahoo.com

## ابواب

**الباب:** مبدأ فصول الكتاب...

**والابابات:** سطور الكتاب ...

**والبابية:** الغاية من الشيء.

**الباء:** بواة البهو، تدخلها، فتدخل محفل الاستقبال، أو تدخل البيت الذي هو بواة البيوت أو الخيام .. أنت لا تدخل البيت قبل أن تدخل البهو، والبهو باب الأبواب.

والألف، باب اقرأ بلازتمتها القطعية للتوكيد اللفظي. وأنت حين تبصر الألف، تبصر بهو القراءة، والبهو باب القراءات، وكل قراءة مدينة، وكل مدينة بيوب، وكل بيت باب، وأما الباء الثانية، فهي توكيد لفظي، وصري للباء الأولى، لن تتأكد هيئة الباب الحقيقي إلا بها.

خرج «أبونا» آدم من باب الجنة، ودخل من باب الأرض، وهو نفس الباب المؤدي من الجنة، والمؤدي للأرض .. دخل آدم الأرض من بابها المجازي، واخترع الخوف والقتل. وتضامنت الشجرة الباب، الباب ابن الشجرة .. ومشى آدم في الأرض، ومشت الشجرة، وفي مشيه المتواصل في الأرض، اخترع الخوف، واخترع مع الخوف النار .. النار هي باب الكهف الاول، والخوف هو ذريعة تمكين نسل آدم في الأرض، والقتل كذلك، ذريعة تمكين نسل آدم من الأرض.

والابواب، أيضاً ذريعة الأمان، ضد الخوف .. والأبوب قبائل، ويطون، وأفخاذ، وفروع .. تناسل نسل آدم وانتشر في الأرض، وانتشر معه الخوف والقتل، وكذلك تناسلت الأبواب .. كان أول باب اختاره الانسان برياً « فالصنعة تدل على الصانع »، وآخر باب اختاره الانسان ما زال قيد الانجذاب.

كانت البيوت بريءة، وكذلك أبوابها ..

كان آدم قد عُلِمَ الأسماء كلها، بما فيها أسماء الأبواب .. كبر نسل آدم وانتشر، وكثير معه اختراعه من الخوف وانتشر، وكبرت أبوابه مع كثرة اختراعاته من البيوت ..

الباب هو وهم الحدود الفاصلة بين الامن والخوف، وانداح نسل آدم في الأرض، وانداح معه الخوف، واعدام الاشجار، وانداحت صناعة الأبواب.

الباب نعى الشجر، والباب إعلان هيئة الغموض، وصيغة إعلان الملكية الفردية .. كبر المنزل فكبر معه الباب، وارتفاع تناسل المنزل منازلاً، فقرى، فمدن.. وبلدان، وكذلك تناسلت الأبواب، هيئات وأشكالاً وأحجاماً ..

هناك باب للبهو، وباب للمنزل، وأبوب للغرف، أبواب للقرى وأخر للمدن. أبواب للخصوص، وأخر للأوطان مسورة بالخوف ومدحجة بالقتل .. ومشى الباب من جغرافية الحقيقة إلى جغرافية المجاز.

العين باب النوم وباب الضوء ..

الغم باب الكلام، وباب الخاص والأذى، وهذا تنفتح الأبواب باتجاه المطلق من النار إلى الخشب، إلى الحديد المسخر، إلى الأبواب الإلكترونية إلى المجاز. اليد باب العمل، والرجل باب السفر، والمجاز مكيدة تجاوز الواقع باتجاه المطلق.

باب الله .. باب للخير وأخر للشر .. باب للنور وأخر للظلم .. باب للكلام وأخر للصمت .. باب للعلم وأخر للجهل .. باب السماء هو نفسه باب الأرض ..

أبواب المجاز عالية، وأبوب الواقع واطئة .. أبواب المجاز لا يغلها إلا جهل الإنسان، وأبوب الواقع يغلقها الانسان في وجه أخيه الانسان.

اصدقائي الأعزاء .. أغلقوا أبواب هواتفهم، وأبوب إيميلاتكم، وأبوب بريدكم، وأبوب أبوابكم .. أغلقوا أحلامكم وأفراحكم وأحزانكم .. أغلقوا صمتكم، وجميع أبوابكم، الحقيقي منها والمجاز، إلا باب الريح .. إلا باب الريح .. إلا باب الريح .. دعوا باب الريح مفتوحاً.

اصدقائي الأعزاء، إن الأذى المموه في العبارة الخطأة، بذرية الراحة، عظيم وجراح:

أولاً، أيها الأعزاء، لأن الريح لا تعترف بالأبواب ولا البيوبين ولا البوابة، وأن الريح كالشعر، تمشي في كل الاتجاهات، بلا إذن للمرور ولا جوازات للعبور

ثانياً، الريح أيها الأصدقاء، تتجاوز الواقع والمجاز، لأن الريح ما بعد المجاز.

هل تستطيعون أن تغلقوا أبوابكم أمام المجاز؟

ثم إن الريح حلم النثر، وحلم الشعر، وحلم الحلم، ثم إنكم إن أغلقتم أبوابكم فسد هواء الداخل، وفسدت مكتنزاتكم التي خشينتم عليها من الريح، وفسد المكان كلّه .. إن الراحة كل الراحة، أن تدعوا الريح تمر .. الريح، باب المطر وباب الشجر وباب الأبواب، فدعوا باب الريح مشرعاً، وأغلقوا ما عداه.

## التجربة والإبداع الأدبي

تعد التجربة الذاتية، ركناً مهماً في الإبداع الأدبي، أيًّا كان نوعه، سرداً وشعرًا في آن، ولا يمكن الاستغناء عنها البتة، أو الكتابة في غيابها، ولعلنا نجد أن هؤلاء المبدعين الكبار ذوي التجربة الإبداعية الواسعة، قادرون على إنتاج نصوص تمتلك شروطها الجمالية والفنية والرؤوية، كاملة، كما أن ضحالة التجربة تلفي بأدبياتها على العمل الإبداعي، أنى بدت، وأنه من الممكن أن يقوم الدارس، أو حتى القارئ الحذق باكتشاف عمق النص الأدبي، أو عمقه، من خلال سير أغواره وتفكيره، إذ إن النص الذي يقدمه مبدع ما ذو مراس ودرية مع عالم الإبداع، سرعان ما يقدم أوراق اعتماده إلى متلقيه، كي يمارس سطوهه، بيد أن النص الذي يقدم في المقابل من قبل ناص ذي تجربة إبداعية متواضعة، سرعان ما تكشف نقاط ضعفه من قبل مثل هذا القارئ الخبير.

والتجربة المطلوبة بالنسبة إلى الكاتب، لا تتحصر في علاقته مع الإبداع الأدبي فحسب وإنما هي ذات وجود متعددة، منها التجربة الذاتية، أو الحياتية، ومنها استلهام تجارب الآخرين، ومنها التجربة الأدبية، وتتجلى في عالم التلقى، والتفاعل مع نصوص الآخرين، إضافة إلى تجربة ممارسة الكتابة، وهي مهمة، وإن كل كاتب لديه الكثير من الذكريات الشخصية مع عملية الكتابة، بدءاً من النص الأول في حياته، وانتهاءً باخر نص قد يكتبه الآن.

وتتجلى التجربة الشخصية لدى الكاتب من خلال الإبداع الأدبي. خبرته الحياتية، في اكتشاف الذات والآخر، انطلاقاً من محيط أسرته، و Moriwa بالحي، والمدرسة، والمدينة، وليس انتهاء بفضاء عالم العمل، حيث إن كل ذلك يتتحول إلى مادة أولية في خزان الذاكرة، يتكون عليها، وينطلق منها في قراءة الشخصيات الإنسانية، لاسيما أن الحياة تعج بالشخصيات المتناقصة، التي لا حصر لها، إذ نحن أمام نماذج هائلة منها، لا يمكن رصدها أدبياً إلا من خلال التوغل في لجة الحياة، واستقراء السلوك الإنساني، وهو ما يعتمد عليه المسرحي والروائي والقصاص، على نحو خاص، وإن كان لا يوجد مبدع ما في أي مجال إبداعي إلا ويستفيد من استقراء فضاءات الشخصية الإنسانية، والإحاطة بها بهذا الشكل أو ذاك.

وما دمنا هنا توقفنا عند أحد العناصر المهمة، الفاعلة، في النص الأدبي، فإننا نلمس في نصوص أدبية كثيرة أن هناك كتاباً مبدعين يقدمون التجربة متکاملة في لحظة الكتابة. من هنا، فإن تجربة الكاتب، حتى وإن بدت غير ملموسة شأن أدوات الكتابة وعناصر النص الأدبي إلا أنها تشكل ما يمكن وسمه بـ«روح» الإبداع، بل هو العمود الفقري في العملية الإبداعية، وهي بهذا المعنى متواجدة في كل أداة وعنصر على حدة، إلى الدرجة التي لا يمكن أن ننظر إلى فضاء أي نص إبداعي من دون تجربة صاحبه، وهي إما تجربة غنية، أو فقيرة، متسطحة، ضحلة، عجفاء، وذلك وفقاً للإمكانات التي يمتلكها الكاتب.

إن الكاتب أكثر من يستطيع تأصيل تجربته، وذلك من خلال الانغماس في صلب حياة الناس، ومعاينتها، دون أن يعزل عنها، معتقداً على ذاته، وأدواته الكتابية، إضافة إلى ضرورة متابعة تجارب سواه من المبدعين، محلياً، وعربياً، وعالمياً، حتى تكون نتاجاته الإبداعية في المستوى الذي يروم، والذي ينتظره المتلقي، وبحدٍ بأن يذيله بتوقيعه الشخصي



## ركن القانون

المحامي جلال محمد امين  
الأهليّة

## تعريف الأهلية

يختلف تعريف الأهلية وفق نوعها، فالأهلية نوعان: أهلية وجوب وأهلية أداء وللتسهيل نعرف كل منهما على حدة:

**أهلية الوجوب:** وهي صلاحية الشخص للتمتع بالحقوق، والتحمل بالالتزامات، فهي تثبت لكل شخص طبيعي منذ ولادته إلى حين وفاته كالإرث.

**أهلية الأداء:** هي صلاحية الشخص لممارسة حقوقه بنفسه، والالتزام بالالتزامات المالية بنفسه، فهي صلاحية الشخص لاعمال إرادته إعمالاً من شأنه ترتيب الأثر القانوني الذي يريد كالبيع والشراء.

وقد يصاب الإنسان بعدة عوارض تنقص من أهلية أو تعدها، مما يتربّ على ذلك تعين القانون لشخص معين يباشر عنه التصرفات القانونية فالشخص البالغ الراشد يتمتع بكل الأهليةتين إلى أن تتعرض أهلية لنقص أو انعدام فيها، وقد يولد المرء معه معدوم أهلية الأداء ولكن لا تنعدم أهلية الوجوب لديه.

وفاقيدي الأهلية ونواقصها على أنواع:

- منهم كل من لم يبلغ السن القانوني الذي يحدده البلد، وفي سوريا هو تجاوز الثامنة عشرة من العمر.

- منهم من يكون مصاباً بأمراض مؤقتة تفقدتهم أهلية لمدة معينة وفي أوقات غير محددة كالجنون جنوناً غير مطبقة أو فقدان العقل لمدة قصيرة.

- منهم من يكون النقص في أهلية لا يعدها كلياً كالسفيه والمغفل، ومنهم ما تكون أهلية معدومة كلياً كالجنون والمعتوه، ومنهم من يفقد بظروف غامضة ولا يعرف مكانه أو لا تعرف حياته من مماته ولا يوجد من يدير شؤونه وأمواله، ومنهم من يحكم بعقوبات تمنعهم من إدارة أموالهم، فالجنون والمعتوه محجوران لذاتهما وتعتبر تصرفات الجنون والمعتوه باطلة حتى ولو لم يصدر بهما قرار بالحجر، بينما السفيف والمغفل يحرجان قضاة وتصرفاتهم قبل القضاء نافذة. (السفيف هو الذي يذر أمواله ويضعها في غير مواضعها بإنفاقها ما يهدى من مثله تبذيراً والمغفل هو الذي تغلب عليه الغفلة في أخذه وعطائه ولا يعرف أن يحتاط في معاملته لبلاهته).

وحفاظاً من المشرع على حقوق تلك الفئة وجد حلولاً لها ووضع من يشرف على إدارة أمور وأموال تلك الفئة، وبالتالي فإن أي تصرف يصدر من تلك الفئة يكون باطلاً لأنهم لا يميزون بين النفع والضرر، إلا أن بعض من هذه الفتنة تحتاج لقرار بالحجر كالسفيف والمغفل، أما تصرفات الجنون والمعتوه فهي باطلة ابتداء ولو صدر القرار بعد التصرف فهو باطل، والغائب الذي لا تعرف مكان إقامته يعين له وكيل قضائي.

إذا القاصر الذي لم يتجاوز الثامنة عشر هو قاصر ويحتاج إلى الوالي والولي هو الأب ومن ثم الجد على عمود النسب، وإن توفي الأب تنتقل الولاية للجد وحيينها يجوز للأم أن تصبح وصية على القاصر، ومن ضمن الشروط التي يحددها القانون والوصاية تكون على المال فقط، أما الولاية فهي ولاية النفس والمال.

وقد اعتبر المفقود بحكم ناقص الأهلية كونه لا يستطيع تسيير اموره في حال عدم وجود وكيل له فيحق لأحد أقربائه أن يطلب من القضاء أن يعين له وكيل قضائياً ليسير أعماله، وأن أي عمل يقوم به الوالي أو الوصي أو القيم أو الوكيل القضائي يحتاج إلى موافقة القاضي الشرعي فلا يستطيع التصرف، لا بيع ولا شراء إلا بعد أن يضع حقوق القاصر أو فاقد الأهلية في صندوق المحكمة، إضافة إلى أن السجين الذي لم يحكم بغرامات مالية يعتبر ناقص الأهلية ويحتاج إلى وكيل قضائي لتسيير اموره.

وتبعاً لذلك يتبيّن لنا ما يلي:

- القاصر ينصب عليهولي أو وصي في حالة وفاة الوالد.

- الجنون والمغفل والمعتوه والسفيف يتم حجرهم بموجب خبرة طبية، ويعين لهم قياماً لإدارة أموالهم.

- الغائب والمحكوم يعين لهما وكيل قضائي بعد سماع الشهود.

وكل هؤلاء لا يستطيعون التصرف بأموال الجهة المعينين لصالحها إلا بإذن القاضي الشرعي، ولا يمكن تغيير البيع أو الشراء إلا بعد وضع الأموال في صندوق المحكمة، ولا يمكن تغيير الوصي أو القيم أو الوكيل إلا بدعوى يرفعها صاحب المصلحة عندما يرى بأن أحد هؤلاء يسيء إلى القاصر أو الناقص أو معدوم الأهلية وفق شروط قد ذكرها في موضوع صفات الوصي والقيم والوكيل، وعزله وواجباته تحتاج للتوضّع وقد تطرق إليها في زاوية أخرى.

## في العمق

لقمان محمود

lukmanmamhud@yahoo.de

البراءة التي تطبع الأصل الإنساني للمرأة  
في وجودها الجميل

أكثر

عطشا

من الصحراء .

إن المقابلة بين صورة "العناسات" وصورة "الصحراء" يمكن فهمها من معانقة المعاني الملمسة لمواقعها المتبادلة في تقارب تلقائي، ينفض عنده ملامحه المألوفة، هي لغة توثر فضاءها الشعري، ضمن ترجمة الحلم المكسور والأمل الخائب، الذي يُرِينا "الشيخوخة" في صورتها المحرجة النقية. وعليه يكون "الحلم" أحد وسائل معايشة الوحدة:

يَكْحُلُ الْحَمْ مَرَةً أُخْرَى

عَيْنُ الْأَحْزَانِ الْفَاتِحَةِ

بِقَنَاعٍ غَامِقٍ.. غَامِقٍ

و.. يَرْحُلُ.

مراهنة الشاعرة على ما هو واقعي، يمتاز برقة غير مألوفة لألم المرأة، وهي تقرأ الواقع وتبيّن بشاعة الحلم في لحظتها الحزينة من دون أدنى شك.

ورغم ذلك فالواقع جميل بآلامه وأحلامه عندما نراه بعمقه الأساسي، ضمن زمنه الحقيقي، البسيط والجميل:

فِي صَحَرَاءِ قَاطِحةٍ

أَبْحَثُ عَنْ غَرْفَةِ مَعْتَلَةِ الطَّقَسِ

فَتَهَبْ - أَنْتَ - كَلْتَسِيم

لِتَغْيِيرِ حَيَاّتِي.

أَدْرَكْ أَنْ يَوْمًا مَاسِيَّاتِي

لِيَقْتَلَنِي الْعَنْقَ فِي

حِينَهَا فَقْطَ

سِيَطْوَقِي النَّجَاهَ مِنْ جَدِيدٍ.

عبر استرداد قيم الحب، تقدم جنار نامق قصيدة لها كحالة شعرية إنسانية نابضة بالدفء والحنان والحياة، في إشارات دالة على حالة الأنثى بالمعنى الأشمل للكلمة، والتي حاولت من خلالها إبراز الطابع الروحي الذي تنسجم به المرأة، بما هو تمجيد لغيرتها، كنموذج يمكن الاستدلال به، وجمعه في حيز واحد، منسجم مع حقيقة العالم الداخلي:

إِلَهِي

أَرْفَقْ هَذِهِ الْعَوَاطِفَ

عِنْدَمَا تَجْهِي صُوبَ قَلْبِي

كَيْ لَا تَمْتَلِأْ رُؤْبَيَّ بِالْأَحْلَامِ.

إِلَهِي

أَرْفَقْ تَصْوِرَاتِي لِبِرَهَةٍ

حَتَّى يَكْفِ حَنِينِي

عَنِ الْجَنَّونِ.

في جحيم هذا الخلاص الشعري، تحقق جنار نامق "معجزة صغيرة" بإستحضار إبداعي تسمح للعواطف بإشباعها في لحظتها المرصودة لعالمها المؤثر بجمالية حالمه، وتحويلها إلى إشارات حسية متناسبة بين الداخل (الذاتي) والخارج (الموضوعي) للكشف عن بوطن الذات، وهي تتأمل أسرارها وأحلامها وجنونها وأفراحها في أعلى درجات اللغة المغایرة للذهنية التقليدية.

تضيء الشاعرة جنار نامق في (قصائد منتخبة) علاقتها بذاتها وبالآخر، عبر لغة موجلة في الألم والخسارة والغربة والإقصاء. وكان الكتابة فعل دائم ضد العزلة، بأبعادها المختلفة إنسانياً وشعرياً، من خلال إضاءات خافتة في كل الزوايا المظلمة والمكبوتة، التي من شأنها تحرير الرغبات والأمال، وتعرية المستور من العشق والجسد، بحمل مكشوف، لا يؤلمه سوى حياته الملتصقة ببعضه البعض، عن طريق العادة والوراثة والتربية، وفق المعطيات الاجتماعية والفكرية والثقافية التي تحيط به، وفق البراءة التي تطبع الأصل الإنساني للمرأة في وجودها الجميل.

ستتحدث هنا، عن المجتمع القبيح (المجتمع الذي لا يمكن أن يكون جميلاً على الدوام)، بكل ما يحمل من ثقل واستبداد ومعابر مزدوجة ترك عزي المرأة، خصوصاً ذلك المرتبط بماضي مازال يقيم وشائج حية مع مواطنه السابقة:

مغربة أنا

في موطن ذاتي

تألهة أنا

في جميع جهاتي

ورغم ذلك

عندما أعشق

يعينني هذا العشق

إلى عصر الجواري.

تدبر الشاعرة في هذه القصيدة إلى مطلعها الإنساني، تقودها أحاسيسها إلى ذاكرة جنسها البشري، وإلى طبيعة أنوثتها التي تحيل على عوالم الذات الأنثوية، وجغرافية روحها الداخلية، بحيث تلمس قدرتها على قراءة الحقيقة التي يحرص الإنسان على إخفائها في أعماقه، برموز تجسد قهر المرأة في مجتمع مزيف، يسير وفق خطه العتيق، ليبقى الماضي حاضراً بكل تفاصيله المؤلمة:

أحبطتني

حينما لقيت جسدي

بمرأة عيناك

كفالك،

إلى متى ستحسّبني

بأنّي جسد بلا روح؟

على هذا النحو يصبح سعي الشاعرة نحو ترجمة العاطفة في تصادرها وبعثتها عن ذاتها في الآخر، إلى قوة داخلية من شأنها أن تفند إلى "زوايا" الأفكار ومضموناتها، بتقريرية مشفوعة بمساحات فنية عالية، ترسم ظلالاً وأبعاداً تخص أعمق الأنماط الشاعرة وحدها، وتميز صيتها عن الآخرين.

فالشاعرة تمتلك مشروعها شعرياً للتعبير عن الذات، من خلال تطهير المعنى من رموزه، للإقامة في الكنف الأقصى لحرية التعبير، ومتطلبات المعنى الواضح القريب من حواس المرأة:

العناسات الذي

بلغن الشيخوخة

في انتظار طم

ربما لن يرون

حتى الموت





## أطیاف

دلشا يوسف

dilshayusuf@yahoo.com

### من الشعر التركي المعاصر

#### الشاعرة الكوردية (به جان ماتور) إبنة القمر

الشاعرة والكاتبة الكوردية ( به جان ماتور)، مواليد 14 أيلول 1968، قرية مقصود أوشاغي التابعة لمدينة مرعش التركية. أنهت دراستها الثانوية في مدينة عنتاب وتخرجت من كلية القانون في جامعة أنقرة.

حصلت الشاعرة على جائزة (خليل كوجا جوز) وجائزة (أورهان مراد أربينو) للشعر عن مجموعتها الشعرية (قصور تعج بالرياح) 1997.

نشرت قصائدها في مجلات معروفة في تركيا مثل (آدام سه نعه ت، دفتر، آكين به لته ن و بازت إلخ...).

صدرت لها مختارات شعرية بالإنكليزية بعنوان (معبد الإله المريض) عن دار نشر آرج 2004. كما صدرت لها مختارات شعرية بالألمانية والفرنسية بعنوان (الرياح تجتاح هيرن هاوزر) عن دار نشر (بي، إيتشن، إي) في لوكسمبورغ 2008.

ما زالت الشاعرة والكاتبة المعروفة به جان ماتور مستمرة بنشر مقالاتها في صحيفة زمان التركية حول مجالات شتى مثل اللغة، الفكر، والقضية الكوردية. حيث تعمل رئيسة لمركز الثقافة والفن في آمد (ديار بكر) الذي تأسس عام 2008.

من مؤلفاتها الشعرية:

قصور تعج بالرياح 1996 - ليت الله لا يرى أحيفي 1998 - في صحرائه 2002

- الأبناء الذين ربهم القمر 2002 - تركني إبراهيم 2009

#### المرأة حرفٌ على جدار الله

#### نصوص شعرية:



(4)

متسللٌ في الباحة  
كان يقول في أغنيته  
آثمٌ...  
كل من لا يعرف حروف الله  
و مع صوت الصلاة  
إختلط الماء بالمرأة

(5)

حينما قال الموت للزمن  
سرّ لا تنتظر  
توقفتُ في الباحة.  
لم أكن أعرف حروف الله  
كنتُ الزمنَ  
و الخطيئةَ معًا.

(3)

وقفتُ في ظل النافورة  
لأيام...  
كانت تود أن تصبح إنساناً  
ولتخالص من جناحيها.  
كلما تدفقت المياه من النافورة  
رّقت جناحها.  
وحينما رفعت جناحيها  
رأت تحتمم أفعى  
تعترت من جلدتها  
ورقّت غشاوتها  
لو أطالت الأفعى رقبتها حينها  
ونظرت في العمق  
لرأت ولداً متفسحاً.  
لكنها لم تنظر أبداً.

(1)

المرأة حرف على حدار الله  
تشبه بجعة سوداء  
أدمنت الإنتظار.

(2)

حينما قال الموت للزمن  
سرّ لا تنتظر  
علّمت.

مدتُ ولدي على بلاطِ  
لم يمسّ شعاع الشمس بعد  
و خنقته.  
تلك المرأة التي دخلت الحوض  
مثل بجعة سوداء،  
تنصلت من حروف الله  
و تمّنت نفسها في صوت الماء.

#### كل إمرأة تعرف شجرتها

#### الوداع

طوال العشق  
لن أتعب الضوء  
ولا الصمت  
أدفنته  
مع العشق  
عند الشاطئ  
الذي ولدَ الموجة العاتية في داخلي.

عند مجئي إليكَ

أود أن أفتح جناحيّ

المرصعتان بالأحجار السوداء

في سماء تلك المدينة المزهوة

لأجثم على فروع شجرة

و أصرخ بألمِ

كل إمرأة تعرف شجرتها.

طرتُ تلك الليلة

تجاوزتُ تلك المدينة

التي تهابها الظلام

روحِي كانت وحيدةً

دون ظل..... كنتُ العلوّ



إعداد وتقديم:  
عبدالباقي حسيني

## بمناسبة مرور 25 عاماً على فاجعة حلبجة

موكب من الملح والريواز الرمادي  
من العيون الزائفة إلى الأبد  
كما عبر واجهات زجاجية  
وشبح حجري  
لهمجي فظ  
يقطع أمعاء الأرض  
بخنجر من كيميا  
في مهرجان إنسانية مهزومة.

### القصيدة الخامسة: "حلبجة"

لـ شيركو بيكيه س، ترجمة صلاح برواري  
كان الرابع عشرة من الشهر  
على هامة "كويزه" (1)  
اختطفت الرياح قلمي  
و حين وجدته وكتبت به  
حلقت كلماتي أسراباً، أسراباً  
كان الخامس عشرة  
أخذ "سيروان" (2) قلمي  
و حين استردته وكتبت به  
تحولت قصائدی، واحدة إثر أخرى  
إلى أسماك  
كان السادس عشرة  
آه من السادس عشرة  
عندما سلبني "شهرزور" (3) قلمي  
و حين أعاده إلي ... كي أكتب به!  
كانت أصابعي قد تبيست  
مثل "حلبجة".

(1) كويزه: جبل في محافظة السليمانية بكرستان العراق  
(2) سيروان: نهر معروف في محافظة السليمانية  
(3) شهرزور: منطقة واسعة تقع حلبجة ضمنها

### القصيدة السادسة: "القسم" إلى أطفال كردستان

لـ بلند الحيدري

أمس  
وإذ كانت كل عيون صغارك يا بيتي ... يا بلدي  
تسبح في ألق الشمس  
وتطل ندى في كل زهيرات النرجس والورد  
هبت ريح مسمومة  
نفتتها عينا يومة  
لتسمم كل صغارك يا بيتي ... يا بلدي  
قتلت فيمن قتلت .. ولدي  
سرقت فيما سرقت... ظلي  
الدرب لبيتي أمسى مقبرة تمتد لألفي مقبرة  
في كردستان

### القصيدة الثانية: "براءة إلى أطفال كردستان"

لـ هادي العلوى

أيها الطفل الكردي المحترق بالغاز في قريته  
الصغريرة،  
على فراشه أو في ساحة لعنه،  
هذه براءتي من دمك،  
أقدمها لك،  
معاهداً إياك أن لا أشرب نخب الأمجاد الوحشية

لـ جيوش العصر الحجري،  
وأن لا أحد يدي إلى واحد من أنظمة العصر الحجري.

أقدمها لك على استحياء،

يتنايني شعور بالخجل منك،

ويجللني شعور بالعار أمام الناس |

إنني أحمل نفس هوية الطيار الذي استبسّل عليك،  
وليت الناس أراحوني منها حتى يوفروا لي  
براءة حقيقة من دمك العزيز،  
أنا المفجوع بك،  
الباكي عليك في ظلمات ليلي الطويل...

في زمن حكم الذئاب البشرية الذي لم نعد نملك  
فيه إلا البكاء.

اقبلاها مني أيها المغدور،

فهي براءتي إليك من هوبتي.

### القصيدة الثالثة: "سلاح كيمياوي"

لـ سعدى يوسف

كان أكراد آذار في هداء المستحيل

الثياب ربيعية

والوجوه ربيعية

والمعنى قتيل.

الغيوم التي هبطت خرداً أسوداً في الرئان  
الغيوم التي ربطت عقدة الموت حول الصباح الجميل  
الغيوم التي خترت دم أطفالنا

والغيوم التي خمرت خبو ابليس في حدقات الأصيل  
هل تراها ستعبر من غيضة السرو

حتى تمس الخيل؟

كان أكراد آذار في هداء المستحيل.

### القصيدة الرابعة: "حلبجة" 88

لـ د. عبدالحسين الهنداوي

أينما أرسلت النظر

موكب من الجنون واللا حرقة

من الآلهة الفخارية الزاهية

المحطمة إريا إريا

أينما أرسلت النظر

مقدمة لابد منها: ...

منذ أيام مرت علينا ذكري مرور 25 عاماً على كارثة حلبجة والتي راح ضحيتها حوالي 5000 كردي من مدينة حلبجة الواقعة في منطقة شهرزور التابعة لمحافظة السليمانية، حيث استخدم النظام العراقي وقتها برئاسة المقبور صدام حسين السلاح الكيماوي وبكلفة أشکاله (من الخردل والسيانيد) ضد الشعب الكردي الأعزل، وقتها كانت هذه الفجيعة أقطع كارثة شهدتها منطقة الشرق الأوسط، حيث كشفت الشوفينية العربية والمتمثلة بحزب البعث العربي في العراق عن حقدها الدفين تجاه الشعب الكردي، هذا الشعب الذي سعى دائماً إلى حرية والعيش بكرامته، لكن هيهات من العقول الشوفينية التي تربت على فكر إقصائي وعنصري، والذي لا يرى في الأفق سوى نفسه. هذه التجربة بالرغم من قسوتها وحجم الضحايا التي وقعت، فلم ترق عين حكام العرب وحتى القسم الكبير من شعوبها حالاً هذا الكارثة الإنسانية.

اليوم نرى حزب البعث العربي في القطر السوري وبزعامة المجرم بشار الأسد يريد تكرار تجربة الطاغية صدام في استخدام السلاح الكيماوي ضد الشعب السوري المقاوم والذي أشعل ثورة الحرية في 15 آذار 2011 ضد العصابة الحاكمة في دمشق. هذه العصابة وزعيمها بشار الأسد يحاولون ولو بتجارب صغيرة أن يستخدموا هذا السلاح الفتاك، ففي يوم 19 و 20 من آذار 2013 أطلق صاروخ سكود محمول بالسلاح الكيماوي باتجاه بلدة خان العسل في حلب، وكذلك قذفت قرية العتبة بالغازات السامة...

ما أشبه البارحة باليوم، لكن مع فارق الزمن والتكنولوجيا، ففي زمن صدام عندما أمر مطر مدينة حلبجة بالغازات السامة، كان العالم مشغول بالحرب العراقية الإيرانية، والتكنولوجيا لم تكن متقدمة للتأثير في العالم، لإدانة هذا النظام، لكن اليوم وفي عهد المجرم بشار الأسد، أصبح العالم قرية صغيرة، والأقمار الصناعية تغطي سماء كل البلدان التي تشهد التوترات فيها، فاستخدام السلاح الكيماوي في سوريا ضد الشعب الأعزل لم تمر بسلام على هذا النظام الدموي والتي أتاحت لنفسه استخدام جميع أنواع الأسلحة ضد الشعب. بالرغم من هذه الهمجية غير المعهودة في العالم، خرج الشعب السوري يوم الجمعة 22.03.2013 ليقول كلمته ضد الطاغية بشار، "سلاح الكيماوي لن يوقف مد الحرية"، شعب صادم يتحدى حاكمه حتى لو استخدم الكيماوي.

تحركت الأمم المتحدة ضد النظام السوري لإجراء عملية البحث للتأكد من أن النظام استخدم الكيماوي أو لا....

لعود إلى كارثة حلبجة والتي وقعت عام 1988 وكيف كان وقعها على المثقفين العرب والكورد وخاصة الشعراء منهم.

في هذه المناسبة الأليمة، سينشر بعض القصائد والنصوص لشعراء عرب وكورد عن مدينة حلبجة الشهيدة، وكيف كان رد فعلهم وشعورهم تجاه الكارثة وتجاه أطفال كردستان...

### القصيدة الأولى: "البراءة"

لـ سعدى عبداللطيف

واضجون حد الدهشة  
لم يكن  
أنا الساذج طول عمري  
يدهشني أبداً  
ما يفعله البربرة  
الآن  
لا أشعر بالغضب  
بل بالخجل  
لأن البربرة فاجأتني.



لا شيء سوى الموت وظل الموت  
ما من نرجسة تحلم أن تكبر في بستان  
ما ترك الأوغاد  
إلا القتلى ورماد القتلى وسجاد دخان

لذلك

يا أنت القاتل

يا وجه السلطان ببغداد

يا وجه الشيطان ببغداد

لن تسلم.... لن تسلم.... لن....

فذراعي صارت مشنقة، ووعيدي قسماً

ودماء القتلى أمست جلادك في يوم الميعاد

وستعلن أمسك كردستان

وستبرأ من رجسك بغداد

وسترجع للأرض الحلوة كل بساتين النرجس

والأوراد

وسبيولد ولدي في كل الأولاد

**القصيدة السابعة: قرية كردية** لـ برهان شاوي

كان نبع من الماء أحضر ..

ينساب قرب الجبل

كان ثمة أشجار توت وبلوط

بالقرب منه

وبالقرب كانت الصخور

واساقية من حجر

بل ..

وكان بيت على السفح تبدو

وفي أسفل السفح مقبرة

وشواهد صخرية

وحجار

كان نبع من الماء أحضر ..

قرب الجبل

كانت الفتيات الجميلات يغسلن عنده

ينشرن أردية زاهية

يتراشقن بالماء... يضحكن

ينشدن أغنية عن فتوة فارسهن المقاتل

فجأة....

القيامة تأتي....

ثمة الآن....

نبع من الماء ..

مقبرة...

والبقية دون عناء...

كلهم... شهداء...

غير أن الجبل...

مثلشيخ وقور

لم يزل شامخاً

في إباء

شاهدأ

كيف كانت هنا

قرية

صعدت للسماء.

## الهجرة المليونية - كورستان





د. مهدی کاکه یی

[mahdi\\_kakei@hotmail.com](mailto:mahdi_kakei@hotmail.com)



ایجاد لغة کوردية موحدة - الجزء الثاني

الجنوب، حيث لا يخفى الدور الحيوى للإذاعة والتلفزيون فى التقارب بين اللهجات الكوردية. كما يجب أن يتم إصدار صحف ومجلات وكتب باللغة الكوردية المشتركة، باختيار مزادات ومفردات جمیع اللهجات الكوردية.

من الوسائل الأخرى للتقارب بين اللهجات الكوردية هي إنخراط المواطنين الكورد، سواء في كوردستان أو خارجها، في الجمعيات والاتحادات والنقابات الثقافية والاجتماعية والمهنية الكوردية والمجتمعات المدنية الأخرى، وفي صفو الأحزاب الكوردستانية والتي توفر فرصة ممتازة للتقاء اللهجات المختلفة وتوصلها وتقود إلى التقارب بين اللهجات الكوردية وتجانس اللغة الكوردية. كما ينبغي فتح دورات تعليم اللغة الكوردية في كوردستان وفي كل المناطق والدول التي تتوارد فيها الجاليات الكوردية، لتعلم اللغة الكوردية بإشراف معلمين يجيدون التكلم بأكثر من لهجة واحدة للوصول إلى تقارب وتجانس اللهجات الكوردية. مما سبق نستنتج أن مشروع إيجاد لغة كوردية موحدة هو مشروع قومي إستراتيجي، يحتاج إلى كثير من العمل والتضحيات والنضال، وعلى الكورد أن يقوموا بإنجازه إذا يريد للشعب الكوري أن يبقى كشعب واحد وأمة واحدة.

يجب أن يكون الأشخاص الذين يتصدرون لهذا المشروع الإستراتيجي مختصين باللغة الكوردية وبأصولها وتاريخ تطورها وبلهاجاتها. كذلك يتطلب ذلك منهم أن يكونوا ملمنين بالمبادئ الأساسية للبحث والدراسة، للتمكن من النجاح في تحديد الأهداف واختيار المواد والعناصر والوسائل الازمة لاستخدامها للحصول على نتائج حيدة وصائبة، ومن ثم أن يكونوا كفؤين في تحليل النتائج التي يتوصلون إليها والخوض في مناقشتها لكي يصلوا إلى إستنتاجات ومقترنات وتصنيفات تخدم توحيد اللغة الكوردية والذي بدوره يساهم في توحيد الأمة الكوردية.Undoubtedly they must be experts in the Kurdish language and its history, as well as its grammar and pronunciation. They must also be familiar with the basic principles of research and study to achieve success in this field. The goals must be clearly defined and the appropriate materials, methods and tools must be selected. The results must be analyzed and discussed to reach conclusions and classifications that serve to unify the Kurdish language and ultimately the Kurdish people.

إن إيجاد لغة كوردية موحدة هي عملية صعبة تحتاج إلى كثير من الجهد والوقت، إلا أن تحقيق الحلم الكوردي ممكن بكل تأكيد. كما نوهت، أن صعوبة إيجاد لغة مشتركة للكورد تكمن في تقسيم كوردستان إلى أربع أجزاء رئيسية وكل جزء تحتله دولة ذات نظام لا يعترف بالشعب الكوردي ولا يعترف باللغة الكوردية، بل يحاول القضاء عليها عن طريق التثريج والتعرير والتفريس. هذا التقسيم الجائر خلق لغة كوردية تُكتب بثلاث أنواع من الحروف (العربية واللاتينية والسينسكريتية) وبلوجتين رئيسيتين (الكرمانجية الشمالية والجنوبية). كما أن الحدود المصطنعة التي تقسم كوردستان، تمنع التواصل والاختلاط بين الكورد، وبذلك تعرقل تكوين لغة كوردية مشتركة. إلا أن تحررإقليم الجنوب وتسليم السلطة فيه من قبل حكومة كوردستانية، بعث الأمل في نفوس الكورد في توحيد لغتهم والذي بدورة يعتبر شرطاً أساسياً لتوحيد كوردستان وشعبها.

أود هنا أن أسلط الضوء على جابين مهمين من جوانب توحيد اللغة الكوردية. **الجانب الأول:** هو علمي بحث يتناول تحديد اللغة الموحدة و وضع خريطة طريق للوصول إلى ذلك الهدف، **والجانب الثاني** هو الجانب التنفيذي للمشروع. مسؤولية الجانب الأول من المهمة، تقع على عاتق اللغويين. لتحديد الهدف بوضوح وبشكل شفاف، يجب تعريف اللغة المشتركة التي هي اللغة الرسمية للبلاد، والتي تعني أنها لغة الكتابة والتفاهم والتعليم ووسائل الإعلام، على أن تتم مراعاة الإرث اللغوي الكوردي ولهجات اللغة الكوردية. هذا التعريف يعني إيجاد لغة كوردية تكون وسيلة لتفاهم الكورد مع بعضهم، شفهياً وكتاباً. الشق الثاني من التعريف يعني الحفاظ على كل الموروثات اللغوية الكوردية السابقة، سواء كانت كتاباً أو مجلات أو صحفاً أو أغاني أو برامج تلفزيونية وإذاعية أو أفلاماً وغيرها. كما يؤكد الجزء الثاني من التعريف على السماح لتطور لهجات الكوردية وحمايتها من الانفراط، لأنها هي أيضاً تشكلاً جزء من التراث والثقافة الكوردية، بشرط أن تصبح لهجات الكوردية لهجات محلية تتفاهم بها أصحاب هذه اللهجات فيما بينهم وينشرون بها أشعارهم وغناءهم، إلا أنه يجب أن يكون واضحًا بأن اللغة الرسمية ستكون اللغة الكوردية الموحدة والتي تعني أن التعليم وسائل الإعلام والمخاطبات الرسمية ستكون بهذه اللغة.

يتصور البعض أن اللغة الكوردية الموحدة ستكون عن طريق اختيار لهجة معينة وهيمتنها على اللهجات الأخرى، لتصبح لغة للكورد ومنح الحياة والديمومة لتلك اللهجة وترك اللهجات الأخرى تتجه نحو الإنفراط. أعتقد أن اللهجات الكوردية تتتكامل مع بعضها البعض وبعد تفاعلها وتلاقيها، ستصبح لغة مشتركة للكورد. استغربوا الضجيج المفتعل حول اللهجات الكوردية وكأنما الاختلاف بينها كبيراً إلى درجة يصعب توحيدها. لو نتمعن في اللهجات الكوردية، نرى أن قواعدها متشابهة جداً و هناك اختلافات طفيفة جداً بينها. أما بالنسبة لكثير من مفرداتها، فإنها متشابهة أيضاً، بإستثناء بعض التحويرات البسيطة التي تعرضت لها هذه اللهجات خلال التطور التاريخي لهذه اللهجات والتي تمت بمعدل عن بعضها البعض، نتيجة فصل قسري بينها وسبب وقوع كل لهجة تحت تأثير النظام

على نقص في الوعي القومي وضحلة في المعلومات وفقر نظر في الرؤية. بعض الطروحتات الإقليمية التقسيمية تُطرح من قبل أناس يباركون بقاء كوردستان مقسمة أو تأتي من أناس يائسين فاقدى الأمل في تحقيق وحدة كوردستان. أما أصحاب النزعة اللهجوية هم من المتعصبين للهجتهم الذين لا يجيدون التكلم باللهجات الأخرى، بل لا يريدون تعلمها أو هم من القلقين على إندثار لهجتهم وإختفائها. على هؤلاء أن يدركون أن مصير أقاليمهم ولهجاتهم مرتبطة بشكل عضوي بمستقبل توحيد كوردستان وتوحيد اللغة الكوردية لأن هذه اللهجات ليست لها مقومات البقاء والحياة إذا لم تتوحد وإذا لم تفلح في التزاوج والتلاقي والتفاعل مع بعضها لتكون لغة موحدة تمثل الأمة الكوردية، وتصبح لسانًا كورديًا واحدًا يشق طريقه نحو الحياة والتقدم والتطور. كلما تبقى كوردستان محتملة ومجزأة كلما تواجه اللغة الكوردية تحديات أكبر لتصبح لغة موحدة للأمة الكوردية. في منطقة مضطربة تسودها النزعة العنصرية والعنف والإغاء الآخر، مثل منطقة الشرق الأوسط، وفي عالم التكتلات السياسية والاقتصادية والعسكرية الكبير، فإن وحدة الكورد وتطورهم هما الضمان الوحيد لبقاءهم كشعب قادر على إيجاد هوبيته والحفاظ على وجوده وثقافته ولغته. من هنا ندرك أن النزعة الإقليمية واللهجوية عند بعض الكورد هي نزعة غبية ولها آثار سلبية خطيرة على مستقبل وجود الشعب الكوري. ليعلم أصحاب هذه النزعة بأن محتلي كوردستان مستعدون لصرف مليارات الدولارات لتشجيع الفكر الإقليمي واللهجوي والاستسلامي بين الشعب الكوردي لتميزه وتقسيمه إلى قبائل وطوائف متناحرة وبائسة لإيجاد مشروع تذويب الشعب الكوري والقضاء عليه، بعد أن عجزت ماكتتهم العسكرية من طائرات ودبابات ومدافع وأسلحة كيميائية، عن تحقيق هدفهم بإعادة نتيجة التعرّيف والتفسير وإرهاب الحكومات المحتلة لكوردستان واضطهادها للكورد، وبسبب تعرض كوردستان لحملات عسكرية عنصرية وحشية مستمرة، ونتيجة هدم القرى والقصبات فيها وقدان الأمان وفرض العمل هناك، إضطر الملايين من الكورد إلى ترك كوردستان، حفاظاً على أرواحهم وطلبًا للأمن والاستقرار والحصول على العمل لإعالة أنفسهم وأسرهم. القسم الأكبر من هؤلاء هاجروا إلى المدن الكبيرة مثل إسطنبول وأنقرة وأزمير وطهران وبغداد ودمشق وغيرها من مدن هذه الدول، واستقروا فيها لبدء حياة جديدة لهم في هذه المناطق. قسم آخر من هؤلاء، والذين قد تصل أعدادهم إلى حوالي مليونين شخص، اضطروا إلى الهجرة إلى أوروبا وقاربة أمريكا الشمالية وأستراليا وكونوا حياة جديدة هناك. بالإضافة إلى تشريد النظام البعثي العراقي العنصري لحوالي نصف مليون شخص من الشريبة الفيلية إلى إيران ومواجعهم حياة مزرية وصعبه هناك وانقطاعهم عن التواصل مع لغتهم وثقافتهم، هؤلاء المُهجرون والمهاجرون من كورستان يواجهون خطر الإنسلاخ عن الأمة الكوردية نتيجة إنقطاعهم عن التواصل مع اللغة والثقافة الكوردية وخاصة بدءً من الجيل الثاني لهؤلاء المهاجرين والمهجرين الذين يواجهون الإنسلاخ اللغوي والثقافي والتشبع بثقافات ولغات البلدان التي يعيشون فيها. هذا يعني أن هؤلاء سينقطع إنتماؤهم وإرتباطهم بالشعب الكوردي بعد جيلين أو أكثر، وتخسرهم الأمة الكوردية إذا لم تُتخذ إجراءات وحلول لديمومة تواصدهم مع الشعب الكوري، واحتضان الأمة الكوردية لهذه الثروة البشرية الضخمة من المنتجين لها. هنا موضوعنا عن اللغة الكوردية، لذلك لا يسع المجال للإسْتِهْرار في بحث بعض الإجراءات الناجحة لمنع إنسلاخ هؤلاء عن أمتهن.

الشعب الكوردي وسرقة كوردستان ومحو وجودها. ينطبق نفس الشيء بالنسبة إلى توحيد الكتابة الكوردية، حيث ينطلق الذين يدعون إلى استخدام الأبجدية العربية، من حقيقة الإشارة الواسع لهذا النوع من الكتابة أو ينطلقون من منطلق ديني، حيث أن لغة القرآن هي العربية ويريد هؤلاء استمرار تواصل الكورد مع الثقافة الإسلامية والعربية. هناك فريق آخر يفضل استخدام الأبجدية اللاتينية في الكتابة الكوردية لإعتقاده بملاءمة هذا النوع من الحروف للأصوات الكوردية ولتمكنين الكورد من مواكبة التطور التكنولوجي والعلمي العالمي. إن مناقشة هذه المواضيع مفيدة، إلا أنه يجب مراعاة الجانب العلمي والمصالح القومية العليا للأمة الكوردية. إن اللغويين الكورد هم الأشخاص المؤهلون لأداء هذه المهمة التاريخية في توحيد الكتابة الكوردية وإيجاد لغة كوردية مشتركة. على اللغويين والمسؤولين الكورد الشعور بالمسئولية والتفكير بمستقبل وجود الشعب الكوردي، والبدء بالعمل بكل جد ومثابرة على إنجاز هذه المهمة التاريخية الكبرى التي يتوقف عليها مستقبل ومصير الأمة الكوردية.

إلى أن تظهر لغة كوردية موحدة وهي من الصعب جداً تحقيقها بدون استقلال كوردستان، إلا أنه من الممكن إتخاذ بعض الإجراءات في الوقت الحاضر لبناء أساس صائبة لها العولمة وثورة الاتصالات والمعلومات لها تأثير إيجابي كبير على توحيد اللغة الكوردية، حيث أنها تعمل على إزالة الحدود والحواجز بين الأقاليم الكوردستانية وزيادة الاتصال بين المواطنين الكوردستانيين مناطقياً وإقليمياً، والتي تؤدي بدورها إلى تقارب اللهجات الكوردية وتجانسها، وبالتالي ظهور لغة كوردية موحدة. يحدث هذا عن طريق إننقل الرأسمال والاستثمارات وثقافة العلاقات التجارية والعلمية والثقافية بين مختلف أجزاء كوردستان، وكذلك نتيجة ظهور الفضائيات الكوردية ومنثل المواقع الإلكترونية الكوردية. من جهة ثانية، فإن النظام العالمي الجديد والعلومة تعملان في نفس الوقت على إزالة الأنظمة الدكتاتورية والعنصرية للدول المحتلة لكوردستان وإحلال أنظمة معتدلة محلها، والتي تعني تمنع الكورد بحرية نسبية وبعض الحقوق القومية وتمكنينهم من توحيد لغتهم واحياء ثقافتهم. من جهة أخرى، فإن العولمة والتطور التكنولوجي لهما آثار سلبية أيضاً على توحيد اللغة الكوردية، حيث أنهما يعملان على هيمنة اللغة الإنكليزية، وأن الفضائيات المختلفة، وخاصة الناطقة بالعربية والفارسية والتركية وموقع الإنترنت بهذه اللغات، تجذب اهتمام قطاع واسع من الكورد وتكتسبهم وتبعدهم عن الفضائيات والمواقع الكوردية مما يؤثر سلباً على مشروع إlevation.kurdish المشتركة.

لتسهيل عملية تقارب ودمج وتكامل اللهجات الكوردية. منذ نشوء الدولة العراقية الحالية، فإن الحكومات العراقية المتعاقبة عملت على تكريس اللهجوية في جنوب كورستان لتعزيز الاختلافات بين اللهجتين الكرمانجية الشمالية والجنوبية، حيث تعاملت هذه الحكومات العنصرية مع هاتين اللهجتين كلغتين مستقلتين عن طريق بث الأخبار والمقابلات الإذاعية والتلفزيونية بهاتين اللهجتين بشكل مستقل، وكذلك سلكت هذه الحكومات نفس الطريق بالنسبة إلى نشر الكتب والمجلات والصحف. من المؤلم جداً أنه، بعد تحرر الجنوب الكوردي من نظام صدام، وتشكيل مؤسسات الحكم في الإقليم، سارت حكومة كورستان على نفس النهج، حيث تتم قراءة الأخبار باللهجتين بشكل منفصل وتُعد البرامج الإذاعية والتلفزيونية بإحدى هاتين اللهجتين بشكل مستقل. هناك الكثير من المواطنين الذين لهم إلمام في مجال الكتابة والصحافة ولللغة والذين يجيرون التكلم بعدة لهجات كوردية. ينبغي دعوة هؤلاء وفسح المجال أمامهم ليصبحوا مذيعين ومعدّي برامج في الإذاعة والتلفزيون للعمل على خلق لغة مشتركة مؤلقة من اللهجات الكوردية الهورامية واللورية والكرمانجية الشمالية والجنوبية المتواجدة في الجنوب، فيما يخص تحديد اللغة الكوردية أو تبدلها.









الأستقراطية ودولة المواطننة التي تعد دولة تعددية تكون فيها للطبقة الوسطى أهمية إضافية. أما الأنظمة التي تعمل في خدمة الطبقة الحاكمة فهي الدولة الشمولية والدولة الأوليغاركية والدولة الديموقراطية. الأوليغاركية تمثل الدولة الديكتاتورية للأغنياء حيث تكون الأهمية فيها للأغنياء أما الدولة الديموقراطية فتمثل الدولة الديكتاتورية للفقراء وهذا يعني أن الأهمية في نظام الحكم ذلك تكون للفقراء.

يعتقد أرسطو أن أشكال الحكم المختلفة تناسب كل منها مجتمعات مختلفة في ظروف مختلفة وبالتالي لا يمكن الجزم والقول بأن نظام حكم معين يناسب أكثر من كل الأنظمة الأخرى لكنه يفضل نظام دولة المواطننة حيث يكون نظام الدولة خليطاً بين النظام الديموقراطي والأستقراطي وبالتالي فهو ليس مستغرباً من ارسطو الذي يعني كل فلسفته على ما هو يسميه الحلول الوسطى.

للمواطنين أهمية خاصة في فلسفة أرسطو فهم الذين يعطون نكهة وأهمية للدولة. النساء والعبد والأطفال لا يمكن لهم أن يكونوا مواطنين. المواطنون الحقيقيون هم الرجال الذين ولدوا أحراضاً. الدولة المثالية بالنسبة إلى أرسطو هي الدولة التي يكون فيها المواطنون من الطبقة المتعلمة والغنية التي تستطيع تفريغ نفسها وتكون مؤهلة لقيادة الدولة.

### 3. الدولة الدينية

بعد انتشار الديانة المسيحية في أوروبا وبعد أن أصبحت الديانة الرسمية لدولها تأثر كتاب وفلسفه تلك الدول بالفكر المسيحي وبالتالي ظهرت أفكار عديدة تبنت فكرة إقامة الدولة الدينية والسبيل الأمثل لتقدم تلك الدول.

ظهر الكثير من الفلاسفة الذين تبنوا ذلك الفكر وأفهمهم على الإطلاق هو الكاتب توماس آف آكينوس الذي حاول جاهداً البحث عن نقاط التقاء وقواسم مشتركة بين العقيدة الدينية والإدراك والوعي.

يعتقد آف آكينوس أن الفضيلة هي الشجاعة والعدالة والحكمة والتوازن لكنه يضيف كما يفعل أغلب فلاسفة ذلك العصر المثلث الديني الذي يحتوي على مفاهيم أساسية في الديانة المسيحية والمتمثلة في الإيمان والأمل والحب.

كان للقوانين أهمية خاصة لتوomas آف آكينوس وقسمها إلى أربعة أقسام رئيسية:

1. القانون الإلهي وهو القانون الموجود في الإنجيل.

2. قوانين الفطرة وهي القوانين التي يكتسبها الإنسان من خلال الاحتکام إلى الفطرة والإدراك.

3. القانون الأبدی وهي كلمات الله التي نزلها على عباده.

4. القانون الإنساني ويتم سنه من قبل الحكام أو شعوبهم. القانون الإنسانية هي قوانين يتم سنه من قبل الحاكم لكنها يجب أن لا تتناقض مع القوانين الأخرى، ويجب أن تكون عادلة. وأن تكون فيها مصلحة لأغلبية المواطنين، وبالتالي فإن الحاكم الذي يسن قوانين لمصلحته الشخصية دون الالتفات إلى مصالح المواطنين هو دكتاتور، والشعب ليس مجبأً على العيش تحت حكمه و من حقه أن يقوم بإقالته.

في العصر الإغريقي والعصور الوسطى طفت ثقافة المدينة التي كانت مرادفة لمفهوم الدولة وظهر في تلك الحقب التاريخية فلاسفة عظام مازالت أفكارهم وفلسفتهم لأهميتها تدرس حتى يومنا هذا، ولكن ظهر خلال القرن الخامس عشر أفكار جديدة مغایرة لأفكار الفلسفة الأولى تمثلت في أن الإنسان ليس كائناً اجتماعياً بالفطرة وإنما يصبح الإنسان جزءاً من مجتمعه برغبته وبعد توقيعه لعقد اجتماعي وسياسي يؤهله للانتماء إلى نظام سياسي يحميه، وبالتالي فإنه ظهرت فكرة جديدة لبناء الدولة سميت فيما بعد اصطلاحاً بالعقد الاجتماعي، وهو ما سأناقشه وأشرحه في الحلقة القادمة من هذا البحث.

### المراجع

1. أفالاطون "الجمهوريّة"
2. أرسطو "بوليتiken"
3. توماس آف آكينوس "سوما تيولوغيا"
4. توماس هوبز "لافياتان"
5. جان جاك روسو "دو كونترا سوسيايال"
6. فيلهلم هيغل "فيلسوفيا ديس رينشن"
7. سفانتي نوردين "تاريخ الفكر السياسي"



## تاريخ الفكر السياسي من أفالاطون إلى ماركس الحلقة الأولى - المدينة

شيار عيسى

الآراء والموافق السياسية والتصورات عن ماهية الصيغة الأفضل لبناء الدولة تتواجد حينما وجدت المقومات لوجود حياة مجتمعية منظمة. إذا كان المقصود بالفكر السياسي المحاوالت المنظمة لفهم وشرح وتحليل المجتمع والظواهر الاجتماعية فيمكن القول أن الفكر السياسي يمكن تقسيمه أثره في اليونان في عهد الإغريق قبل ظهوره في العالم العربي بأكثر من ألف سنة.

اللخوض في غمار تفاصي أثر بدايات ظهور الفكر السياسي وتطوره يجب علينا دراسة فكر كبار الفلاسفة الإغريق كسرقراط، أفالاطون وأرسطو، ومن ثم البحث في مسيرة تلك الأفكار وتطورها عبر الحقب التاريخية حتى يومنا هذا. الحديث عن هذا الملف شائك ومعقد وإذا أردنا أن نناقش كل مفاصل هذا الملف ومناقشة الجزئيات يلزمنا سنين من العمل الجاد والمرهق وكذلك مجلدات لكي نوفي الموضوع حقه من الدراسة والاستقصاء لكنني سأقوم بدراسة موجزة على ثلاث حلقات لتبليان وشرح الخطوط العريضة لتطور الفكر السياسي خلال الألفين سنة الماضية من تاريخ البشرية.

في هذه الحلقة الأولى سأعرض شرحاً موجزاً لبدايات ظهور الفكر السياسي في اليونان ومن ثم تطور ذلك الفكر وتأثره بالرسالة المسيحية خلال العصور الوسطى.

ازدهرت حركة التجارة في اليونان في القرن الرابع قبل الميلاد وبذلك توسيع بعض المدن وتحسنت الظروف المادية لسكانها. نشأت في تلك الفترة فكرة الدولة وتحولت حول تنظيم المدينة أي أن مفهوم المدينة كان موازياً لمفهوم الدولة حيث لم يكن لفلاسفة اليونان الأوائل الرغبة في توسيع السيطرة الجغرافية وإنما كان الشغل الشاغل لهم البحث عن الصيغة الأفضل للحياة. الدولة بالنسبة لأولئك الفلاسفة العظام كانت تتمثل في مدينة محاطة بمنطقة ريفية.

### 1. مدينة الفلاسفة

ولد أفالاطون في القرن الرابع قبل الميلاد في مدينة أثينا التي تحولت شوارعها ومسارحها إلى مراكز لتبادل الآراء والنقاشات حول المواضيع الفلسفية والسياسية. الحياة الأدبية والفلسفية في أثينا صقلت شخصية أفالاطون وأفكاره التي تحورت حول مواضيع فلسفية وسياسية عديدة، وكغيره من فلاسفة ذلك العصر كان مفهوم الدولة لديه معادلاً ومراداً لمفهوم المدينة.

في كتابه "الجمهوريّة" يقدم أفالاطون شرحاً مستفيضاً عن أفكاره وتصوراته عن النظام السياسي الأنجح لإدارة الدولة. يستفيض الكتاب في شرح ماهية العدالة من خلال مناظرة بين معلميه سocrates وشخص آخر يدعى تاسيماكوس. العدالة بالنسبة لتساسيماكوس هي الشيء الذي يملك القوة وبما للأقوى في المجتمع، فالقوانين ينسنها الذي يملك القوة وكل ما يقف في وجه تلك القوانين غير عادل. لكن فهم سocrates للعدالة يختلف فهو يعرف العدالة بأنها أن يقوم كل فرد في المدينة بمزاولة مهنته وليس عدة مهن في أحد واحد.

يقسم سocrates المواطنين في الدولة إلى الفلاسفة الذين يقودون الدولة والمحاربين الذين يحمونها والطبقة الأخيرة التي تتتألف من الغالية الساحقة من الشعب وتمثل الطبقة العاملة كالفلاحين والتجار والموظفين والحرفيين. يعتقد سocrates أن السعادة الأكبر بالنسبة للفلاسفة هي مزاولة العمل الفلسفى والأفكار الأبدية لكنهم من أجل مساعدة الناس العاديين يجب عليهم استلام تلك المهمة لأنهم الوحيدون الذين يعرفون ماهية الأفكار الصالحة وبالتالي يستطيعون تحكيم وعيهم وإدراهم اللامتناهي لدى إدارة الدولة.

للمرأة دور مهم وريادي في الدولة التي يريد سocrates



المختلفة عن ديانة الأتراك المسلمة، وتتحدث تلك الوثائق بشكل أقل عن الأكراد حيث أشار الفيصل الجورجي إلى قدراتهم العسكرية. في أبريل من عام 1770م، ووفقًا لتفاهم الفيصل الجورجي مع روسيا، أرسل القبض قواته نحو بلدة Akhaltsikhe. وفي نفس الوقت غادر الأسقف الأشوري (أشعياء) العاصمة الجورجية (تيليسبي) حاملاً رسالة إلى الكاثوليكيوس (سيمون)، وللزعيم الكردي (جووان أغ)، وفيها يطلب القبض الجورجي منهم التعاون معًا ضد الأتراك ذلك العدو المشترك للجميع، ووعدهم بالدعم بكل إمكاناته، لكن هذه الخطط فشلت لأن الجنرال الروسي Totleben، صهر القبض أيراكلي الثاني غير رأيه، وتحول بقواته نحو Kartli بقصد الخيانة.

وفي أيلول 1770م، تلقى القبض الجورجي أجوبة لمراسلاتة، حيث كتب المطران الآشوري (أشعياء) يقول: "ذهبت إلى كردستان الإسلامية لأقابل زعماء الطائفة الإيزيدية، لأبرهم رسالتكم... كانوا سعداء جداً، وقد وضعوا الرسالة على رؤوسهم، وأصبحوا عبيداً للمتواضعين، وهم يصلون من أجل انتصارك، ويطلبون منكم أن تمنحهم حصن (خوشابا)، أمنهم لا يحتاجون إلى المشاشية، بل يمكنهم القلعة حتى يسألون عطفك، هذا ما استطاع أن أخبرك إياه؛ أنهم جميعاً مقاتلون جيدين، ويعترفون بـ (جووان أغ) كزعيم لهم".

وأكَدَ (جووان أغ) الزعيم الكردي الإيزيدي في رسالته إلى القبض الجورجي، يقوله: "نحن الإيزيديون المحموديون (نسبة إلى محمود) نسألوك عن منح العهدلكي نأتي إليك بسلام بالشكل الذي نتأكد فيه من سلامتنا، الله وحده يعلم أنه عندما نأتي ونتحنن إجلالاً وإكباراً لك، سوف ترى أننا نعرف كيف نخدمك".

وهكذا لو قُدر لعملية Akhaltsikhe أن تنجح، واستطاع القبض الجورجي الاقتراب من أراضي الأكراد والأشوريين لتوحيدهم لتغيير الوضع الجيوسياسي في المنطقة. وليس هناك من شك في أن كلًا من الأكراد والأشوريين كانوا مستعدين للتحرك ضد تركيا إذا دُعِمَاً من قبل القبض أيراكلي الثاني، لكن خيانة الجنرال Totleben هي التي أجبرت القبض على تغيير خططه.

لم يرغب القبض الجورجي من الأكراد والأشوريين فقط أن يقفوا إلى جانبه في صراعه ضد تركيا، لكنه أراد نقلهم من بلادهم إلى جورجيا، وهناك معلومات تقول بأن نحو أربعة آلاف عائلة كردية وصلت جورجيا الشرقية واستقرت في قريه (كاخيني)، وعندما وقعت روسيا معااهدة تركمان شاه Turkmanchai للسلام في 1828م، حصل الأكراد الإيزيدية على فرصة للقدوم إلى جورجيا كأيدي عاملة، وفي النصف الأخير من القرن التاسع عشر بدأوا بالوصول بأعداد كبيرة.

قبل نشوب الحرب العالمية الأولى، لم يكن عدد الأكراد في (أرمينيا وجورجيا) كبيراً، وكان يزهاء ألف كردي من عشيرة (روزكين). وقد هاجروا من (تيليسبي)-إبان الحروب الروسية التركية عام 1827-1828م إلى داخل الإمبراطورية الروسية. ولعل عدد الأكراد الجورجيين المقيمين لدى الحدود التركية كان يربو على ألف نسمة، وعندما رسمت الحدود التركية-الجورجية- وقع مكانهم ضمن الحدود الجورجية، وليس التركية.

بعد اندلاع الحرب العالمية الأولى، بدأت المجازر في تركيا وكردستان الشمالية لإبادة الأرمن في عام 1915م. ولم تكن حرب الإبادة تخص الأرمن وحدهم بل كانت تشمل كل من هم من غير المسلمين، لذلك وقع الإيزيديون الأكراد تحت نصل سيف الدولة التركية. وهكذا فإن ألف من الأكراد الإيزيديين وكذلك الأكراد المسلمين الذين كانوا ينابون الاحتلال التركي اختاروا طريق الهجرة هرباً من البطش والقتل الوحشي العثماني، وتوهوا إلى أرمينيا بين أعوام 1915-1917م . وبعد مرور أعوام لاحظ الكثير منهم بقصد العمل- إلى (تيليس) عاصمة جورجيا. وألفوا هناك جالية كردية (2).

### وضع الأكراد خلال الحقبة السوفيتية:

بلغ عدد الأكراد في جورجيا خلال حقبة العهد السوفياتي السابق نحو (26) ألف كردي، كان غالبيتهم من أتباع الديانة الإيزدية، والقليل من المسلمين السنة، وقد سكنا بشكل رئيسي في المدن الرئيسية وخاصة في العاصمة (تيليسبي)، وبعضهم عاش مشتتاً في الجزء الشرقي من البلاد، وكانوا يتكلمون اللهجة الكرمانجية الشمالية؛ بسبب انحدارهم من كردستان الشمالية (تركيا).

توجهت رئاسة الدولة السوفيتية الجديدة إلى التفكير في تمهيد سبيل الدعم لهذه الأقلية من القوميات لتطوير لغاتها وأدابها، فأصدرت قراراً يحسن أحوال هذه الأقلية عرف باسم "السياسة الليبينية بشأن الشعوب". وكانت هذه السياسة تتنص على أن لا يأس في صدور الكتب بأية لغة من لغات هذه الجمهورية، ولكن المضمون يجب أن يكون اشتراكيًّا.

وكان الأكراد ضمن هذه الشعوب، لذلك تقرر افتتاح مراكز للتعليم ومؤسسات لمحو الأمية للأكراد في الجمهوريات التي يقيمون



د. محمد علي الصويركي/الأردن  
alsweeryxx@yahoo.com

## أكراد جورجيا

وتركمانستان. وعندما ضمت روسيا القبرصية أجزاءً من جورجيا وأذربيجان عام 1813م. وفي عام 1921 أصبحت جميع المناطق القوقازية تحت السيطرة الحكومية السوفيتية، وعندما تعرض الكرد إلى ااضطهاد والتشريد من قبل السلطات العثمانية في بداية القرن التاسع عشر الميلادي دفع المضطهدين من القبائل والمجموعات الكردية إلى البحث عن ملجاً آمن لهم في روسيا المجاورة، وهناك خصصت لهم الأراضي والقرى في المناطق غير المأهولة، وأخذ عددهم يرتفع بشكل مطرد حتى العقود الأولى من القرن العشرين، وجرى إعادة توطين الأرمن والأكراد ومنهم امتنارات معينة بعد الحرب الفارسية الروسية (1804-1813م) و (1826-1828م)، خاصة بعد معااهدة تركمان شاه =Turkmanchai= عام 1828م، واستقر غالبية الأكراد في أرمينيا بعد حرب القرم (1855-1853م)، وبعد الحرب التركية- الروسية بين أعوام (1877-1878م). ثم تفرق الإيزيديون الأكراد من شرق تركمان شاه إلى القفقاس وخاصة إلى أرمينيا هرباً من ااضطهاد الدينى الذي تعرضوا له من قبل الدولة العثمانية بسبب معتقداتهم الدينية خلال الحرب العالمية الأولى، ومنهم من ذهب إلى جورجيا ولكن بدرجة أقل بين أعوام 1917-1918م.

ونتيجة لتلك الهجرة حصلت ثلاثة تجمعات كردية كبيرة في روسيا، وهي: أكراد أذربيجان، أكراد أرمينيا، وأكراد جورجيا الذين قدمو من تركمان شاه إلى المجاورتين، وقد امتهن الأكراد في بلاد ما وراء القوقاز تربية المواشي لما لها من أهمية قصوى في حياتهم الاجتماعية والاقتصادية، ترك بعضهم حياة البدوية واستقروا في القرى، وأصبحوا فلاحين ومزارعين. السلطة السوفيتية الاشتراكية في جمهوريات أرمينيا وجورجيا وأذربيجان القيام بتحسين حياة الأكراد المضطربة، ففي 1920م جرت محاولة لعمل المزارع الجماعية، ونتيجة لذلك أصبحت الزراعة أكثر أهمية من الرعي، فأخذ الأكراد يزرعون العنب والخضروات، لكن النشاط الزراعي كان محظوظاً عند الإيزيديين حسب معتقداتهم الدينية، كما أصبح الكثير من الأكراد عمالةً في المدن الجورجية.

### تاريخ الإيزدية في جورجيا:

منذ بدايات القرن العشرين أصبح جنوب القوقاز موطنًا بديلاً لغالبية الأكراد الإيزيديين عندما فر أسلافهم من شرقي تركيا بسبب ااضطهاد الدينى، وتذكر المصادر التاريخية أنهم قدمو إلى جورجيا أيام عهد القبض (جورج الثالث) في النصف الثاني من القرن الثالث عشر الميلاد عندما اضطروا أن يتركوا شمال العراق ويسقروا في أرمينيا.

وفي وقتٍ لاحق بدأ بعضهم بالعمل في خدمة القبض الجورجي، ويقال بأن إيزيديين وهما الأخوان (زازا، وايفو) اعتنقاً المسيحية واتخذوا اسمين حديثين وهما (إيوان، وزخاريا)، وحققاً بعد ذلك شهرة عظيمة كقائدين عسكريين وحارسين شخصيين للملكة الجورجية (تamar) في أواخر القرن الثاني عشر، وبدايات القرن الثالث عشر الميلاد.

بدءً من أواخر القرن الخامس عشر الميلادي كان الصفويون والعثمانيون يشنون الحروب من أجل السيطرة على منطقة القوقاز والشرق الأوسط، ونتيجة لذلك فقد الأكراد الإيزيديين إمارتهم، لأنهم أول من انخرطوا في تلك الثورات، وكان يتوجه على جورجيا أن تدافع عن استقلاليتها وعن نفسها أمام الدولة العثمانية.

بدأت القبائل الرحل الكردية بالتوجه إلى جورجيا وبالتحديد إلى (متسيختا) في القرن السادس عشر، وبنقت مجتمعات من الإيزيديين إلى مدينة (تيليسبي)، وبقيت جورجيا دولة حررة تجذب بدورها جيرانها المضطهدين الذين يعيشون تحت حكم الأتراك، ووفقًا لبعض الوثائق التاريخية التي تعود إلى سنة 1760م طلب الأكراد من القبض الجورجي (أيراكلي الثاني) المساعدة، وجاءت اللحظة المناسبة في 25 أيلول 1768م عندما أعلنت الدولة العثمانية الحرب على روسيا، وبعد مفاوضات طويلة أقنعت روسيا القبض الجورجي (أيراكلي الثاني) بالدخول في حرب معها ضد تركيا، ومن هنا أخذ الجورجيون والروس يتطلعان إلى الأكراد والأشوريين لكي يلعبا دوراً مهمًا في هذه الحرب، وبحكم أنهما يضطهدان فيها بسبب ديانتهم

جورجيا اليوم جمهورية ذات سيادة تقع في منطقة القوقاز، عاصمتها مدينة (تيليسبي)، ونظام الحكم فيها جمهوري، وهي تقع عند ملتقى أوروبا الشرقية مع غرب آسيا، ويحدها من الغرب البحر الأسود، ومن الشمال روسيا الاتحادية، ومن الجنوب تركيا وأرمينيا، ومن الشرق أذربيجان. وتبلغ مساحتها نحو (69.700) كم²، ونعداد سكانها حسب تعدادات عام 2006م نحو (4.661.473) نسمة.

تعد جورجيا من أوائل الدول التي اعتنقت الديانة المسيحية في القرن الرابع الميلادي، وقد بلغت ذروة مجدها السياسي والاقتصادي خلال حكم الملك ديفيد والمملكة تamar في القرن الحادي والثاني عشر الميلاديين. وفي بداية القرن التاسع عشر الميلادي أحقت جورجيا بالإمبراطورية الروسية، وبعد فترة قصيرة من الاستقلال تلت الثورة الروسية عام 1917، اجتاحتها الجيوش البلشفية عام 1921م، وتم ضمها إلى الإتحاد السوفياتي عام 1922م. لكن جورجيا استعادت استقلالها مجددًا بعد انهيار الإتحاد السوفياتي السابق، وغدت دولة مستقلة في 9 نيسان من عام 1991.

يشكل الجورجيون ما يقرب من 83.8% من تعداد السكان الحاليين (4,661,473 نسمة)، ويعيش فيها أقلية عرقية أخرى: كالآذريون الذين يشكلون نسبة 6.5% من السكان، والأرمن 5.7%， والروس 1.5%， والأبخاز، والأوسيتيون. كما توجد أقلية صغيرة كالأشوريون، والشيشان، والصينيون، واليهود، واليونانيون، والكباريين، والأكراد، والتاتار، والأتراك، والأوكرانيون. ومنذ عام 1990م غادر جورجيا ما يقرب من 1.5 مليون شخصاً، واستقر ما لا يقل عن مليون مهاجر شرعي أو غير شرعي في روسيا الاتحادية.

يعتنق معظم سكانها المسيحية الأرثوذكسية 81.9%، وهناك أقلية دينية مثل الإسلام (9.9%)، والأرمنية (3.9%)، والكنيسة الأرثوذكسية الروسية (2.0%)، والكاثوليك (0.8%). وهناك نسبة (0.8%) من أتباع أديان أخرى، و(0.7%) من لا دين له.

### الجغرافيا والمناخ:

تغلب الجبال والهضاب على المشهد الجغرافي لجورجيا، وتفضل جبال القوقاز الكبرى بين جورجيا والجمهوريات الروسية شمال القوقاز، وعلى طول المدى القوقازي الرئيسي تهيمن عليها العديد من الأنهر الجليدية حيث يقع 30 % داخل جورجيا. وهناك البحيرات، والمياه المعدنية، والينابيع الساخنة، يوجد فيها نهران كبيران هما روبي ومنتخاري. ومجموعة من المستنقعات ، والسهول شبه القاحلة المميزة لآسيا الوسطى، وتعطي الغابات حوالي 40 % من أراضي البلاد، وتتوارد التلوج الأبدية والأنهار الجليدية فوق خط 3000 متر (1).



خارطة توضح (اللون الأخضر) مكان سكن الأكراد في جورجيا

### الأكراد في منطقة القوقاز:

لا يوجد تاريخ معروف عن وجود الكرد في القوقاز، وهناك إشارات إلى وجودهم في هذه المنطقة كان بين نهرى كورا أراكى ويرجع إلى حدود القرن العاشر والقرن الثاني عشر الميلادي، عندما كان يحكم هذه المنطقة أسرة الشداديين الأكراد. وذكر المصادر التاريخية بأن الأكراد سكنتوا في منطقة القوقاز حول أرمينيا وجورجيا قبل احتلال روسيا لأرمينيا الميلادي، وهو ما يعني أن الأكراد عاشوا هناك قبل عصر السلطان صلاح الدين الأيوبي، وقبل احتلال روسيا لأرمينيا



كما أن الطائفة الأيزيدية غير ممثلة في المستويات العليا من السلطة، ومع ذلك يقول ليفان جفنيز هيليليا Levan Gvindzhilia مسئول المؤسسة الحكومية لللغات: "إن الأكراد جزء لا يتجزأ من الثقافة الجورجية، فهم يعيشون في دولة ديمقراطية تعنى بجميع طبقات الشعب بما فيها الجاليات العرقية، وبموجب الدستور الجورجي كل شخص له الحق في اعتناق أي دين؛ وجميع المجموعات العرقية على قدم المساواة في جورجيا، كما أن جميع الناس يعيشون في طروف اقتصادية صعبة على حد سواء، ولا ينبغي أن تكون السلطات مسؤولة عن عدم وجود الأكراد في هيكل الدولة، ولا يُنتخب النواب بسبب الانتماء العرقي، ومن المتوقع أن يحوزوا على رضا الناخبين، ويعزفون اللغة الجورجية".

اتضح أن المجتمع الجورجي ليس على استعداد للاستجابة على نحو كافٍ لرغبة الأكراد الإيزيديين ليصبحوا جزءاً من المكون الوطني، لأن أولئك الذين حاولوا تعزيز موقع الجالية الكردية الأيزيدية في المجتمع الجورجي وجدوا أنفسهم في صراع معه، وفي مؤتمر عُقد في تشرين الأول عام 2002 م أعرب الأكراد عن استيائهم من الحكومة، وقد ردت العديد من الصحف والمجلات التي تصدر في تبليسي بمنشورات أنانية للغاية متهمة هؤلاء الذين تكلموا في المؤتمر بمعاداة الجورجيا، ووسموا بتهمة الانفصالية والتطرف بدون أي سبب على الإطلاق. حتى إن بعض هذه الصحف حملت مقالات معنونة بـ (جورجيا الوجلانية = نسبة إلى عبد الله أوجلان)، (هل هناك تهديد من الحركة الانفصالية الكردية)، (شيفرنادزه) ضد (شيفرنادزه) يعمل على إذكاء الصراع بين الأكراد والجورجيين، (الأكراد يهددون الجورجيين)... الخ، وقد تعاملت الصحافة بشكل سلبي مع حقيقة أن الأكراد التمسوا من السلطات الاهتمام باحتياجاتهم وقضاياهم فقط.

تؤكد هذه الردود القادة من الصحافة الجورجية بأن معظم الناس هناك غير مستعدون لقبول الجالية الكردية كجزء من المجتمع الجورجي، وقد فسرت الجاليتين الكردية والإيزيدية هذه المنشورات بأنها محاولة من بعض القوى السياسية المعنية لإثارة التوتر العرقي، وتقسم الجالية الكردية إلى قسمين: مسلمين وإيزيديين، حتى أن البعض قالوا أنها كانت محاولة لاستخدام القضية الكردية ضد رئيس جورجيا: "الأكراد هدف جيد لمثل هذه الاستفزازات لأنهم عزل، جالبنا غير منظمة، سياسياً غير مبالية، وفي الأساس غير متعلمة".

ويعتقد أفراد (الدياسيورا) الأكراد بأن استمرارية وجودها أصبح مهدداً، فقد قال جورجيو شامويفي: "الجالية الكردية في جورجيا من الناحية الاقتصادية، والسياسية، والاجتماعية دخيلٌ غريب، فإذا فشلنا بالغلب على عقدة النقص هذه سيكون مصير الأكراد الجورجيين كطائفة منكوبة إلى الخراب". ويقود كلامه إلى استنتاجين: الأول، أن الجاليات التي لا تمتلك تمثيلاً في مستويات السلطة، تلعب دوراً محدوداً في الحياة الاجتماعية والسياسية في جورجيا، ويسبب انعزال الأكراد عن الحياة العامة الجورجية، وصعوبات تعلمهم اللغة الجورجية يزيد من عزلتهم عن بقية السكان بشكل أكبر. وثانياً، يشعر جميع السكان بالقلق إزاء مشكلة الهجرة، لذا يتخوف الأكراد الإيزيديين من أماكنية زوال طائفتهم هناك كلّياً، وإذا ما تشكلت دولة كردية مستقلة في كردستان العراق يمكن أن تصبح الجالية الكردية في جورجيا أكثر نشاطاً لأنها تحافظ على روابط قوية مع سلطات الحكم الذاتي الكردي في كردستان العراق (8).

### أوضاعهم في العاصمة (تبليسي):

في تقرير كتبه (نيكولا لاندرو) بتاريخ 20/12/2006 م عن أوضاع الأكراد في العاصمة (تبليسي) جاء فيه: كان لمركز الدولى للثقافة والإعلام الكردي في تبليسي نشاطاً واضحاً خلال الحقبة السوفيتية السابقة، يأتي إليه أفراد المجتمع الكردي لإقامة أنشطتهم الفنية والموسيقية والاجتماعية، لكن اليوم تقلص دور الأقلية الكردية والإيزيدية في (تبليسي)، وأصبحت منقسمة على نفسها، وغير منتظمة، وغدى المجتمع الكردي من أضعف الأقليات في جورجيا.

وعندما تدخل إلى هذا المركز لا يوجد فيه سوى طاولتين وتلفزيون، لكنه غني في الديكور، من العلم الكردي والنجمة، وفي الوسط الصورة الأيقونية للمعبد الدينى (الالش) للأكراد الأيزيدية في كردستان العراق، وصور كبيرة لعبد الله أوجلان زعيم حزب العمال الكردستاني الذي يتمتع بشخصية كاريزمية ويقود حركة تحرر للشعب الكردي في كردستان تركيا.

وقعت أحداث ملفتة للنظر في جورجيا بعد اعتقال عبد الله أوجلان عام 1999 م حيث كشفت عن الوضع الكردي في جورجيا، فقد ذهب عدة مئات من الأشخاص وخرجوا إلى الشوارع في مظاهرة دعماً لأوجلان زعيم القضية الكردية في العاصمة تبليسي. وقد عارض جزء آخر من المجتمع ذلك، لأنه

### وضع الأكراد في جمهورية جورجيا الحالية:

بعدما استقلال جورجيا عن الاتحاد السوفيتي السابق عام 1991 م، بدأ عدد الأكراد يتناقص فيها، وتشير إحصاءات السكان لعام 1989 أن عددهم بلغ (35) ألفاً، وفي عام 2002 م تناقص العدد إلى (21) ألف نسمة، وتقدر اليوم مختلف المنظمات الكردية أنه لم يبق فيها أكثر من (6) ألف كردي، بمعنى أن المجتمع الكردي ذات وطن مسماً في جورجيا، ووفقاً لتقرير صادر عن الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان يحتل الواقع الاجتماعي للإيزيديين الأكراد الأكثر هشاشة في البلاد، فهم غير متضامنين ومتقطعين على أنفسهم، كما أن المجتمع الجورجي ساهم في أضعاف الأقليات ومن بينها الأقلية الكردية، وبسبب الوضع السياسي والاقتصادي الصعب التي تعيشه البلاد احتل معدل هجرة الأكراد في جورجيا المرتبة الأولى من بين أقلياتها، فهاجر الكثير منهم إلى ألمانيا وفرنسا وكندا، أما الذين لم يهاجروا فيعيشون وضعاً صعباً حيث لا يجدون لهم مستقبلاً واعداً، بسبب الوضع الاقتصادي السيئ، وموقف المجتمع الجورجي السلبي ممثلاً بالحكومة والشعب اتجاه وجود الأقليات على أرضها (7).

فبعد استقلال جورجيا في بداية التسعينيات القرن الماضي، تم إغفال المسرح الكردي، ووقف عمل فرقة الرقص الكردية، ولم تعد الإذاعة الجورجية تبث برمجاً باللغة الكردية، بسبب فترة التعصب القومي التي سادت البلاد بعد الاستقلال، تلك التي ترعرعها الرئيس الجورجي السابق (شيفرنادزه) ضد الأقليات ومن بينهم الكرد. نتيجة لذلك هاجر أكتيرية الأكراد من قراهم وذهبوا إلى العاصمة (تبليسي) أو إلى المدن الكبيرة، بينما كانوا سابقاً يعيشون في قرى كردية خالصة، أو ذاتأغلبية كردية، وبدأت هذه القرى اليوم فارغة أو تتلقى مهاجرين جدد من غيرهم وشكل الأكراد في المدن الجورجية تجمعات كثيفة خاصة في الضواحي، وهم يعملون في أشغال يدوية شاقة، كما أن اللغة الكردية تدرس في أربع مدارس فقط في العاصمة (تبليسي)، لكنها تفتقر إلى المناهج والكتب المدرسية، والوسائل التعليمية، ويدرس الأطفال بشكل رئيسي اللغة المحكية. كما يعني الكرد الإيزيديون من عدم وجود معيد ديني خاص بهم في عموم جورجيا.



وفي عام 1998 م شكل المواطنون الكرد في جورجيا (اتحاد إيزيدي جورجيا)، وفي بداية عام 2002 م شهدت البلاد وجود عدة منظمات كردية إيزيدية.

وعن معاناة الأكراد في جورجيا كتب (رستم اتابشوف) رئيس اتحاد إيزيدي جورجيا يقول: "لم تفعل الأغلبية شيئاً لحماية مصالح الأيزيدية... أنهم أكثر اهتماماً بمصالحهم الشخصية. كما يستفيد قسم من السياسيين من استمرارية وجود بعض من هذه المنظمات لأنها بإمكانهم تسخيرها في اللحظات المناسبة، وأغلبية الجالية الكردية مقتنة بأن المنظمات الفعالة بالنسبة إليهم هما: (اتحاد الإيزيديين)، (المؤسسة الدولية لحماية الحقوق والميراث الثقافي - الدينى للأكراد الإيزيديين) المسجلة في 2001 م، وفي عام 2003 م بدأ اتحاد الإيزيديين بدعم من الحزب اليميني الجديد ينشر صحيفة له باللغة الروسية، حيث نشرت أول صحفة كردية (كلاويز-نجمة الصباح) بصورة غير نظامية. أما في المجال الدينى فإن وضع الأكراد الإيزيديين هو الأكثر غموضاً، بالرغم من إدراكهم لانتمائهم العرقى الكردى، فإنهم يحتفلون بعيد ميلاد المسيح الأرثوذوكسي والكاثوليكى، والأعياد الوطنية مع بقية الشعب الجورجي، وهذا يعود إلى عدم تمكّنهم على مدار عدة قرون

في هذا الشأن من ممارسة شعائرها الدينية في معايد خاصة بهم، كما أن جميع الأقليات المحلية الوطنية تشنن التسامح الجورجي، وهذه واضحة في جميع الأزمنة باستثناء فترة التسعينيات من القرن الماضي.

فيها خاصة في أذربيجان وتركمانستان وأذربيجان وأرمينيا، وانصب الاهتمام على أكراد هذه المناطق حتى أنهم - في منطقة أذربيجان - منحوا حكماً ذاتياً أطلق عليه اسم كردستان الحمراء (كردستان الحمراء) عام 1923 م.

لكن الأمور لم تجر في "جورجيا" كما خطط لها، لأن (95%) من الأكراد كانوا مبعثرين في العاصمة. وأهم من ذلك أنهم لم يكونوا أصحاب قوى تحافظ على أصولهم، وتحميهم من الانهيار (3).

بين أعوام (1937-1946) تقريراً تعرض أكراد جورجيا إلى عملية العبر القسري، فتم نفي معظم الأكراد المسلمين من قرى Samtskhe-Javakheti، والمصير نفسه واجهه أكراد مدن باطومي وادخاريا على العموم، وهجروا إلى جمهوريات آسيا الوسطى في عهد الديكتاتور (ستالين)، لكي يخلص جورجيا - مسقط رأسه - من الأقليات العرقية، وبحقق توازنات عرقية في مختلف جمهوريات الاتحاد السوفيتي، كما انه كان معادياً للأكراد بوجه الخصوص كونهم من العرق الآري الذي ينتمي إليه أعدائه الألمان.

بعد وفاة الديكتاتور (ستالين) في 1953 م، عاد النشاط الثقافي والمسرحي من جديد، وضع الإيزيديين الأكراد في جورجيا جيداً في الحقبة السوفيتية، حيث عاش الإيزيديون وأفضل أيامهم بين أعوام (1960-1980) م، فبدأت عملية نشر الكتب الكردية، وبدأت البرامج الإذاعية باللغة الكردية، وانتعش الموسيقى والرسم، والأنشطة المسرحية في جورجيا وأرمينيا، وأداروا مسرحاً الدراما الخاص بهم، أنشأوا هذا المسرح الوطني الكردي عام 1937، وكان يؤدي نشاطه في جميع الجماعات الكردية من الهواة والمغنين والراقصين لها وكانت الجماعات الكردية من الهواة والفنانين والراقصين لها وجود في أرمينيا، وكذلك في جورجيا. وكانت لهم فرقة الرقص الشعبي، وأصبحت أيام الثقافة الكردية سمة منتظمة، وفي ذلك الوقت ظهر المفكرون الأكراد الكبار من أكاديميين وفنانين، وممثلين، رياضيين، ومسئولي أحزاب، وعلى وجه العموم عاش أكراد في جورجيا حياتهم الجيدة في الحقيقة السوفيتية حتى أهيأه عام 1991 م (4).

وفي عام 1988 م شكل الأكراد الإيزيديين منظمة عرفت باسم (روناهي - الضياء)، والتي استمرت حتى نهاية ذلك العام.

### تعداد أكراد جورجيا:

أما بشأن عدد أكراد جورجيا فقد وصل تعدادهم في مدينة (تبليسي) في النصف الثاني من القرن التاسع عشر (كردي واحد) عام 1876 م، ونحو (ثلاثة أكراد) عام 1886 م، ونحو (464) كردياً عام 1899 م، ثم بدأت مجموعة كبيرة من الأكراد الإيزيديين الاستقرار في جورجيا بين أعوام (1918-1920) م بسبب تعرضهم للاضطهاد العثماني لأسباب دينية وسياسية، وغالبيتهم قدم من منطقة (فان) (قارس) من شرق تركيا.

وفي العشرينات من القرن العشرين بلغ تعدادهم نحو (10217) نسمة، وكان أغلبيتهم من الكرد الإيزيديين والقليل من الكرد المسلمين، وفي تعدادهم عام 1926 م كان هناك نحو (458) كردياً مسلماً في العاصمة تبليسي، ونحو (2044) كردياً إيزيدرياً فيها. وفي نفس الفترة كان يعيش في منطقة (أبخازيا) نحو (22) كردياً، وفي (أجارا = Achara) بأوسبيتسيا الجنوبية نحو (3295) كردياً.

في عام 1930 م كانت أعداد كبيرة من الأكراد الإيزيديين والمسلمين يعيشون في العاصمة (تبليسي)، وفي القرى الصغيرة ولا سيما في قرية (كاخيتي)، وكانت الهوية الدينية للإيزيدية تعبر عن هويتهم الوطنية. وبلغ تعدادهم في عام 1939 م نحو (16) ألف نسمة، وفي تعداد عام 1959 م بلغ تعدادهم نحو (20016) نسمة، كما قدرت موسوعة (فيكتوريلا الألمانية) نحو (26) ألف نسمة. وفي عام 1989 م بلغ تعدادهم (30) ألف نسمة، وهناك من قدر تعدادهم بنحو (40) ألف كردي، بنسبة 0.9% من سكان جورجيا. وفي عام 2002 م بلغ تعدادهم (18329) نسمة، ولاحظ تناقص عددهم نتيجة هجرتهم إلى الخارج وخاصة إلى أوروبا وروسيا الاتحادية حيث انخفض العدد إلى الثلث، وجلهم يعيشون في العاصمة (تقليس) وعدهم (17116) نسمة (5).

بينما تقدر المصادر الإيزيدية عددهم بنحو (75) ألف نسمة، وهناك من يقدر عددهم بنحو (40) ألف كردي، وبنسبة 0.9% من سكان جورجيا.

أما أحوالهم الاقتصادية اليوم فهي سيئة للغاية، ويعتمدون على الأجرة اليومية، ويعيشون بعض المنتجات اليدوية بأسعار زهيدة مثل الجوارب والملابس في سوق مدينة تفليس. وتعتمد بعض الأسر على حالات أبناءهم المهاجرين في أوروبا.

(6)

**هومش**

- (1) ويكيبيديا (الموسوعة الحرة).
- (2) أحوال اللغة الكردية في "جمهوريات الاتحاد السوفياتي السابق" في الماضي والحاضر، بقلم: تيمور خليل، ترجمة دلاور زنكي، تاريخ 23/2/2011م.
- (3) تيمور خليل: أحوال اللغة الكردية في جمهوريات الاتحاد السوفياتي السابق والحاضر ، ترجمة دلاور زنكي، تاريخ 23/2/2011م.
- (4) الأكراد الإيزيدية في تبليسي، نيكولا لاندرو، وهو منشور في العدد 20/12/2006، ترجم من قبل نيلس لارسون (في الأصل باللغة الفرنسية)، ظهرت لأول مرة في ، 2006 ، طبعة ديسمبر 12. من موقع الفوقياز: [www.caucaz.com/home](http://www.caucaz.com/home)
- (5) المصادر: أ. Songhulashvili ، مقالات عن التاريخ المعاصر لجورجيا ، تبليسي ، 2001 ، ص 103-101 ، Jaoshvili ، سكان جورجيا ، 1996 ، ص ، 290 ؛ النتائج الرئيسية لتقدير السكان ، تبليسي ، 1996 ، مقابل الأولى والثانية. موقع CAUCAZ.COM: www.geogen.ge/indexen.php
- (6) .i. ، مقالات عن التاريخ المعاصر لجورجيا ، تبليسي، 2001 ، ص 103-101 ؛ ، سكان جورجيا، تبليسي ، 1996 ، ص ، 290 ؛ النتائج الرئيسية لتقدير السكان ، تبليسي عام 2002 ، مقابل الأولى والثانية. موقع: www.geogen.ge/indexen.php
- (7) الإيزيديون الكورد وأشوريو جورجيا.. محة الشتات والاندماج في مجتمع مؤقت، ترجمة: راستيان قامشلو، 12/4/2011م، مركز الدراسات السياسية والاجتماعية في السويد. والمقال اعتمد على المصادر التالية: من كلمة للمختص بالتاريخ وعلم الأنساب كريم انكوسى ألقيت في مؤتمر للبيت القفقاسي ناقشت مشاكل الحالية اليزيدية الكردية في 2002، خطاب لمدير الفن في المسرح الكردي م. ذهافروف في المؤتمر السابق، صحيفة كافاكفاسكي عدد 53 سنة 2002، صحيفة جورجيان تايم 2002، صحيفة تبليسي ايلى 2002، صحيفة اخيلي توبا 2002، صحيفة كفليس بالترا 2002، مقابلة للسيد جورجيو شامويف 2003 رئيس المؤسسة الدولية لحماية حقوق و الميراث الديني والثقافي للكرد الإيزيدية، مقابلة للناطق باسم المؤتمر القومي الأشوري في جورجيا دافيد اداموف، تقارير معهد السلام وال الحرب 2003.

- من المراجع الروسية (ترجمة القوائق). А. Авдал, Курды, Т. Кавказа Народы--Ф. Т , Москва 1962. Т. الثاني ، Кавказа Народы--Ф. Т ، Москва 1966, Курды Закавказья ، Аристова Народы --.Курды ، مamednazarov ، А، Аристова Москва 1963. Т. الثاني ، Кавказа آزىزى و سىرىدى
- (10) وضع الإيزدية في جورجيا: داود مراد الختاري، تاريخ 22/6/2011م. عن موقع: دوغات كم.
- (11) الباحث الكردي "روهات آلاكوم": لقاء مع بير ديماء، الترجمة عن الكردية: مصطفى إسماعيل، موقع ختاره مازن الإلكتروني.
- (12) نقلًا عن موقع الألسن.

الماضي والآن هي أسماء روسية وجورجية، وقلة فقط من تسمى أطفالها بأسماء كردية، وهذا يدل على أنّ الصهر القومي الذي تعرض له الكرد، وذكر المناطق التي قدم منها آباءه وأجداده من كردستان إلى جورجيا، حيث كانوا يقيمون في قريتي (هاجلي) و (جوبيخلية) من قضاءي (بيرغردي) و (آفارش) في منطقة (سرحد) التابعة لولاية (وان)، وحتى عام 1918 كانت هناك قرى إيزدية كثيرة في منطقة (سرحد) مثل: (وان، بيازيد، أليشغر، سور ملي، إغدير، فارص)، وإيزديو ولاية (وان) كانوا يعرفون باسم قبيلة (زوقوريا).

لقد حاول العثمانيون مراراً إزالة الإيزدية من الوجود، فكانت الفرمانات العثمانية الصادرة تقضي باحتثاث الإيزدية، يضاف إليها تلك الأعمال الوحشية التي غالباً ما كانت تتم على يد الكرد المسلمين، نتيجة لذلك اضطروا إلى ترك موطنهم والهجرة إلى (كيا دين) عام 1914م، واستقرارهم هناك حتى عام 1918، ثم عбраوا إلى أرمينيا وجورجيا.

لقد أصدر الباحث (بير ديماء) بالاشتراك مع غيره كتاباً يعنوان: (نماذج من الثقافة المدنية الكردية من المتحف الوطني الجورجي)، وهي دراسة أنت من دراسة للصناديق المغلقة والملفات والوثائق في قسم الأنثوغرافيا في متحف جورجيا، وبمشاركة مع الباحثة الكردية (د. لاما)، ومدير قسم الأنثوغرافيا العالم الجورجي ([الدار نادر زاده]), نشروا كتاباً (اليوم) لصور الأدوات الكردية، بدعم مادي من رجل الأعمال الكردي (أمير خان البيخان موري). وبيت أشياءٍ كرديةٍ كثيرةٍ في المتحف من: ألبسةٌ، سلاحٌ، زينةٌ، أبسٌ... وقد جمعت أيام روسيا القيصرية. وهذا العمل المصور سيبقى شاهداً على التراث الكردي في جورجيا حتى لو ضاعت هذه الذخائر الكردية في يوم ما.

كما يُعد الباحث (بير ديماء) كتاباً عن (العشائر الكردية الإيزدية في قفقاسيا)، من خلال إجراء أبحاثٍ حول الوثائق المتعلقة بالكرد في أرشيف الدولة الجورجية، ومن كتاباتٍ رائعةٍ لقناصل وضباط روسيا القيصرية حول العشائر ورؤساء العشائر وقرى الكرد، إلى جانب كتاباتٍ أخرى لباحثين كورد أمثال: محمد أمين زكي، عرب شمو، حجي جندي، أمين عفال، جليلي جليل، أورديخان جليل... الخ. كما توجد مقالاتٍ وموادٍ رائعةٍ في كتب وصحف ووثائق الدولة الجورجية حول حياة الكرد في جورجيا، ولكن إلى الآن لم تجمع في كتاب، وهناك متغيرون كرد مهتمون بهذه المسائل، مثل: لاما باشلييفا، وكرم أنغوصي، ومراري أوزو، وكرم آموبيف، وربما يتطلع أحدهم مستقبلاً ويجمع تلك المواد ويطبعها في كتاب.

أما بخصوص وضع الأكراد في جورجيا فإنّ أوضاعهم في الزمن السوفياتي السابق كانت أفضل من الآن، فكانت الثقافة الكردية أكثرَ تطوراً، ولهم فرقاً فولكلورية كوردية، ومسرحٌ كردياً، ومعارضٌ فنيةٌ للتشكيليين الكرد، وتقوم بنشر مؤلفات الكتاب والشعراء الكرد، لذلك كانت الحياة الثقافية الكردية في ذلك الزمن أكثرَ انتعاشاً ونشاطاً.

بعد انهيار الاتحاد السوفيتي السابق ساءَت الأوضاع وانهارت كلُّ شيء مع بداية تسعينيات القرن العشرين، ولم تهتم الحكومة الجورجية المستقلة بشأن الأقليات الموجودة على أرضها إضافةً إلى المشاكل الاجتماعية والاقتصادية التي عصفت بالبلاد، ولهذه الأساليب مجتمعنةً غادرَ قسمٌ كبيرٌ من الكرد إلى روسيا وأوروبا الغربية، وهنالك من يُغادرُ في الوقت الحالي أيضاً، ورويداً .. رويداً تقلُّ أعداد الكرد في جورجيا، أما الباقونَ فيفقدونَ لغتهم وثقافتهم وديانتهم وينصرونَ بين الجورجيين، فالاستقطابُ الدينى الجورجي الأرثوذكسي بلغ مرتبة عالية، خاصة في المدارس الحكومية التي تؤثرُ على الأطفال الكرد في هذا الشأن (11).

**المجلس الروحي الإيزدي يزور جورجيا:**

زار وفد من المجلس الروحي الإيزدي برئاسة الأمير تحسين سعيد بك جورجيا يوم 25 سبتمبر 2012م، وقد وصل الوفد إلى العاصمة تبليسي وسط حشد جماهيري كبير من قبل الإيزدية في جورجيا، وقام الوفد بوضع حجر الأساس لبناء مزار للديانة الإيزدية في جورجيا يجمع كل الإيزدية في جورجيا، ومن خلالها يتم نشر فلسفة الديانة الإيزدية وتاريخهم للجميع ويكون مكاناً لإقامة الأعياد والمناسبات والمراسيم الدينية.

كما هناك مشاركة إيزدية في الانتخابات البرلمانية التي جرت في جورجيا يوم الأول من أكتوبر 2012م (12).

لامصلة لهم في هذه المعركة، وقد ألقىت هذه المظاهرات الضوء على كيف تفهم بها المجتمع الجورجي لمشاكل الأكراد، فعندما علم رئيس الشرطة في تبليسي أن كثيراً من الأكراد كانوا يحتاجون في ضاحية سامجوري بسبب اعتقال عبد الله أوجلان، أعطى أوامره إلى قواته من أجل تحرير الشوارع من قطاع الطرق والمجرمين أو كانسيي الشوارع، وهنا تكمن صورة الأكراد في المجتمع الجورجي فكلمة كردي في ذهن الجورجيين هي مرادفة لكلمة ....

يستمع أكراد جورجيا عن أخبار الأكراد وقضيتهم السياسية من المحطات الفضائية الكردية التي تبث من الدانمرك (روح تي) وبليجيكا وغيرها، وليس لديهم صحيفة كردية، وهناك فريق لكرة القدم الإيزيدي الكردي باسم (برزانى) إشارة إلى مأساة قتل البرزانيين الأكراد في العراق من قبل صدام حسين عام 1983م، وقد حصل هذا الفريق على بطولة كرة القدم التينظمها اتحاد كرة القدم الجورجي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في ديسمبر 2006م.

**مشكلة (الأكراد أو الإيزيدية في جورجيا):**

الإيزيديون هم أكراداً عرقاً ولغةً، لكنهم يعتنقون إحدى الديانات القديمة التي يسمون بها (الإيزدية)، يوجد داخل المجتمع الإيزيدية للأكراد خلافات بارزة، منهم من يرى أن (الأكراد الإيزدية) هم إيزيديون الديانة ولا صلة لهم بالعرق الكردي. وبالبعض الآخر يرى أن (الإيزدية) دين خاص بهم، لكنهم من العرق الكردي. وبعضهم لا يفضل استخدام كلمة (الإيزيدية للأكراد)، وتذهب المنظمة الثقافية للمجتمع في جورجيا بعدم الاعتراف بوجود صلة مع الأكراد المسلمين أو حركة حزب العمال الكردستاني. فالمجتمع الكردي في جورجيا لم يتوصل إلى الاتفاق بين هذه الآراء المختلفة.

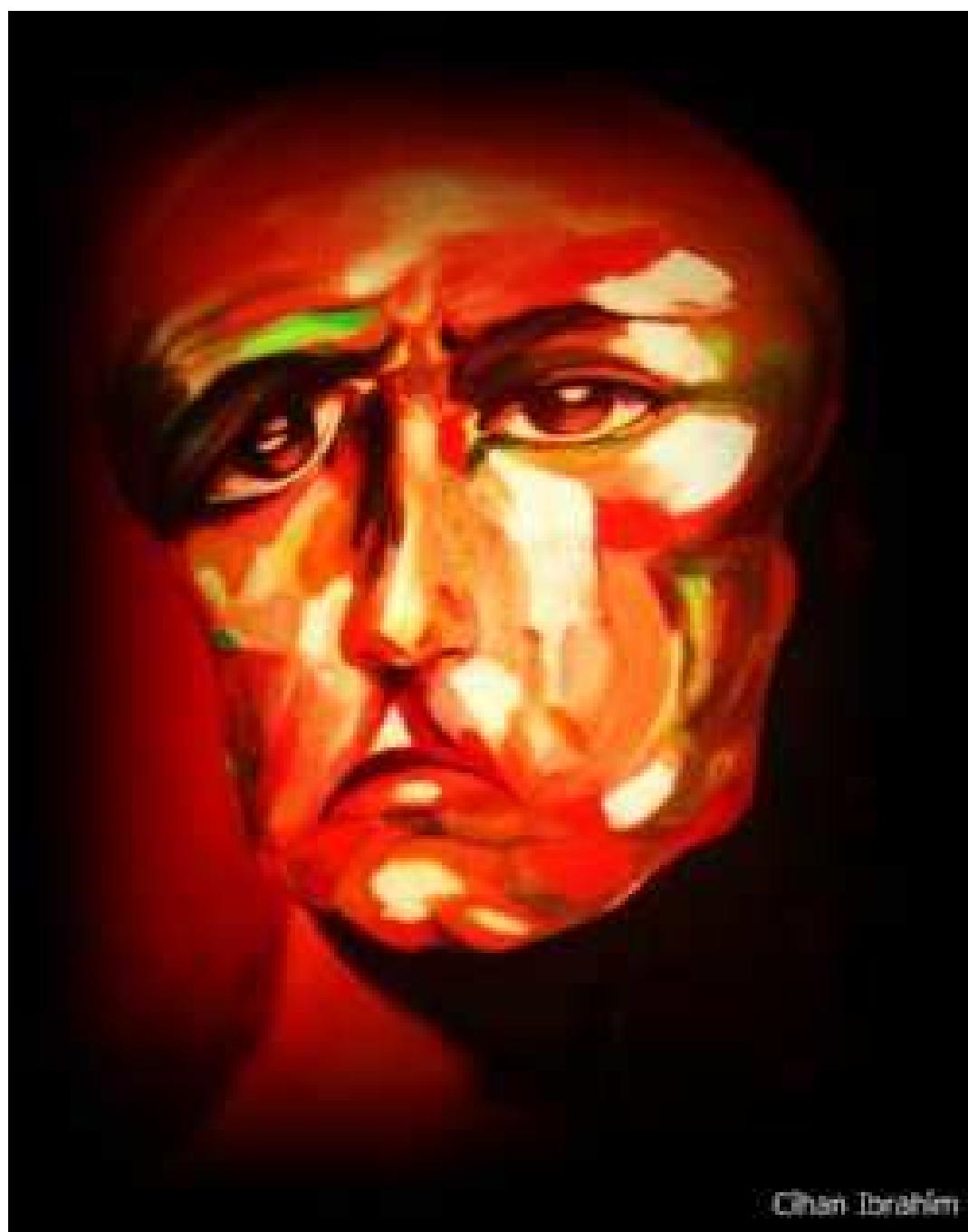
كما يواجه أكراد جورجيا التهميش والإضعاف من قبل الحكومة الجورجية، فقد بلغ عدد هم في جورجيا عام 1989م نحو (33331) كردياً، وفي عام 2002م بلغ عددهم نحو (20843) ويفال بأن هذه الأرقام مبالغ فيها، ففي عام 1980م كان المجتمع الكردي لا يزال له حضور القوي في (تبليسي)، وكان فيها أحد أبرز المسارح الذي كان له سمعته الطيبة في معظم أرجاء العالم الكردي. واليوم يتم استبعاد الأكراد من المناصب العامة والوظائف المهنية، حتى أصبح الأكراد الإيزيديون وفقاً لتقرير صادر عن الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان أنهن يحتلون الموقع الاجتماعي الأكثر هشاشة في البلاد.

وفي مركز (Mtatsminda) تتحدث النساء عن أبنائهم المهاجرين إلى روسيا، وبناتهم المتواجدة في ألمانيا أو فرنسا أو كندا. في الواقع، فإن المجتمع الكردي قد تعرض للذوبان بعد عام 1989م، واحتل معدل هجرة الأكراد من بين أعلى النسب بين الأقليات الجورجية، كما أن الشباب الإيزديين الكرد ليس لديهم مستقبل واعد في جورجيا، بسبب تردي الأوضاع الاقتصادية، وعدم توفر فرص العمل (9).

وقد أكد رجل الدين الإيزيدي (تنكير باكوبان) للرئيس الجورجي ساكاشفيلى: "أن الديانة الإيزدية والإيزيديون لا يشكلون أي خطر على السلطة الجورجية؛ لأن الإيزدية ليست ديانة تبشيرية، ومن جهة ثانية قال: ليس لهم أية سلطة لا محلية، ولا داخل الحكومة، بل أصبح الكرد هدفاً للمعاملة القاسية من قبل كبار المسؤولين الحكوميين الجورجيين، وليس لدينا مكان للعبادة فيها، وتحاول السلطات الحكوميةأخذ المزيد من الأموال من الكرد مقابل قطع أراضي."

وعلى الرغم من العلاقة الطيبة بين إقليم كردستان العراق وجورجيا، لم تتغير سياسية الحكومة الجورجية تجاه الأقلية الكردية ذات الأغلبية الإيزدية لديها، ونتيجة لسوء الأوضاع الاقتصادية وسياسة التمييز من قبل الحكومة هناك، فقد طلب أكثر من (4) ألف مواطن جورجي في عام 2009م اللجوء إلى بولندا، وأكد المركز الأوروبي لحقوق الأقليات بأن 90% من طالبي اللجوء أغلبهم من الإيزيديين، وأن البطالة والحالة الاقتصادية الصعبة، والتمييز السائد في المجتمع الجورجي تجاه الإيزيديين كان من الأسباب الرئيسية التي دفعتهم إلى بيع ممتلكاتهم والهجرة إلى أوروبا (10).

وتحدث رجل الدين الإيزدي (بير ديماء) رئيس اتحاد المثقفين غالبية أسماء الكورد في جورجيا عن أحوال الأكراد هناك حيث ذكر بأن غالبية أسماء أطفال الكورد منذ ستينيات القرن



## قراءة في جدار معرض الفنانة

## جيحان ابراهيم

قام التشكيلي الكبير الفنان عنایت عطار بدراسة فنية وتحليلية ونقدية للمعرض الأخير للتشكيلية الكوردية جيهان ابراهيم الذي افتتح أخيراً في مدينة بون الالمانية، ومما كتبه:

المعرض الاخير للفنانة جيهان ابراهيم، والذي يقام حالياً في بون يزيح الستارة عن خميرة كانت تتشي باغتراب المكان. أقولها مما أرى في الوجه (البورتريه) التي تحمل تصارييس الغياب والذهول، وبقالب تعبرى معاصر متکنة على مفردات الواقع، ولكنها تبادل تقاليدها المنظورة والنشرجية لتخرج من ذاكرة تشكيلية ترتدى الهواجس المتراكمة وراء النوافذ المطلة على زحام المواقف الغربية طواحين الرنين؛ إنه الحنين مرتدياً وشاح قمر عفريني (اختيار الألوان الحارة) كي يغزو المرايا متماهياً بتوهج الروح امتزاجاً وعجينة وملمساً، ولعل هذا الاخير (التيكستور) أو النسيج الذى يوشى بمسارات الانوثة رغم قسوة الوجه وتجريدات سطوحها الصغيرة والمتناشرة؛ إلا أننى ألمح آفاقاً واسعة في العيون تفتح عمقاً جديداً للاحتمال وطرح الأسئلة، وتترك للمنتقى مفاتيح الدخول الى عالم الفنانة دون عناء تجاوزاً مقصوداً للتفاصيل للبحث عن الجوهر.

إذاً نحن أمام يسر الدخول وتساؤلات الخروج التي هي من صلب الرسالة الفنية إن لم نذهب بها إلى التعريفات الأدبية أو الفلسفية التي لا أراها لزاماً على الفنان بقدر استثمار الشحنة الانفعالية المكثفة.

ان الفنانة جيهان التي أسفلت طروف الحياة على غليان الودان غمامه الغياب ها هي تعود علينا بريشتها النازفة جمالاً وأنوثة.

التشكيلي الفنان عنایت عطار - فرنسا

## تممة... دراسات في التاريخ الكردي القديم

## تممة... بؤس الاقتصاد الغزواني للرفاقي في سوريا ... غمامه ولدت الطوفان

مملكة ميديا غنية في قبضة الفرس الأخميين، إنهم لم يكتفوا بوضع أيديهم على موارد البلاد زراعياً وصناعياً وتجارياً، وإنما سلباً التاريخ الميدي، والمنجزات الحضارية الميدية، بدءاً بالأزياء، وانتهاء بالكتابة والقوانين والإدارة والنظام العسكري، ونسبوا كل ذلك إلى الفرس.

إن أخطر كارثة أحقها الفرس بالأمة الميدي، هو القضاء بشراسة على كل محاولة ميدية لإعادة بناء الدولة، وكان افتقار أسلاف الكرد إلى الدولة سبب جميع الكوارث التي لحقت بهم طوال القرون اللاحقة، وما زال الكرد يدفعون ثمن ذلك، فالشعب الذي يفتقر إلى دولته القومية/الوطنية يفتقر إلى الدرع الذي يحمي هويته وثقافته ومرجعيته، إنه يكون في كل لحظة كريشة في مهب عواصف الغزاة والطامعين، ولن يكون بأي حال من الأحوال قادرًا على أن يكون صاحب وطنه، ولا صاحب قراره، ولا صاحب كرامته.

## هوماش

1. طه باقر وآخرين، تاريخ إيران القديم، ص 45.
2. هيرودوت: تاريخ هيرودوت ص 82 - 90. دياكونوف: ميديا، ص 392 - 393.
3. محمد بيومي مهران: تاريخ العراق القديم، ص 461.
4. ول ديوانت: قصة الحضارة، 401/2. وانظر هيرودوت: تاريخ هيرودوت، ص 35، 62 - 63. ديلابورت: بلاد ما بين النهرين، ص 70. جيمس هنري برستد: انتصار الحضارة، ص 247، 256.
5. هيرودوت: تاريخ هيرودوت، ص 96.
6. أنطون مورتكارت: تاريخ الشرق الأدنى القديم، ص 374 - 375.
7. هيرودوت: تاريخ هيرودوت، ص 515 - 516.
8. ول ديوانت: قصة الحضارة، 417/2.
9. المرجع السابق، ص 523.
10. المرجع السابق، ص 571.
11. المرجع السابق، ص 616.
12. المرجع السابق، ص 634.
13. هيرودوت: تاريخ هيرودوت، ص 67.
14. المرجع السابق، ص 104 - 106.
15. هيرودوت: تاريخ هيرودوت، ص 466 - 476.
16. المرجع السابق، ص 657 - 658.

يتطلب أولاً وقبل كل شيء، تغييرياً سياسياً قبل الاصلاح الاقتصادي، فيبدون تحقيق الديموقратية الحقيقية وإطلاق العنوان لجميع الفعاليات السياسية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية لكي تعبّر عن نفسها، وتنمو نحو طبيعياً في ظل أجواء صحية تغطي الشمس جميع أركانه ومناحيه، بعيداً عن أقبية القهر، للوصول إلى دولة المؤسسات الحقيقة، وليس الدیکوریة كما هو الحال بالنسبة للجبهة التقديمية، أو مجلس الشعب، أو النقابات والاتحادات، وحتى المؤسسة القضائية. ودار الافتاء، التي تتلقى الأمر والإيعاز، ولوائح المباحث، وغير المباحث، من بلاط وديوان الجملکیة العتید. هذه الديکورات الحوفاء التي، إنما ابتدعت كما يعلمها القاصي والدانى، لتحميل حدران السور الكبير، ولتضطیع ممارسات أجهزة القهر، التي حازت واستحوذت وتحكمت بمجمل شفوف الدولة(المضارب)، العام والخاص، الثقافي والاجتماعي والاقتصادي، وحتى دكان البقالة، وصالون الحلاقة، وحتى نص خطبة صلاة الجمعة، يجب أن تحمل خاتم ودمغة الأجهزة الأمنية العتيدة.

لذلك نستطيع القول بالإشارة لما سبق ذكره، أن التراكم الكمي لكل ما جناه أيدي هؤلاء الجناء والبغاء، خلال الحقب الماضية، كان كافياً أن يطوف الكيل، وبلغ السيل الزبى، ويتحول إلى هذا الطوفان الجارف، وأن يتولد لدى هذا الشعب عندما خرحاً لللاحتجاج والتعبير، بجهاز عالي، وصدر عارية، بعد أن أحرقوا السفن في الميناء، وتحدوا الموت، مطالبين بالرغيف والكرامة، نعم تولد لديهم، أن ليس هناك ما يخسروه سوى القيد، وفرواً أن لا عودة إلى بيت الطاعة، إلا بعد إزالة الأوثان والأصنام من الساحات، ومن المؤسسات، وأيضاً من القوانين والدساتير.

إذاً نستطيع القول أنه آن الأوان، الشروع في التغيير، وإعادة المضارب إلى أهلها، والوطن المسلوب والمرتهن لدى قبائل الغزارة البداء إلى الشعب مالك الوطن، وكسر الأفلاض، وجدران وأسوار السجون، واعناق الأسري والمقهورين، وتحقيق الشفافية في الأداء، وكشف مكانن الخلل والفساد، وإظهار السلبيات وإزالة المصطلحات الوثنية من مصدر النصوص الصريرة الواضحة في الدستور الجيد والمرتفع، بمنح الكورد الكيان اللائق بهم، حتى يتمكنوا من إدارة شؤونهم بالطريقة وأسلوب الحكم، الذي يرونوه ويرتضونه، وتتفق عليه القوى الكردية الحية والفاعلة، ضمن حدود هذا الوطن.

## تممة... رمزية نوروز بين إشارات أهورامزا وظلميات أهريمان

في وجدان الكرد- حيثما كانوا- مشاعر الجلال والجمال، وتمدّهم بالغخر والعنفوان والأمل. إن (نوروز) ليس عيداً فقط، وإنما يجسد تَوْقُّع الكردستاني إلى الارتباط الروحي بالأسلاف العظام في كل ما هو أصيل ونبيل، تَوْقُّه إلى إحياء أمجاد الجوتبين، والكاشبيين، والجوربيين/الميتانيين، والخلَّابين، والميديين، تَوْقُّه إلى الارتباط بجغرافيا كردستان جبلًا وسهلاً ونهرًا، زهراً وشجرًا وحجرًا، تَوْقُّه إلى تحرير تلك الجغرافيا من قبضة الاحتلال.

في يوم نوروز يتقمّص الكردستاني- لا شعورياً- شخصية الشائر العظيم كاوا الحداد، وتتجدد في أعماق كينونته إرادة العيش حراً في وطن بلا طغاة وبلا محتلين؛ ولذلك عمل الفاشيون (الطغاة الجدد) بكل وسيلة لانتزاع عشق نوروز من قلب الكردستاني، فخابت مساعيهم، وتهاوت مشاريعهم الماكرة المتوجّحة تحت ضربات مطرقة كاوا العظيم، إن انبعاث عيد نوروز في التاريخ الكردستاني الحديث كان فاتحة جولة جديدة من الصراع بين أهورامزا وأهريمان، بين النور والظلمة، بين الكرد والطاغة، وسيكون- عاجلاً أو آجلاً- المدخل الواقاد الذي يضيء الطريق إلى كردستان الحرجة المستقلة.



كانت حلبة غيمة  
سقطت على قلبي  
ففاقت روحها وتوزعت بين العباد  
هجمت حلبة في دمي  
وهجمت في دمها  
فلن نمحى كلانا..  
أو نباد ..  
صوت  
:  
ما عندكم يخبو... وما عندي يشع  
وما يشع هو المدى المخصوص المحبول من  
أفق البنفسج والرصاص  
فاذهب جفاء  
أيها الزيد المهدد بالقصاص  
كانت تباغتني مساء  
كل قافلة الثكالي واليتامي ..  
كل عشاق الخلاص  
صوت  
:  
قد آن أن يتزحل الدم و البنفسج  
من صهوة الجرح المؤرج  
قد آن أن يستيقظ  
الموتى الضحايا  
ويرعموا في عالم الكلمات ...  
دنيا من مرايا  
يا أيها الشهداء عودوا إننا  
في الانتظار المر ن منتشق الحنايا  
عودوا فما زالت حلبة مذبحه  
ترنو إلى أفق الخلاص  
يتحول بينهما ضجيج الأسلحه  
لا.. لا تموتوا مثلثاً متم.. ر جاء  
استرجعوا ما راح من زمن وجاء  
إنى على النيران  
أمشي كال المسيح  
لم أحترق..  
أو يحترق في الروح ثار  
وعلى يميني رقص نار  
وعلى يسارى عزف ريح  
الموت يزحف في دمي  
والاغنيات على فمي  
لا لن أموت سدى  
وليس دمي طليل  
سبحان ميلادي العظيم  
من الرماد المستحيل  
صوت  
:  
يمشي على دمه  
لا يرعوي أبدا  
فليس يعرف غير الموت  
معتقدا  
أصابع الشمس  
تحسو من أشعته  
ويسقط الليل من أحشائه  
عقدا ..  
آمنت بالدم  
وهاجا ومستعرا  
تغدو الحياة به  
ياقوته وندى



## ان القرى لم تنتظر شهادتها

جميل داري

jameel\_dary@hotmail.com

قصة القصيدة:

عمر هذه القصيدة خمسة وعشرون جرحاً "1988" كتبتها وأنا في ريعان شعري وقهري ... وكانت فيها مبالغات وتبؤات لم أنتبه إليها إلا بعد سنوات عجاف .. علماً أنها نشرت في بعض المجلات وقتها .. منها مجلة "الوحدة" المغربية المتوقفة عن الحياة منذ موتها بعيد .. وهي نفسها عنوان ديواني الثاني الصادر عام 1993 وهو أنشرها بعد هذه السنوات الطوال .. لا لأنكى الجرح .. ولكن لأؤكد أن الشهادة - كاللهفة شداد - لا يموتون .. وأن "حلبة" ناهضة من موتها العظيم ... من رماد شهادتها الذين يملؤون ساحة القلب دخاناً وطبول حب ونشيد حرية.

يا مدن البدايات الضريرة  
والنهائيات البصيرة  
إنني أعلنت حبي  
أعلنت يا حرب حريق ..  
فالنهائيات الطليقة في انتظاري  
كل المجازر ساهمت في بتر أعصابي  
وكل مضلل ذر الرماد على العيون  
والتين والزيتون والبلد الحزين  
قتل الأجنحة في البطون..?  
واغتيل زهر الزيزفون  
يا صاحبي..  
ها لم تحرك ساكنا ..  
صمت.. تعذبني مساعات السكون  
والى أعلى الفجر يدفعني حنيني  
يا صاحبي  
هيا استحم بيوج عاصفة  
وأعراض الجنون  
لنكن معا...  
نمسي على أوجاعنا ..  
إن القرى لم تنتظر شهادتها  
رحلت ولم تترك سوى ذكري المتنون  
كانت تباغتني مساء  
لم تكن(هيرو وغانما)  
غير فاتحتين للدم والمجون  
كان الغزاوة مدججين بموتنا  
مازلت أذكر أنهم بالروا على دمنا  
وناموا هائبينا  
ها نحن نحفظ كل درس  
غير أنا قد نسيينا ..  
معنى الرجوع إلى الحياة  
لكنها - أعني الحياة - تضج فينا  
صوت  
:  
يا أيها الشهداء  
أحياء وأحياء  
كاللهفة شداد  
كانت مطارقكم مضمخة  
بموسيقى الولادة والحداد  
كانت مناجلكم مهيبة  
لأسفار إلى دنيا الحصاد  
وزنودكم لم تحرق إلا بطئها  
في أتون القهر والشوق المجنح  
للمدى المخضر  
فائزهم الرماد ..  
كانت حلبة نجمة  
لم تهوا إلا غيلة  
في قاع روحي باتفاق ..

كانت تباغتني مساء  
قبل أسفاري اللجوحة  
لم أكن أبداً أعنق غيمة صفراء  
تزهو في سمائي المكفرة بالشروع  
حببتي نامت كعادتها على جمر المدان  
لم تفق إلا على صوت المؤذن  
معلنًا موت الطبيعة ..  
معلنًا موتي أنا  
ماذا سيفعل عاشق في حضرة الموت الذي  
يأتي سريعا  
ثم يستولي على أشهى القرى  
كانت حلبة مثل بيروت  
تنام على سرير من دم الفقراء  
في غاب الأسره  
من أين أبدأ وال بدايات الجميلة ميتة  
بل كيف أنهى والنهايات الذبيحة حية  
إني أراوح في مكان.. فوق جمرة  
كانت تباغتني مساء  
لم أكن أدرى بأن جموعنا - نحن الرفاق -  
سترتقي عرش الدماء  
سأعود محمولاً على كفن القصيدة  
ولتكن كل القصائد في رثائي  
أو في التغزل بالفناء  
يا صاحبي..  
أنت الذي دججت بالصمت المخيف صراخنا  
أنت الذي حللت سفكى  
يا صاحبي المشلول.. يا رجلاء  
على عكازة التاريخ يستبكي ويبكي  
كانت تعد لي المفاجأة الثقيلة  
كل أسلائي التي هربتها احترقت معى  
وأنا احترقت ..  
وقلت للنار الجميلة: فلتكوني  
أنت وحدك كنت قربى خائفا  
يا صاحبي  
ولقد نسيت كلامنا قبل الأخير...  
لكنني لم أنس أني  
في توابتي احترقت  
وها أنا بين الهجير  
لست الرماد المبتغي  
يا.. آه..  
من شهقات قلبي والقرى  
والتين والزيتون والدم  
آه.. من أنت بيروت التي  
شاهدت في ساحاتها  
شهداء فاتحة الزمان ..  
زماننا المعشوق والمشنوق  
يا مدننا تبارك وجهها المحروق



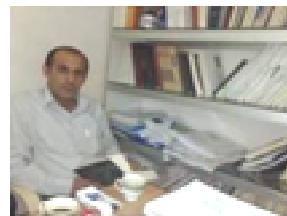
أفين إبراهيم  
evinabbas@hotmail.com

## رضا الفراش

أية نجمة تشتهي السفر إلى كفك كما أشتهدك ..  
 أية نخلة تشتهي التسبيح لصحرائك كما أشتهدك ..  
 أية نجاة تشتهي صدر لوزك كما أشتهدك ..  
 قل للودائع في الأرض تمسي ..  
 تمسي هاهي الريح تهزمي وتضل السماء ثانية طريقها إليك ..  
 لا تكشفيني أيتها الأشجار ..  
 لا تفضحي نجمة عارية كي لا يعرف حبيبي من هناك...  
 فكل امرأة كتبت للغائب كاذبة ..  
 وكل وجه دثر بالكلمات سبقة العري ..  
 تلك العشيرة التي لا ترضي سوى بأقلام تفضح العورة أكثر ..  
 عندما تغطيتها ستموت طويلاً عند اقدام الظل ..  
 اي غابة من الرضاب تسيل على خاصرة فراشة ..  
 وبألهب يحفظ جسدي خصباً على صدر السحاب ..  
 ازح سنابلك الفضفاضة ..  
 هناك في قلبي حبة ذرة واحدة ترتعش في طواحينك الليلية ...  
 قل للنجمة إنني مازلت بيضاء بيضاء.

## أين يدك

إرثي من الريح غبارك الذهبي ..  
 جسدك المحموم بأنفاسي ..  
 بعض ظلال مرمية على صدر الطريق ..  
 هامش من السعادة يطوف كالنسيم العاشق ..  
 في ضباب دمي المتبحر هناك...  
 عند شفتيك المزهرتان بردًا حبًا ..  
 رجاء مر والكثير من الخسارات التي فرغت حتى من أغاني الموت ..  
 بهاتين العينين العاشقتين ..  
 وبكفي الواحد أصفق لليلة بارة تمتص كل المياه في داخلي ..  
 ليحمل الصباح بك مرة أخرى ..  
 فألمس بما تبقى من يدي وجهك الدافئ ..  
 ثمة ليل نصف ميت...  
 شمس نصف ميتة...  
 صوت حبيس ونافورة راقدة على أيمان الماء بالقطرة...  
 الليل ميت لا محالة..  
 لكن هل ستموت الشمس غدا دون أن تدرك ..  
 أن حماماً ما هناك أفت هديلها لك بانتظار قطرة ..  
 أعرني بعض زفيرك...  
 أنا هنا في مدن متربعة بالبنوة....  
 نوبة من حنين يخيط جيوب شوقي الفارغة...  
 نوبة من واقع يسرق رائحتك من تحت وسادتي ...  
 نوبة من قلق يرمي بك الجدان المتبقية في قلبي...  
 أعرني زفيرك قبل أن ينام جناحي الأخير ..  
 أمد يدي بسخاء المطر..  
 أحاول انتزاع ذلك الحب من غبار الأزقة الباردة..  
 من صوت المدافع حين تزاحم رسائل القبل..  
 من رصاصة خائفة عند حدود قلبك المرتجف شوقا...  
 ومن دخان عالق على جسدك الشهيد شفاهك الشهيدة..  
 أمد يدي أين يدك؟.



## من يعتذر الموت؟

مازلتُ بين الموت والموت ..  
 أغفو ..  
 أصحو ..  
 على حلمٍ يسترد ..  
 خيال الرماد في الخراب ..  
 مفروشة طريقـي ..  
 إلى الجلجلة ..  
 حاملاً صليب رمادي ..  
 وحيداً ..  
 روحـي تداعـب المقصـلة ..  
 من يعتذر لـمن ..  
 أنا لـبـقـائي ..  
 أمـر ..  
 رمـادي لـفـرـاقـي ..  
 لا اعتـذـار ..  
 بين رحـيل وـغـيـاب ..  
 لا اعتـذـار ..  
 لـحـبـ اختـرـته فـقـطـ اـسـمـاـ يـرـددـ ..  
 سـيـان ..  
 أـنـ تكون ..  
 فيـ الـحـيـاة ..  
 فيـ الـمـوـت ..  
 تـغـرـفـ خـمـرـ الـخـوـف ..  
 سـكـرـةـ اـبـعـاـتـ جـدـيـدـة ..  
 عـلـىـ الـورـقـة ..  
 دـم ..  
 قـبـر ..  
 وـحـيـاة ..  
 فيـ الـحـرـف ..  
 جـرـح ..  
 آـهـة ..  
 صـرـخـة ..  
 وـدـعـاء ..  
 لا تـكـفـيـ المسـاحـاتـ الـبـيـضـاء ..  
 لـتـرـجـمـة ..  
 أـنـفـاسـ الـمـوـتـ الـمـيـعـثـرـةـ بـدونـ تـرـتـيـب ..  
 لا تـفـيـ الـكـلـمـةـ أـيـ حـقـ ..  
 ما دـام ..  
 النـزـيفـ باـقـ ..  
 لا تـكـفـيـ الـأـحـرـفـ لـشـقـ الـظـلـمـةـ بـضـوء ..  
 لا تـفـي ..  
 الـوعـودـ بـنـهـاـيـةـ مـؤـجـلـة ..  
 هـنـا ..  
 مـنـ يـعـتـذـرـ لـمـن ..  
 الـعـالـمـ لـلـمـوـت ..  
 أـمـ ..  
 الـمـوـتـ لـنـفـسـه ..  
 لـاـشـيء ..  
 سـوـى ..  
 أـبـخـرـةـ لـبـرـدـ تـدـفـقـ الـوـجـل ..  
 وـتـرـكـ الـمـوـت ..  
 يـبـعـثـ بـتـفـاصـيلـ لـلـإـنـسـانـ .

غمkin Marad

ghamgeen77@yahoo.com

على قارعة الصفحة

مرمية كلماتي ..  
 منسية في غياب ..

الحنين،

بعيداً عن نفسي ..  
 يعand الرماد بقائي،

خارج أسوار إحساسـي ..  
 جـمـادـ يـتـرـهـبـ

في كنيسة قرب قبري، ..  
 على الألسن تتردد ..

صرخـةـ النـجاـةـ .

هـنـاك ..

مع رـمـادـ بـقـائـي ..  
 أـعـانـدـ هـنـاـ الـفـنـاءـ .

هـنـاك ..

حيـثـ تـرـكـتـهاـ روـحـي ..  
 يـعـانـدـ الـغـنـاءـ سـمـعـي ..

وـيـترـكـ لـلـصـوتـ خـفـوتـ الصـدـى ..  
 ولـلـصـوتـ حـضـورـ الغـيـابـ .

عـلـىـ حـافـةـ الـحـرـفـ

الـعـمـرـ هـوـ هـوـ

ارـتـحـالـ فـيـ الـلـحـظـةـ نـفـسـهـا ..  
 اـرـتـحـالـ لـلـمـكـانـ بـالـأـثـرـ نـفـسـهـ

لـاـ شـيـءـ

سوـيـ صـمـتـ ثـقـيلـ وـبـصـعـةـ آـهـاتـ مـسـرـوـقةـ مـنـ الـوـجـعـ

لـاـ شـيـءـ

يـسـرـدـ فـيـ الـبـعـيدـ

سوـيـ

قـصـيـدـةـ غـارـقـةـ فـيـ الـدـمـ ..  
 خـشـبـ نـجـاتـهاـ

نـايـ اـبـعـاـتـ لـنـغـمـةـ حـيـاةـ ..  
 هـنـاك ..

حيـثـ تـعـانـدـنـيـ الـحـيـاةـ

هـنـا ..

أـسـتـعـيـدـ بـالـكـلـمـةـ مـوـتـي ..  
 فـيـ مـعـدـ وـثـيـ

أـرـثـيـ الـحـجـرـ ..  
 شـاهـدـتـيـ،ـ

وـأـعـدـ بـعـدـ النـبـضـ

خـوفـ الـفـرـاقـ ..  
 مـنـ أـرـيـزـ سـمـاءـ صـارـتـ لـمـوـتـ .

عـلـىـ أـطـرـافـ الـبـيـنـ وـالـبـيـنـ ..  
 هـنـاـ وـاقـفـاـ

كـجـةـ مـرـمـيـةـ كـمـاـ لـهـاـ أـنـ تـخـتـارـ ..  
 أـنـزـفـ الـمـوـتـ فـيـ حـيـاتـيـ

وـأـتـرـكـ مـاـ تـبـقـىـ تـفـاصـيلـ دـفـنـ لـحـيـاةـ ..  
 هـنـاـ

مـاـ زـلـتـ فـيـ الـمـوـتـ

أـعـانـدـ

الـمـوـتـ ..  
 وـأـتـوـسـلـ الـهـوـاءـ

لـذـرـ رـمـادـيـ فـيـ الـجـهـاتـ كـلـهاـ .

هـنـاـ وـهـنـاكـ



المحامي جلال محمد امين

hozansim@hotmail.com

## اعتذار

لأنني أنتشي الشعر ولا استطيع كتابة الملحم  
اعتذر منك حلبجة  
فليس لدي من الكلمات تكفي لأنقش لك ملحمة على صدر التاريخ

## قامشلو

كل سوط رسم ما ثرا في  
جسدي  
تالمت منه عفرين و كوباني  
وكل مدينة يستنشق  
بها الكردي هواء  
الشرف  
فانا قامشلو  
احيي ذاتي  
فانا شبيهاته  
كسرنا هيبة الظلم  
وتماثيله قبل اي ربيع  
وعشقني يدخل جسد الكردي  
وهو رضيع  
ورسمت لي عفرين  
او شاما بدل السياط  
وكتبتي لي تحت جفني  
كوباني  
جوارحي اهباها  
واربطها بالنياط

## قصاصات لحلبجة

هيا انتري كل ما شربته  
من السموم بقبحه  
ولشعلي نيران حقد  
بكل ضعيف ابكم  
وتبطأي واذهبي بممشية شارد  
انت الخلود  
حلبجتي  
ولتعلملي  
كل من كتب الحروف لغيرك  
ماتت انامله  
تنكس فلبه  
فقد الرجولة  
كالاصلم الأليم  
ومن الدناءة جعل غريمك  
قائدا  
شنق ذليلا  
وانتم لم تتكلم

## اليك

افتقد شفتيك  
في مكان تبع فيه الشفاه في الازمة  
والحانات  
وكل اجزاء الجسد تبع تقسيطا  
وتذهب احيانا  
ويدفع لمن ياخذها  
في اكثر الاحيان  
افتقد روحك في مكان  
الارواح فيه لاستمرار العيش فقط  
في مكان الاجساد فيه  
تفقد قيمتها ان دخلتها روحها كروحك  
افتقد  
بسمة هي قمة هنا  
افتقد حضنا هو ملك الشعب هنا  
اطهر عيناي بنور من وطني  
فتحبس الدموع كل ذكرياتي  
ولا اعلم ان كنت انظر الى ذاتي  
ام اني انا بنفسي مررتني



أَدْ - وَال

عماد الدين موسى

imadmusa1@gmail.com

## أتنفسُ الحرية

## 1- غصن:

يدى ليست مجرد يدى،  
بل غصنٌ  
إنْ أهديتى وردةً.

يدى ليست مجرد يدى،  
بل غابةً..  
إنْ أهديتى طائرًا.

يدى ليست مجرد يدى،  
بل العالم كله..  
إنْ لامست يدى.  
\*\*\*

## 4- عذرية:

الأرض فقدت بكارتها  
منذ أنْ وطأتها أقدامنا..

لكنَّ السماء ظلتْ عذراء  
رغم الكثير من الأجنحة.

\*\*\*

## 2- صرخة:

لا تكون كالتماثيل الصامتة،

لا تضع يدك على فمك  
ولو في صورةٍ تذكاريَّة،

لا تغلق آخر نافذةٍ  
في هذا العالم الواقع.

\* \* \*

## 5- فناحة:

نيوتون  
يا نيوتون  
أريد المزيد من الأكاديم  
كي أدرك حقيقة  
هذه الأرض الجوفاء..

لا أريد من الغاباتِ  
سوِ تفاحة واحدة  
كي أستشعر قساوة الحياة.

\*\*\*

## 3- كون:

هذه الأرض  
لولاها  
لما كانت الأشجار،

هذه الشجرة  
لولاها  
لما كانت الشمار،

هذه الثمرة  
لولاها  
لما كانت الشفاه،

## 6- عصفور:

ليسَ خفاساً  
ولكنهُ ضلَّ الطريق  
إلى بساتين النهار..

لا يود الليل  
ولكنهُ خرجَ  
- خلسةً-  
يتنفسُ الحرية.



د. هجار عبدالله الشكاكى  
berioo@hotmail.com

### مرثية لجسد الكوردي

مُصطبغاً بلون آلاف السنوات العابرات  
وشوق العذراوات المتورّدات للآلهة الأولى  
تمضي إليه القبرات  
والأقحوان  
تحمل على عبير أججتها صرخة الولادة  
فيعاصر دنائ الشياطين من الإنس والجن  
أن ناراً عظيمةً تنتظر حسداً الكوردي في الماوداء أو الماسماء  
كما يدعون  
لا حوريات ولا غلمان ولا نبیذ  
لذلك ستحرقهُ وتنثرهُ فوق جبال زاغروس وطوروس  
فوق أرارات والجودي  
إلى جانب نوح  
ولكن هل لهذا الجسد الميت جثمان؟  
هل يحتويه المكان؟  
 فهو نطفة عابرة في أنابيب الظلام  
والنور تارةً  
وأحياناً هو أمّة كاملة  
هو دفء البيوت المغمورة بالثلج في صقيع الشرق  
تستظل بظله رائحة المأمون  
وديدان افترشت جمامـ لشـ خـوصـ غـربـةـ  
آلهـةـ تـرـقـصـ عـلـىـ نـارـ زـرـادـشـ وـنـورـهـ  
شفـعـ وـوـترـ  
آنـهـ الـكورـديـ  
أن دفناه علينا ان نهيل عليه التراب أو السماء  
الفجر أو الليالي العشر  
هو حفيد الآلهة والألم  
وسليل كل القتلة والمقتولين  
ألم يصبغ دمه الزاب ودجلة بالأحمر  
من قبل أن يصطيغ بالأسود  
فلنتركه لتهشهـ الطـيرـ والغرـانـ  
فوق قمم جبالنا المكـلـلةـ بالـحنـينـ  
والـصـراـخـ رـجـعـ صـدـاهـ  
هـنـاـ يـكـونـ الخـوفـ مـدارـ لـكـلـ النـابـحـينـ  
قد تستـفيـقـ الأـغـانـيـ منـ دـفـءـ موـتهـ وجـسـدهـ المـتـورـدـ بـروحـ العنـادـ  
وقد تـتـخـذـ السـمـاـواـتـ السـبـعـ لـحـافـ لهاـ يـقـيـهاـ بـردـ الـأـبـدـيـ الـلامـتـهـ  
وقد تـرـتـديـهـ الجـبـالـ شـالـاـ منـ صـوـفـ وـحـيـاهـ  
فتـأـتـيـهـ القـبـرـاتـ منـ جـدـيدـ  
تلـقـطـ بـقـايـاهـ



مروان خورشيد عبد القادر

marwanxorshid@hotmail.com

### قيامة الياسمين...

(1)

يحدث

أن تكون دمشق موغلة في الزمن

لا تاريخ للياسمين قبلها

ولا تاريخ للحب بعدها..

يحدث أن لا ينزل قاسيون من قمته أبداً

إلا كي يجيء إلى الغوطة

فيكتبا معاً

هنا التاريخ بدأ

هنا الياسمين تعرّض

وضجّ بعطره حتى فاض على الدنيا

وهنا القيامة قادمة

مرّ يسوع على كنائسه قبل ألفين في دمشق

وأوصى تلامذته ان لا يذهبوا للقتال

وأن ينثروا رحique الآية التي تقول:

"سلموا بعضكم على بعض بقبيلة مقدسة"

بعد سنين مرّت قوافل الحجاج

من أقصاصي الدنيا على أبواب دمشق

وكتبوا بالياسمين

من هنا مرنا إلى الله..

(2)

دمشق..

يحدث ان توغل في الياسمين كما لم توغل مدينة أبداً

ويحدث أن يقصف منها الطاغية مدینتي حلب

"دمشق تقصف حلب"

يقولها التاريخ بأعلى غصته ويكتب

ان لا قيامة بعد قيامة الياسمين في دمشق

فدمشق اليوم تنهمض إلى ينابيعها وتغسل وجهها من العبودية للأسد

دمشق تنهمض يا الله

فأعد الحكمـةـ لهاـ منـ جـدـيدـ

وأـعـرـ عـلـيـائـكـ لهاـ لـتـسـمـوـ فـوـقـ الـأـبـدـ

دمـشـقـ تـنـهـمـضـ يـاـ اللهـ

وـفـيـ خـلـاطـةـ تـرـابـهـ

شـقـائقـ نـمـتـ فـوـقـ الجـسـدـ

دمـشـقـ تـنـهـمـضـ يـاـ اللهـ

فـأـعـدـ الدـرـوبـ..

كي تجيء إليها المدن

تجيء إليها أرباف الدنيا كلها

لاقامة كرنفالات الحرية فوق جنة الأسد..



نوزاد جعدان

Nouzad@dpw.sharjah.ae

3

بائع المظلات والزقاق الذي غاب عنه المطر  
الشوارع التي مرت كئيبة في وجهه كأنشوطه حمراء مرمية على الطريق  
كانت تقيس خطواته التي أصبحت أصغر مما كانت عليه  
النوافذ المغلقة والشرفات التي غابت عنها الستائر يجعل الشوارع ضيقة  
طارت الهدايا والذكرى  
والريح مقتل المظلات  
في ذلك الليل الجالس على قلبه  
غابت الكراسي الخشبية ودكاكين الألبسة الصيفية  
كان يروي أسرار مدينة تفقد مفاتيحها  
وكم كان يشتهي الملح في مواسم السكر حين كان لص اللوز  
في تلك القرية التي أصبحت قامة العشب فيها طولة  
بائع المظلات الحزين أصبح يبيع البالون ويكتب عليها رسائله  
فهـ ، مدينة لاأطفال فـما

أغاني بائع المظلات !

1

الوطن الذي نام في القفص صار وحشاً مفترساً  
كان العدو كالذباب يأكل يدي الصباح  
أنذرين يا جدتي حين كنا نلم الخبز قلت لي  
أن هذا الورد الذي نزرعه تمر عليه أبقار العدو  
ويبدلا من الحليب يبيعوننا الرصاص  
كان الصيف حاراً لم نشتري مروحة ولا فتحنا النوافذ  
مررت حافلات قريتنا تحمل سلال عرقنا  
في الصباح حين يبدو الذباب مزعجاً كانوا يغسلون بها أرصفة المدن  
أفكـر كثـيراً..  
أصـمت كـثيراً..  
وحـين يـجـافـينـيـ النـومـ أـعـدـ أـسـمـاءـ الـذـينـ رـحـلـواـ  
وأشـنـقـ كـواـيـسـيـ عـلـىـ حـبـالـ الـبـامـيـةـ التـيـ كـانـتـ تـعـلـقـهـاـ جـدـتـيـ عـلـىـ عـنـبةـ  
الـبـيـتـ  
أـجـلـسـ كـثـيرـاـ ..

وأعيد حياكة الأمل كلما انفتح ثوب الوطن

4

أثناء الشجار الذي حدث خارجاً ثقب أذنيه بأقلام الرصاص  
ذاك الذي وضع فراشه في المراعي كان يجمع المطر وبعض الغجريات  
مدّ بأصابعه الناعمة دلواً إلى البئر كي يروي قبور الذين ماتوا من العطش  
كان الهروب بعضـاً من رسائل الملل  
وبعضاً من الغابة التي تحولت إلى خيمة إسمانية  
لم يعد يستطيع دق صدره كما يفعل طرزان  
ترك غرفته التي نمت منها الوجوه والأيدي  
لم يك لورق الجدران الأجنبي ذاكرة تنسيه حائطه القديم

2

لا في الصيف ولا في الشتاء  
ولا في الأيام التي تكون مدفأة الدكان خاوية من الحطب  
تصبح الأمطار يقيناً حين تجري في الأنهر  
أن السراويل التي تغسلها الشمس كثيراً تصبح بالية  
لم أعد أشتـرـ الأـحـلـامـ وـلـأـبـيـعـهـاـ  
أـفـواـسـ الـقـزـحـ الـتـيـ أـبـسـتـنـيـ أـحـلـامـ بـكـلـ الـأـلوـانـ  
لـمـ تـخـبـيـ جـرـاتـ الـذـهـبـ خـلـفـهـاـ  
وحـاجـبـ الـقـصـرـ الـذـيـ رـاقـبـ الـحـشـدـ كـتـبـ روـاـيـاتـ الفـرسـانـ وـالـابـطـالـ  
كـانـ يـقـودـنـاـ بـمـرـاكـبـ الـقـمـرـ الـبـعـيدـ إـلـىـ أـنـ يـصـفـعـنـاـ النـهـارـ  
وـعـدـنـاـ لـاـ نـحـمـلـ هـدـيـةـ وـاحـدـةـ طـافـ بـنـاـ الـعـالـمـ  
وـلـاـ آـثـارـ قـبـلـةـ حـمـراءـ عـلـىـ الـخـدـ  
أـخـافـ الـكـلـمـاتـ حـينـ تـسـكـنـ الـوـرـقـ وـأـخـافـ الـأـحـلـامـ  
مـنـذـ أـنـ رـسـمـتـ ذـاـتـ مـسـاءـ حـالـمـ حـلـمـاـ بـحـجمـ صـخـرـةـ "ـالـرـوـشـةـ"  
كـسـرـتـ نـوـافـذـ دـكـانـ أـحـلـامـيـ

5

أخـبرـينـيـ أـمـاـ زـالـ كـلـ شـيـءـ بـخـيرـ  
ليـ الـكـثـيرـ لـأـقـولـهـ عـنـدـمـاـ يـغـلـيـ الـلـيـلـ مـعـ شـايـ الـمـسـاءـ  
حيـثـ يـشـتـدـ صـوتـ الـأـغـانـيـ الـقـدـيمـةـ أـكـتـبـ عـلـىـ جـدـرـانـ الـغـرـفـةـ  
الـجـدـرـانـ الـمـؤـدـبـةـ أـكـثـرـ مـنـ الـلـزـومـ أـرـيدـ أـنـ أـرـجـعـ طـفـلـاـ  
عـلـىـ الـيـمـينـ كـانـ لـيـ الـكـثـيرـ مـنـ الـأـبـوـابـ وـالـيـاقـاتـ الـبـيـضـاءـ  
وـسـجـادـةـ حـمـراءـ  
الـلـصـ الـذـيـ كـانـ يـحـمـلـ كـيـسـاـ كـبـيـراـ عـلـىـ ظـهـرـهـ  
كـيـسـاـ بـحـجمـ بـطـيـخـةـ صـيفـيـةـ  
كـانـتـ قـبـعـتـهـ طـوـيـلـةـ وـكـانـ الـقـمـرـ كـرـتـهـ الـتـيـ مـشـىـ عـلـيـهـاـ  
حـينـ تـنـامـ الـنـوـافـذـ اـقـفـزـ إـلـىـ شـبـّـاـكـ حـبـيـتـكـ وـقـلـيـكـ يـرـجـفـ مـنـ عـيـونـ الـبـوـمـ  
أـسـمـعـ أـصـوـاتـ أـنـفـاسـهـاـ  
وـغـنـيـ لـهـ بـصـوـتـ هـامـسـ ..ـهـامـسـ جـداـ فـوقـ الـلـزـومـ أـنـ كـلـ شـيـءـ بـخـيرـ



كثيراً ما يمارس دور القبطان على الموج ولا يروضه  
يتعلم من المطر  
يتدرّب على الشاطئ مراراً ليتمسّ يديها المبلولتين  
الأشجار كالنساء قالها ووقف  
واثقاً كالبرق متغزاً أمام العلن كالرعد  
احتضنها براحتين من مطر كان القمر يومها كحبة خوخ  
وكان للفرح متسعاً كعيون البحارة حين تملئ الشباك

## 8

يأتي الليل يخْبئني ولا أُخْبِئهُ  
الطفل الذي ملأ وجهه بعلبة الألوان يأكل الطبشور  
رسم حقولاً من القطن وكوخاً من الرصاص  
للغبار المنتشر بين الحقل والكوخ  
أقدام جدي وبعض الأحذية السوداء  
كان الحزن راقياً وكانت مراسيم الفرح غير مملة  
لم أعد أخبي أحداً ولا ألعب الغموضة  
منذ أن قالت لي سلمى تلك التي قبلتها ذات غموضة  
الخزائن لا تحتاج إلى مفاتيح إنما إلى لصوص

## 6

ليلًا وكثيراً..  
بدأت فناجيني تتكسر لا تشرب الغياب..  
كان الماء مجرى الحديث وكانت مستندًا على الجدار القديم  
لم يكن بائع البوطة يتتجول بعربته  
الحدائق لا تنسكب بعد منتصف الليل  
لجدتي حكايا طويلة عن الثعالب التي دقت عنق دجاج حارتنا  
وللليل ذراع طويلة على ثغر الحدائق  
تعود على الظلال والمقداد الذي جلس ولم يجلس  
هي وحدها الحدائق الحافية من سياجها  
تمر على أزهارها أحذية العابرين

## 7

القمر يا أمي شاحب الليلة كحبة تين مجففة  
للكرسي الذي يتر أرجله تمشي الأحلام  
وتلك الفتاة التي تعزل الثياب الشتوية وتنتظر المطر  
كان لا بدّ لها أن تمشي بحقيبتها حين يمتلئ الشاطئ بالصيادين  
ذلك الوجه الذي يضيع في المرايا ويكسر نفسه  
حين يسمع صوت القطار في غرفته



عبد الرحيم الماسخ/مصر

abdelrahem\_1009@yahoo.com

## أبي .. كان

فمن آتىه إن طافت بي الأحزان  
وانقضت على كواكب الرؤيا  
وغادرني الأمان  
.. فلا أموت أسى ولا أحي؟  
تغيّب.. فمن يجب بلهفة وترا  
بنبض شجونه يعيا؟  
تغيّب  
يقال عن ليلي وطول قطبيتي: دُنيا!  
أبي .. نزعت بنصف الروح شهقتها  
أبي .. وبنصف روحي ضاق جسمي  
واشتهي  
أن يكمل النزع المسافة بين ما لم يأت من  
غيم الحياة وما انتهى!

تركّبني من ألف عام ألف، ألف يوم،  
الف لحظة،  
وما تركّبني تبكي دموعي أعيني  
وتسلّل ذاكرتي على حجر السكون  
ذذيبة غيماً وزرعا  
في مداه الروح ترعى لوعة الأمل السجين  
دمي هناك يسلّل من قدميك،  
ينتُ في خطاك  
فلم أحظ - لولاك - بي  
وفقدت دربي، وانتسبت لمهربي  
لولاك يا شمس المسافة بين أيامي  
وأيام النبي!  
تغيّب في قبر

أصلي

ونبع خطاه ذاكرتي، يفيض، يفيض

يتحدّ النقيض مع النقيض على هوى الأمل

العربي

طفا على أم غفا

وفضاءٍ اختلفت أضالعه

بأقيمة الجفا

ونداء انكسرت على أمواجه ريح المحبة

واقفاً يتشرنق النسيان في لفتاته

ومسافراً في محشر الأنفاس يحتبس

الكري

ويصب أغنية وعطرا للربيع الحر

للحب المُغَرِّد

لتتَّرد

للسماء وللثري



**نوروز من أقصى الشمال إلى أقصى الجنوب**

**الشاعرة كريمة رشكو \*قامشلو\***

**والشاعرة إيناس عزام \*سويداء\***

أعلن هزائماً لبيكينا  
أعلن مذايحاً ليدمينا  
أي بلد هذا  
الذي يختار لفراقه  
حداداً يليق به

**كريمة رشко**

أنها سورية  
أنها الأم يا غالitti  
تعالي  
لنرمي بين ذراعيها  
وننشر على صدرها  
كل الأسرار  
الكردية والدرزية  
ولنعلن الوحدة الوطنية  
أنا وأنتي والوطن  
ولنصرخ  
بكل ما أوتينا من القوة  
سورية سورية  
ياوطن الأحرار  
تعالي يابنت وطني

**إيناس عزام**

يوماً ما  
كان لي أصدقاء  
من شتى أصقاع الوطن  
من حمص الوسط  
من الحسكة الحلم  
من حماه، من الدير  
من قامشلو وحلب الشهباء  
وعلى الساحل كان لي من الفرح نصيب  
من قيطرة الحب  
من دمشق المشاوير  
من إدلب ودرعاً كان لي أصدقاء  
واليوم .....  
فرقتنا الآراء ومزقتنا الجراح  
كم أنت مدين لي يا وطني  
مدين لي بآصدقائي  
بفرحي  
مدين لي بوطنيني  
كم أنت مدين لي يا وطني  
اللي بتظللك طفل صغير

**كريمة رشко**

فرقتنا الآراء  
يجمعنا الوطن  
أغلقي كل كتبك القديمة  
غادرني طريقك البعيد عني

أعلن هزائماً لبيكينا  
أعلن مذايحاً ليدمينا  
أي بلد هذا  
الذي يختار لفراقه  
حداداً يليق به

**كريمة رشко**

تحية بسبابل قمح قامشلو  
ونوروز الوطن  
لسيدة الإبداع  
بلد العزة والكرامة  
سويداء الحبيبة

**إيناس عزام**

من وطن  
شردته الجراح  
وبكت على مأساه الأقاح  
لأنك يمام الحب في دمي  
عاشت سورية  
ولترفع نخب السماح

**كريمة رشко**

كلماتك تعانق دمي الوطني  
يابنت وطني  
تريحني  
تسافر بي  
إلى حيث شمس الوطن  
وعذرية أرضي  
إلى حيث سويداء وقامشلو  
إلى حيث وطن واحد  
وشعب واحد  
أعشق كلماتك  
وأعشـقك  
أعشـقكما  
أنتي والوطن

**إيناس عزام**

في بلد



## صالح جانكو

## قرابين

إلى شهداء الثورة السورية

كلهم بشر  
أنت خلقتهم ...

ليمارسوا ما كلفتهم به مع الجن  
يقولون تمهلو ليأخذوا كفایتهم من المهل  
ولنأخذ كفایتنا من الموت,  
ونملأ سلال العشق  
بأسماء شهدائنا  
هو ذاته ذلك الموت الذي لا يصغي  
إلى ثرثرات الاجتماعات,  
وقاعات المؤتمرات,  
والمؤتمرين والمتآمرين على مصائرنا  
لصوصٌ يتربصون بالشمس  
ليملؤا سلالهم بالضوء,  
وبسيرون بها إلى مغارٍ هي آخر  
المرجى  
من رحلة قنص المتعبين السائرين  
وراء نعوش بعضهم بالتناوب  
اليوم اهتُف لهمْ  
ليجتمعوا لي

حينما أغادرهم إلى حيث تسكنُ أحلامنا  
وانضمُ إلى سهرة هياها الشهداء لي،  
وتنأَّلمُ على كلّ من أخطأهُ القناص.  
آآآهِ...

لو يدركَ الباكونَ كمْ تحنُ إلى أجسادِنا  
التي توغلَتْ في رئَةِ الأرض  
شهيقاً  
وحينَ زفيرها تتَّلونَ بأحلامِنا  
كمَ ربيعاً سنَنتظِرُ  
حتى يَرَحَ الطُّغَاةُ عنْ أجسادِنا  
لتَستَبَدِّلَ هذهُ الأرض سُكَانَها  
بعُشَاقٍ يتَّراشَقُونَ بالأحلام قَبْلَ أنْ  
تَدْهَسَها بِعالَمِهِمْ  
وتبَعِثُها طَلاقَاتٌ مَدَافِعُهُمْ ..!  
هيَ ذَاتُ الحكايةِ  
تُطْوي في كلّ مرَّةٍ  
ليعودَ سارِدًّا ما ويسْرَدَها عَلَيْنا مِنْ جَدِيدٍ.

امتحان الظل لسقوط الأمم، التي  
ما زالت ترضعُ من ثديِ الخوف  
الذي يمارسُ سطوطهُ  
كُلُّما تنهدتِ الأرضُ من يأسِ الحقيقةِ،  
وانهيار الأضحةِ،  
على صفحَةِ المساءِ الهاجريِّ  
إلى سُبُّاتهِ الأبدِيِّ ..!  
كمِّنِ الحلماتِ تكفي  
حتى تُرْضَعَ أوهاماً منْ ثديِ الحقيقةِ  
الهائمةُ فوقَ أصْرحةِ المكانِ ..?  
حيثُ المكانُ لا يأويُ الذينَ  
لا مكانَ لهمَ في زحمةِ الأحلامِ  
الهاجريةِ مِنْ نومها ،  
إلى مقابرِ الشهداءِ  
لتُقلِّقَ هدوءَ الشواهدِ  
التي لا تفصحُ عنْ أسماءِ ساكنيها ..!  
مُدْنٌ  
بالأمسِ كانت مدنًا لهُمْ  
ولها أسماءً لا تدلُّ عليها،  
حيثُ غابت العناوينُ  
عنْ جُدرانها التي لم تُعْدَ جُدرانًا  
لتُدْلُّ على بطلانِ الحقائقِ  
وزيفِ اليقينِ الهاجريِّ  
إلى الأمكنةِ التي لم تُعْدَ أمكناً لأصحابها  
بل خزائنَ للنَّهَبِ  
فيا ليت ...  
أنْ يستدلَّ إلينا  
منْ ينبعش ذاكرةَ هذهِ الأرضِ  
التي لا تكشفُ عنْ أسرارها  
إلا للذينَ غادروها  
إلى حيثُ اللّامكانِ  
.....  
يا الله.....  
كمِّ منِ القرابينِ تكفيكِ  
لتُرى كلَّ هذهِ الأكْفَ المَرْفوعَةِ  
إلى عليائكِ

حتى يشع سواد ليلنا  
بالسلام  
كريمة رشكو  
سأحدثك عن غرفتنا الصغيرة  
عن كلِّ الأحلامِ  
وكم كنتما في أحلامي  
أنتي و كتاب الحكمَةِ

## إيناس عزام

سأحدثك عن قهرِ القلبِ  
حدِ الفجيعةِ  
كريمة رشكو  
كافاك .....  
بركان يحرق قلبي  
يقتلني غيابكِ  
كوني كما أعرفكِ  
إيناس عزام  
لا زلت أنا

## كريمة رشكو

لازلتِي كما أنتي  
ولكن  
هذا جنون شوقي  
أعواماً عاشت سويداء في قلبي  
كم أعشقها  
الجزء الجنوبي من وطني  
من أقصى الشمالِ  
من قامشلو  
أرسم لها لوحةِ الإشتياقِ  
وأرسلها  
فيأخذها القمرِ  
والنجوم تزخرف شوقي  
وتأنيكِ  
يا أقصى الجنوبِ  
يا وطني  
يرفعي نخب السماحِ  
نخب الوحدة الوطنيةِ  
ولننادي معاً

آزادِي آزادِي  
أم دخوازن آزادِي  
حرية حرية  
نحن بدننا حرية  
ولنشر أزهاراً بيضاءً  
على تراب درعاً الحبيبةِ  
ونكتب على جدران مدارسها  
الشعب يريد اسقاط النظامِ  
ولنقبل أصابعِ أطفالِ درعاً  
ثوار الحريةِ  
أبطالِ سوريا الجديدةِ  
يا بنتِ وطني

أيتها الدرزية...  
حفيدة الأطروشِ  
إيناس عزام  
بل أنا سوريا  
بنتِ الوطنِ  
أيتها الزرادشيةِ  
يا حفيدة صلاح الدينِ  
**كريمة رشكو**

لن أنكر  
لا أزال أتذكر صوتكِ  
أتذكر شحرة التوتِ  
الزيتون والكرزِ  
لأزال أتذكر  
بيتي الثانيِ  
مماسِ  
**إيناس عزام**  
أجمل أيامِ العمرِ  
يسأل عنكِ القمرِ  
أتراه يتذكرني النوروزِ  
أمر أن المطر غادر المطرِ  
 وأنفقت أشرعةَ الهوىِ  
كريمة رشكو  
يتذكر النوروزِ  
وأتذكركِ ...  
والكلماتِ الكرديةِ تِ  
ترافق على شفاهكِ  
ولأنزال على موعدِ اللقاءِ بكِ  
أنا و نوروز  
ننتظركِ  
و القمح يلوح لكِ  
وأرضِ الكرد تشتاقتِ  
وحيدة أنا في غريتيِ  
هل ألقاك يوماً... والوطنِ

إيناس عزام  
 بكل ثقةِ  
سنلتقي  
والأيام طوالِ  
كأننا يوماً لم نفترقِ  
وكأن هذا القلب لم يأنِ  
إلا لذلكِ الدربِ  
كم أفتقدكِ  
**كريمة رشكو**

سنلتقي  
حتماً سنلتقي  
وأقبل سويداءَ الأملِ  
إيناس عزام  
سألتُر على كلِ الصحاريِ  
حفلة قمحِ

**رابطة الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا**

مؤسسة ثقافية أدبية تضم الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا  
تسعى إلى إعلاء الكلمة الكردية وتطوير الأدب والثقافة الكرديين  
كما تهدف إلى تطوير الإعلام الكردي  
تأسست في 22 نيسان 2004  
البريد العام للرابطة  
REWSENBIRINKURD1001@GMAIL.COM

**جريدة بينوسانو - القلم الجديد (Pénusa nû)**

جريدة أدبية ثقافية فكرية  
تعنى بذاتيات الكتاب والأدباء وال صحفيين الكورد  
تأسست في 22 نيسان 2012.  
تصدر دورياً في مطلع كل شهر، باللغتين العربية والكردية  
البريد العام للجريدة rojnameya.penus@gmail.com

**شروط النشر في الجريدة**

- أبواب الجريدة متعددة امام الجميع وهي ترحب بأي مساهمة أدبية أو فكرية.
- الجريدة ترحب بمساهمات أصدقاء الكورد من الكتاب والأدباء السوريين.
- ليست بالضرورة أن تعبّر المواد والأراء المنشورة عن رأي ووجهات رابطة الكتاب وال صحفيين الكورد في سوريا.
- تخضّم المواد المرسلة إلى تقييم من جانب هيئة التحرير في الجريدة.
- الجريدة تعترف عن نشر المواد المرسلة في حال تم نشرها مسبقاً أو تم إرسالها إلى أي جهة إعلامية أخرى.
- الجريدة تعترف عن نشر المواد السياسية.
- الجريدة ترفض نشر المواد الخارجة عن قواعد الآداب العامة.

**كتاب الزوايا**

د. آلان كيكاني ..... عيادة  
آليه حسين ..... آخر زمن  
أبيهم اليوسف ..... صفير  
د. جان ابراهيم ..... حكايات طيبة  
ركن القانون ..... جلال محمد أمين  
دلشا ي يوسف ..... أطباق  
سيامند ميرزو ..... باتجاه النوافذ  
سيمانوك ديبو ..... العين الثالثة  
شهناز شبيحة ..... ظلال  
عبد الواحد علواني ..... أسئلة وأفكار  
عماد الدين موسى ..... أحوال  
غسان جانكير ..... عطال بطاط  
فدو كيلاني ..... فنجان قهوة  
كمال احمد ..... نفحات كوردستانية  
لقمان محمود ..... في العمق  
محمد غانم ..... روئي في اتجاه الألم  
نارين عمر ..... زخات قلمي

**المهيئة الاستشارية للجريدة**

د. خضر سلفيج  
ديبا جوان  
سعاد جكر خوين  
شبير كوببيكس  
صالح بوزان  
صباحي حبيب  
د. عبدالباسط سيدا

فرج بيقدار

د. محمد عزيز ظاظا

د. محمد علي الصويركي

محمد غانم

د. مهدى كاكه بيه

نوري الجرام

مدير العلاقات العامة

خورشيد شوزي

رئيس هيئة التحرير

د. أحمد محمود الخليل

**القسم الفني والكارикاتير**

عنایت دیکو

التصميم والإخراج

خورشيد شوزي

البريد العام للجريدة

rojnameya.penus@gmail.com

مكاتب الجريدة

مكتب أمريكا ..... د. محمود عباس  
mamokurda@gmail.com

مكتب كندا ..... محمد حنيف محمد  
kurdishcanada@hotmail.com

مكتب إقليم كوردستان ..... دلشا يوسف  
dilshayusuf@yahoo.com

**كتاب العدد**

ابراهيم اليوسف - د. احمد الخليل - أفين ابراهيم - النور علي - ايناس عزام - بربان شيخموس - جلال محمد أمين - جمبل داري - خورشيد شوزي - دلشا يوسف - دليار آهد - زياف جمال الدين علي - زارا سيدا - شدان ابراهيم - شيار عيسى - صالح جانكى - عبدالباقي حسيني - عبدالرحيم الماسمي - عاصم فتايم - عماد يوسف - غمكين مراد - كاميران الصويركي - كريمة رشكو - لقمان محمود - د. محمد علي الصويركي - د. محمد فتحي الحريري - محمد محمد - د. محمود عباس - مروان خورشيد عبدالقادر - د. مهدى كاكه بيه - النور علي - نوزاد جعдан - د. هجراء عبد الله الشراكى

**الحرية للمعتقلين في سجون النظام السوري**

الناشط السياسي حسين عيسى ..... و ..... الطالب الجامعي جكرخوين عبدالرزاق ملا احمد ..... و ..... الناشط الشابي شبال إبراهيم